

6896 BOUL. ST. LAURENT, MTL. H2S 3C7 - TEL.: 277-3181

MONTREAL, 8 APRILE 1981
AN. J IXL - N. 14

LA COPIA 25¢

CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

Un diritto e un dovere di ogni cittadino

IL 13 APRILE SI VOTA!

Siamo ormai giunti alla vigilia di un avvenimento di estrema importanza per tutti noi. Fra pochi giorni inizierà il "conto alla rovescia" e i cittadini del Québec torneranno ancora una volta alle urne. La posta in gioco è alta e ci coinvolge tutti. È per questo che, qualunque sia il proprio credo politico, il proprio orientamento e la propria convinzione, è INDISPENSABILE che ognuno di noi si rechi a votare. Sono pochi minuti spesi per un gesto che può essere determinante. Non si insisterà mai troppo su questo dovere di ogni cittadino, qualunque sia la sua origine. Per noi italiani come per gli altri: soprattutto, non si deve aver paura di andare a votare: se gli scrutatori o gli addetti ai seggi di votazione dovessero sollevare difficoltà (come ad esempio esigere la presentazione di una carta di

identità), non bisogna lasciarsi intimidire. La legge prevede che l'unica cosa che può essere richiesta ad un elettore, come prova della sua identità, è quella di prestare giuramento.

Esortiamo perciò tutti gli elettori italiani di qualunque contea ad esercitare il loro diritto di voto, ricordando loro che questa consultazione elettorale riveste un'importanza particolare per il futuro del Québec e di tutti noi.

Le nostre foto mostrano i tre candidati di origine italiana che si presentano a queste elezioni: John Ciaccia (Mont-Royal), Cosmo Maciocia (Viger) e William Cusano (Viau). Tutti e tre fanno parte del Partito Liberale. Per l'altro grande partito in lizza, il P.C., non è stato scelto nessun candidato della nostra comunità, mentre il PCO



COSMO MACIOCIA
Contea Viger



JOHN CIACCIA
Contea Mont-Royal



WILLIAM CUSANO
Contea Viau

presenta Luigi D'Alonzo nella contea di Viau.

Ma a prescindere dall'origine e dal partito, ripetiamo ancora una volta, come abbiamo fatto in occasione

del referendum, che votare è essenziale. Anzi, prendendo a prestito uno slogan molto usato in Italia, diremo anche noi: "Votate per chi volete, ma VOTATE!"

Una società in preda alla paura

IL CRIMINE VIOLENTO, LEBBRA AMERICANA

L'attentato alla vita del presidente statunitense ha messo ancora una volta in evidenza la gravità del male di cui soffre la società americana. —di Claudio Antonelli—

Di nuovo sangue sulla scena americana. Per un miracolo la tragedia di John Kennedy non si è ripetuta, con Reagan questa volta come vittima. Il problema della violenza criminale, che attanaglia in una morsa di paura la società americana, si pone, dopo l'attentato a Reagan, in termini ancora più drammatici. Il settimanale Time, già in vendita nelle edicole al momento dell'attentato al presidente americano, recava sulla copertina il volto grottescamente mascherato di un

assassino che impugna un revolver. Al centro la didascalia: "La maledizione del crimine violento". All'interno una serie di articoli sul dilagare della violenza nella società e sul fallimento del sistema giudiziario nel fronteggiare questa lebbra.

Il fenomeno della violenza criminale non risparmia nessun paese. In Francia, al fine di studiarne le cause e i rimedi, uno stuolo di

speci-alisti ha dato il suo contributo alla redazione dell'interessante rapporto: "Réponses à la violence", pubblicato recentemente.

Anche nel Québec, sotto la direzione del ministro della giustizia Bédard, si è tracciato un quadro di questo problema che di anno in anno diventa più grave nelle società industrializzate. In tutti i paesi dell'Occidente gli esperti studiano il comportamento violento di certi membri della società nella speranza di poter elaborare una teoria soddisfacente del fenomeno. La ricerca della

causa della violenza ha occupato per anni ed occupa sempre di più criminologi, psichiatri, sociologi e tutti gli altri studiosi che si interessano alla criminalità. In se lodevole, questa ricerca poggia su di un assunto forse fallace: i criminologi sono convinti che trovata la causa - molti di loro infatti ricercano la causa globale

(continua a pag. 9)

13 APRILE: VACANZA NELLE SCUOLE

Il Consiglio dei Comitati della C.E.C.M. ha deciso di chiudere le scuole e i centri amministrativi il 13 aprile, giornata di elezioni generali, e di dare vacanza agli allievi ed al personale scolastico.



European Marble & Ceramic Ltd.

IMPORTATORI E DISTRIBUTORI DI MARMI -
GRANITI MATTONELLE IN CERAMICA

6915 Jarry Est, Montréal, P.Q. 327-4443



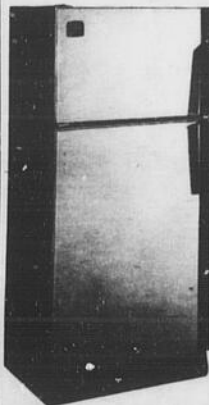
Sceita di caminetti
in marmo, onice e granito

FINO FURNITURE

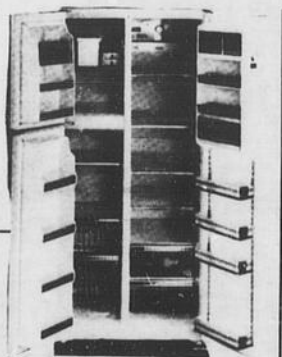
6821 Boul. ST-LAURENT
Tel. 273-3600
6610 Boul. MONK
Tel. 769-3828

E MOFFAT VI OFFRONO IN SPECIALE GLI ELETTRODOMESTICI DI GRAN CLASSE

Modello Epicure



- Capacità 479 litri (16,9 p.cu.)
- Mensoline interne nella porta e nella controporta
- Comparto carne regolabile
- Comparto per cubetti di ghiaccio e apparecchio per cubetti facoltativo
- Comparto burro a 3 temperature
- Cassetti per verdura abbinate
- Distributore barattoli e manico del congelatore ritrabile
- Rotelle



- Disponibile in color mandorla, giallo chiaro e porta nera con pareti mandorla.

Simile al 1989, con porta non strutturata. In bianco solamente.



Modello Fiesta 300

Identico al modello Fiesta 100, ma con forno autoplegante e seconda presa per piccoli apparecchi.

- Illuminazione fluorescente della larghezza del piano di cottura

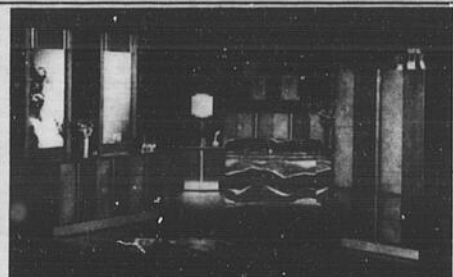
- Segnatempo automatico per forno, orologio e contenitori
- Pressa cronometrata per piccoli elettrodomestici
- Elementi di lusso - 2 di 8" e due di 6"
- Maniglia dello sportello di lusso Moffat rifinita in legno venato.

Nuovo... il modello a 3 porte

- 19,2 p.cu. - 11,2 p.cu. per la refrigerazione - 8,0 p.cu. per la congelazione
- Modello a tre porte, in acciaio strutturato
- Manicella smontabile nella porta
- Comparto carne a temperatura regolabile
- Comparto burro, recipiente per uova smontabili



ELEGANTE SALOTTO in stile coloniale come illustrato - IN SPECIALE FINO MODERNA



CAMERA DA LETTO, in legno pregiato, come illustrata - IN GRANDE SPECIALE FINO

COMPLETO DA CUCINA in legno solido



Stile coloniale - 5 pezzi
Speciale FINO

\$249.95

Controlla il tuo salotto. Invece di un letto.

LETTO CONTINENTALE

comprendente piedi, base, testiera e materasso



Completo come illustrato

\$109.95



HITACHI

Il televisore preferito da tutti



TV a colori - 26 pollici
- 100% transistorizzato -
garantito per 5 anni -
SUPERSPECIALE FINO \$699.95

GLI

I precedenti della
J.F. Kennedy e l'a



Tempo fa un articolo che in convertirà riempire a fare gli scongi che, appena me già chi si chiede suo mandato. Perché? Perché presidente americano termina con lo z per tutti i quattro non si tratta di Ad avallare que Basta scorrere 140 anni: nel 18 precedente (qu zero), morì di p l'insediamento. Il secondo preside sorte tragica fu Di questo presi anno dopo esser molto all'epoca le sconcertanti destini. Fu poi la volta di morto l'anno su riportate in un Reagan, un uom trovava alla st sicuramente aff l'ingresso dell'Hi Vent'anni dopo, William McKinley in settembre co l'assassino era u in mezzo alla fo Buffalo. Nel 192 eletto in quell' nell'agosto de un'affezione pol invece di avvel fosse l'ipotesi pi Anche Franklin rimase - alla Cas zero, nel 1940. E allora gli era and nel 1945, una em del presidente ch sua sedia a rotel Il giovane John presidenziali del anno prima dell veniva assassinat La Casa Bianca h

GLI AMULETI NON SERVONO



I presidenti della "serie nera". Da sinistra e dall'alto: H. Harrison, A. Lincoln, J. Garfield, W. McKinley, W. Harding, F.D. Roosevelt, J.F. Kennedy e l'assassino di quest'ultimo, L.H. Oswald.



Tempo fa un periodico italiano pubblicò un articolo che iniziava così: "A Ronald Reagan converrà riempirsi le tasche di amuleti e imparare a fare gli scongiuri...". L'autore si riferiva al fatto che, appena messo piede alla Casa Bianca, c'era già chi si chiedeva se avrebbe portato a termine il suo mandato.

Perché? Perché, sfianato alla tradizione, un presidente americano eletto in un anno che termina con lo zero ha scarse possibilità di vivere per tutti i quattro anni previsti. E a quanto pare non si tratta di semplici superstizioni.

Ad avallare questa diceria ci sono fior di prove. Basta scorrere la storia americana degli ultimi 140 anni: nel 1841 Henry Harrison, eletto l'anno precedente (quindi in un anno terminante con zero), morì di polmonite, un mese appena dopo l'insediamento, inaugurando così la "serie nera". Il secondo presidente ad essere colpito da questa sorte tragica fu Abramo Lincoln, eletto nel 1860. Di questo presidente, assassinato nel 1865, un anno dopo essere stato riconfermato, si è parlato molto all'epoca della morte di John Kennedy, per le sconcertanti analogie riscontrate tra i due destini.

Fu poi la volta di John Garfield, eletto nel 1880 e morto l'anno successivo a seguito delle ferite riportate in un attentato. Come è avvenuto per Reagan, un uomo gli sparò a bruciapelo mentre si trovava alla stazione, quindi in un luogo sicuramente affollato, come doveva essere l'ingresso dell'Hilton, lunedì scorso.

Vent'anni dopo, all'inizio del nuovo secolo, anche William McKinley rimase vittima di un attentato, in settembre come Garfield; e anche stavolta l'assassino era un giovane (dal nome straniero, un certo Czolgoz), che gli sparò da molto vicino in mezzo alla folla che visitava l'esposizione di Buffalo. Nel 1920, stessa sorte per il presidente eletto in quell'anno: Warren G. Harding morì nell'agosto del 1923, ufficialmente per un'infazione polmonare. Ma non mancò chi parlò invece di avvelenamento, e sembra che questa fosse l'ipotesi più verosimile.

Anche Franklin D. Roosevelt entrò - o meglio rimase - alla Casa Bianca durante un anno con lo zero, nel 1940. Era già il suo terzo mandato, e fino allora gli era andata bene. Ma all'inizio del quarto, nel 1945, una emorragia cerebrale tronco la vita del presidente che aveva guidato l'America dalla sua sedia a rotelle.

Il giovane John Fitzgerald Kennedy vinse le presidenziali del 1960. Il 22 novembre 1963, un anno prima della scadenza del suo mandato, veniva assassinato a Dallas.

La Casa Bianca ha visto entrare e uscire quaranta

presidenti: di questi soltanto uno, finora, è morto prima di terminare il mandato, senza tuttavia averlo iniziato in un anno con lo zero. Zachary Taylor, eletto nel 1848, fu vittima nel luglio di due anni dopo di un'epidemia di colera.

Quelli elencati non sono gli unici presidenti ad aver subito attentati. Ma Pierfrancesco Prosperi, un giovane architetto di Arezzo, appassionato di statistica e autore di un libro dal titolo "La serie maledetta", dopo avere condotto un'indagine approfondita ha scoperto che se nella storia americana gli attentati ai presidenti in carica sono abbastanza numerosi, gli unici riusciti sono stati quelli contro i presidenti eletti negli anni delle decine. Prosperi è andato ancora più lontano nella ricerca, scoprendo impressionanti similitudini fra Lincoln e Kennedy. Ad esempio, tutti e due questi presidenti avevano avuto quattro figli. Di questi, solo due erano vivi al momento dell'assassinio dei genitori. Ambedue i presidenti, poi, avevano perduto uno dei figli durante gli anni della presidenza. "Ma c'è di più", racconta l'autore di "La serie maledetta" - Lincoln aveva un segretario di nome Kennedy che lo scongiurò di andare a teatro (dove in effetti il presidente fu ucciso). E Kennedy aveva una segretaria di nome Lincoln che ebbe un presentimento e lo pregò di non andare a Dallas (dove lo attendeva la morte). Va inoltre rilevato - fa osservare l'architetto-scrittore - che entrambi i presidenti furono uccisi di venerdì e i loro assassini vennero uccisi a loro volta a tradimento prima di poter subire un regolare processo". Pierfrancesco Prosperi ritiene che questa ed altre coincidenze che legano fra loro anche gli altri presidenti americani della serie nera, pur avendo dell'incredibile, siano solo frutto di un gioco bizzarro e imprevedibile della sorte; ma formula anche l'ipotesi che la serie delle analogie possa essere legata alla reincarnazione dei protagonisti: l'incrocio ripetuto dei nomi - Lincoln - Kennedy - e l'identica sorte dei due assassini svalterebbe la tesi. Va comunque tenuto presente che lo scrittore è un appassionato di fantascienza, tanto che nella sua mente si fa strada una terza ipotesi: quella di esseri extraterrestri che uccidono l'uomo più potente della terra in una specie di fantastico rituale. Ma perché solo quelli eletti negli anni con lo zero? Intanto Reagan, 70 anni, un proiettile nel polmone - con relative schegge - e un'operazione di due ore, riprende rapidamente la sua ottima forma di ex-cow boy, senza bisogno di amuleti. Una conclusione al dramma che - questa sì - ha del fantascientifico.

Ricky Garofalo

Un pizzico di poesia

Federico Garcia Lorca

CANZONE PRIMAVERILE



Escono allegri i bambini dalla scuola, lanciando nell'aria tiepida d'aprile, tenere canzoni. Quanta allegria nel profondo silenzio della stradina! Un silenzio fatto a pezzi da risa d'argento nuovo.

Un angolo de Roma

di Tonino CATICCHIO

In un giornale comunitario è apparso in prima pagina un articolo in cui venivano elencati i presidenti degli Stati Uniti assassinati. Il secondo il giornalista in questione, il presidente Kennedy sarebbe stato assassinato tre volte.

La triplice morte di un presidente

Seconco un giornalista un po' barzane se presidente Kennedy ci aveva la pelle così dura che poteva morir' da' vorta pe' la stessa man. E se lo stesso fujo se leggova ch'era già morto prima. Pote' è strano che sia c'ropato e sia rimasto sano pe' dodicimili li chi agova che dopo avello vieto e c'ommano pe' tanto tempo dopo ch'era morto. Ma fosse ancora viro e innocente? Vane e capri! Pote' non pe' questo sto giornalista ch'è c'ovello c'osto o b'ivio se' se' nella la c'omita!

CICCARELLO
ASSURANCES L'YEE
ASSICURAZIONI GENERALI
Vita, Fuoco, Furto, Auto
5955 JEAN TALON EST
SUITE 306
Tel. UFF. 233-8900 - Res. 273-4818

MARCO TEC ELECTRIC INC.
CONTRATTOR ELETTRICO
ELETTRICO di ogni genere
IMPIANTI ELETTRICI
PREZZI SPECIALI SULLA 220
E SISTEMI DI RISCALDAMENTO
• Fornaci di riscaldamento a radiatori elettrici
• Fornaci centrali ad acqua e ad aria calda.
Affidatevi a specialisti responsabili.
Soddisfazione garantita.
PREZZI CONVENIENTI-LAVORI DI QUALITÀ
TEL.: 725-2222

BOMBONIERE
In ricordo del vostro giorno più bello
Importatori di bomboniere, articoli per nozze, regali
Gino Distributors Inc.
6707 JARRY E. TEL. 321-0090

VITO ELECTRIQUE INC.
TEL. 259-8866
259-2697
Impianti di ogni genere, prezzi imbattibili su riscaldamento elettrico e "fornaci" elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti, senza recare danni alla proprietà.
ESTIMAZIONE GRATUITA

Se siete scoraggiati...
Volete che la pace, la salute e la fortuna ritornino in casa, il Dr.
SEM BARTOC
E L'UNICO CHE VI PUÒ AIUTARE IN TUTTO. SOLO PER APPUNTAMENTO
721-8183 721-1756

CIMITERO PER GLI ITALIANI
PARC DU SOUVENIR
Chiamare il sig. Freddy Ruscitti
UFF.: 326-6043 RES.: 322-0635

CENTRAL PEST CONTROL
STERMINIO DI QUALSIASI INSETTO
722-2425
STERMINIO ASSOLUTO DI QUALSIASI INSETTO - SI PARLA ITALIANO - PERSONALE ESPERTO
• LAVORO GARANTITO •
VINCENTO LE NOSTRE MACCHINE DI SERVIZIO NON PORTANO NESSUNA SCRITTA
SERVIZIO 24 ORE
1872 ST-ZOIQUE EST.

Riceviamo e pubblichiamo

Lettera aperta al Ministro dell'Educazione del Governo del Québec M. CAMILLE LAURIN

Signor Ministro, la sottoscritta fa rispettosa domanda affinché ci voglia informare a proposito delle borse di studio del Governo italiano agli insegnanti del Québec conferite tramite il Suo ministero. Le informazioni desiderate sono:

- 1 - Luoghi e date di pubblicazione del bando di concorso
- 2 - Criteri di scelta dei candidati
- 3 - Criteri di valutazione dei candidati scelti
- 4 - Valore della borsa di studio
- 5 - Nominativi dei vincitori

Nel caso, specificare se si ritiene sia di competenza del Governo italiano l'ergazione e l'assegnazione delle suddette borse. In attesa di gradito dettagliato riscontro, mi dico rispettosissima

Lidia Lunardi Fanucchi
presidente dell'Associazione insegnanti cattolici italiani
Montreal, 27 marzo 1981

POESIA DIFFAMATORIA?

Montreal, 26 marzo 1981

Egregio Signor Catichio, dopo aver letto il Suo interessantissimo articolo, le confesso che avevo pensato di telefonarle per complimentarmi con Lei, poi, considerando che la mia voce Le fa tanto schifo, ho pensato di scriverla questa lettera. Voglio augurarvi, dal momento che Lei scrive in romano, che sappia almeno leggere l'italiano...

Prima di tutto mi preme d'informarLa che, nella mia città, usiamo chiamare "burini" coloro che hanno la dote d'esser catoni e Lei ne sa qualcosa di questa dote...

In secondo luogo, sappia che, dopo soli cinque mesi di attività alla radio, il fatto di essere criticata, se pur da un giornale che ritengo insignificante, mi ha resa davvero euforica. Bene o male, l'importante è che s'incominci a parlare di me! Quando si è tanto disprezzati sicuramente si è invidiati.

Se a suggerirLe di scrivere quell'articolo fosse stata un'altra persona, la pregherei di ringraziarla da parte mia.

Montreal, 26 marzo 1981

L'insegnamento della lingua d'origine "de iure" e "de facto"

"Cittadino Canadese"
6895 Boul. Saint-Laurent
Montréal, Qué. H2S 3C7
Sig. Nick Ciarrara
Caro direttore, Mi consenta di inserirmi tra le colonne del suo settimanale, non con l'intento di aprire una polemica ma per chiarire senza preclusioni, la mia posizione in merito all'insegnamento della lingua e cultura italiana nelle scuole pubbliche. Mi riferisco in particolare ai corsi di lingua che mi pare siano stati introdotti a seguito del mio intervento durante l'incontro col Vice Ministro J. Martucci che ha avuto luogo il 31 marzo u.s., in cui l'occasione sembra che qualcuno si sia indotto a credere che il P.I.C.A.I. sia contrario all'insegnamento dell'italiano nelle scuole secondarie. Perché non rimangono dubbi sulla mia posizione e su quella del P.I.C.A.I. Le trascrivo Sig. Direttore il quello che intendo porre al Vice Ministro:

"Per quanto concerne la politica linguistica mi sembra di constatare una mancanza di coerenza, infatti mentre da una parte si sostengono le "Communautés Culturelles" con sovvenzioni destinate a sostenere e a favorire l'insegnamento e il mantenimento delle lingue di origine ed è stato istituito il Programma P.E.L.O., dall'altra con vari sotterfugi si scoraggia "de facto" l'approfondimento di queste stesse lingue nelle scuole secondarie.

Una volta entrati in queste scuole infatti, così come le cose si stanno mettendo ora, gli alunni che hanno seguito i corsi del P.I.C.A.I. o del P.E.L.O. sono praticamente obbligati ad abbandonare lo studio della loro lingua materna in quanto qualora optassero per l'italiano, si troverebbero costretti a rinunciare a materie quali la fisica per esempio, che magari rivestono un'importanza fondamentale nella prosecuzione dei loro studi.

Montreal, 26 marzo 1981

Generalmente non pubblichiamo le lettere non firmate. Ma la scrivente ha inviato altre missive alla direzione, e questa volta con il suo nome. Se il signor Catichio vorrà risponderle, gentile signorina (o signora), è libero di farlo. Ma anche in questo caso, come in quello del signor Ruggieri, non interdiamo avviare una polemica. Personalmente, ho solo un'osservazione da fare: se lei considera insignificante il nostro giornale (e qui, beh, anche lei si lascia andare alle offese), perché mai lo legge?

Quello che noi chiamiamo è che sia data a tutti la possibilità, non soltanto "de iure" ma anche "de facto", di proseguire lo studio di quelle materie che maggiormente favoriscono lo sviluppo di una armonica personalità e tra queste, noi riteniamo, si debba includere l'insegnamento della lingua d'origine".

La ringrazio per lo spazio concesso, suo devotissimo,
Umberto Di Genova
Presidente del P.I.C.A.I.

Il Cittadino Canadese
SETTIMANALE DI ATTUALITÀ DI POLITICA E DI SPORTS Fondato nel 1941

editore
NICOLA CIAMARRA
Redattore capo
MIKY GAROFOLI

redazione
CLAUDIO ANTONELLI
SERGIO LANZIERI
GHIANI ANELLI
LUISA GERARDI
redazione sportiva
TONY BENEDETTI
MARCO TRODOLI

amministrazione
LUCIA CIAMARRA
segretaria di redazione
EMER TAMBARCO

contabili
ORAZIO SANTILLI

sezione abbonamenti
SILVANA SAMMARTINO

V. POLIGNONE
corrispondente da Roma

corrispondenti dall'Italia: Fernando Luciani, Vittorio Luciani, Michele Minetti, Alfredo Zavanone, Mario Volante, Pinigione, Antonio Truzzi, Claudio Quarantini, Nelly Charanello, Bruno Cardano

fotografo
VITTORIO DI LALLA

pubblicità
DOMINIC PILEGGI
JOE VENEDITTI

Direzione grafica
ALBA EUSPI

composizione
MIRELLA ROTONDO

plant manager
TONY CIAMARRA

Tariffe delle inserzioni
Piccoli annunci: 15 parole \$2.50. Per ogni parola in più \$15. Pubblicità nazionale: 40¢ la linea oltre il 25% in il tempo la pagina. Pubblicità: 40¢ la linea. Località: 45¢ la linea.

Pubblicità per l'Italia: L. 250 per numero di colonna. Abbonamenti: 1 anno: \$20.00 (L. 15.000)

Abbonamento:
1 ANNO \$15.00
2 ANNI \$28.00
3 ANNI \$38.00

Stampa: Printer & Publishers Inc.
Direzionale - Redazione
Amministrazione - Pubblicità
6895 Boul. Saint-Laurent
Montréal H2S 3C7 - Tel. 277-3181

Il Cittadino Canadese
Le più grandi hebdomadaires en langue italienne au Québec
Quebec lang est Italian Weekly

ESTABLISHED IN 1941

editore - publisher
NICOLA CIAMARRA
Redattore capo chief
MIKY GAROFOLI

pubblicità - advertising
DOMINIC PILEGGI
JOE VENEDITTI

Publi chaque mercredi par: Published every Wednesday by: Michele Pileggi & Publishers Inc.

Ann. classifié: Classified \$2.50 (10 mots - 10 words). Publicité nationale: National rate: Pub. nationale 40¢ la ligne outre le 25% en plus le temps la page. Localité: Local 45¢ la ligne. Abonnement: 1 an: \$20.00 (L. 15.000)

Bureau: Publisher's Reception Admin. Admty. Editorial office
6895 St. Lawrence Blvd.
Montréal H2S 3C7 - Tel. 277-3181

Abbonamento - Subscriptions:
1 AN - 1 YEAR \$15.00
2 ANNI - 2 YEARS \$28.00
3 ANNI - 3 YEARS \$38.00
Contato da la telefonata: Contact by telephone: 277-3181
Second class mail Reg. n. 1953

Dipost legal: Bilinguismo Traduzione Certified

LES MEUBLES RUSTIQUES CESAR Inc.
Prop. JOE IACAMPO
Mobili esclusivi di grande solidità, lampadari originali stile rustico.
VASTISSIMA SCELTA DI MODELLI
1345 Rang Double-Ville des Laurentides-1-436-1313

Abbonamento - Subscriptions:
1 AN - 1 YEAR \$15.00
2 ANNI - 2 YEARS \$28.00
3 ANNI - 3 YEARS \$38.00
Contato da la telefonata: Contact by telephone: 277-3181
Second class mail Reg. n. 1953

Dipost legal: Bilinguismo Traduzione Certified

qu
Se non avverta cosa di nuovo biare la situazione dire che la campagna elettorale svolta nell'indifferenza generale. La zione non ha prendere a cucuzione del 13 marzo discusse sugli autometri, non ha salvo qualche ed - distinti inneggusto o in que non espone sciate delle case rossi o blu, come per il referendum per il prececedere pagne. Tutto è lio, la gente sione molto di pimento di preburro e delle ta ad un possibile mento in a "Tanto - pensa que sia al timone per noi non can

È filtrato anche caratteristico m

MARI
a
Il Parlamento de ha approvato un'initia ad aiutare i che lavora insieme dando avanti un' famiglia. Mi riferisco a un negozio dove le moglie lavorano oppure all'impressione dove sia un coniug con iuque con iuque chiamiari il "bu familiare. Si calcola Canada ci siano molte milione di "business" nei que moglie lavorano Grazie alla legge parlo, il proprietario "business" può o dare nelle spese di al fini delle tasse reddito, il salario p dal coniuge.

Questa è una facilitazione della legge inestimator "business" nei quovivono insieme e moglie può trarre gio a partire dal 1980.

Il Parlamento ha modificato la legge Canada Pension Plan consentendo alla moglie che lavora "business" di famo contribuire e di vantaggio dai "Canada Pension Plan".

SC
Circa 5.000 scolaro trasporto. In seguito di ogni autobus sono trattamento uguale delle altre compagnie particolari ad ad

ore
CIAMARRA
ice capo
AROPOLI

zione
ANTONELLI
ANELLI
MADRID
le sportiva
ENEDDITI
THEODD

estrazione
CIAMARRA

di redazione
AROPOLI

tabella
LA SANTILLI

abbonamenti
MAMMARTINO

IGNONE
ente da Roma

ttalia: Fernando
Luciani, Michele
Zanone, Mario
di: Nelly Char-

ogrofo
O DI LALLA

bblicità
C PILEGGI
ENEDDITI

ne grafica
EUSTPI

posizione
ROTONDO

manager
CIAMARRA

tezione
no 92,35. Per
u 410. Pubblicità
eas: 20% su
Pubbli: 40% su
la linea.

ia: L. 200 per min.
nenti per Italia:
00 (L. 14.000).

amento
\$12.00
\$24.00
\$36.00

& Publishers Inc.
Madison
ice - Pubblicità
IL Laurent

27 - Tel. 277-3181

o Canadese

il Redazionale
ome su Québec
il Titan Weekly

EN 1941
ED IN 1941

ublisher
CIAMARRA

ice in chief
AROPOLI

advertising
C PILEGGI
ENEDDITI

ue martedì per
y Wednesday
y & Publishers Inc.

Classified \$2.50 (10
Publ. gestione
ub. nazionale 40% la
day Advertising 40%
cale - Local 20%

0% affari - cash.
iciale - Redaction
Editorial offices
urance Bldg

27 - Tel. 277-3181

Subscription
\$12.00
\$24.00
\$36.00

Divisione Giornali
n. 1975
n. 1952

teleg.
Montreal Québec

quadrante politico

Se non avverrà qualche cosa di nuovo a cambiare la situazione, si può dire che la presente campagna elettorale si svolge nell'indifferenza generale. La popolazione non ha l'aria di prendere a cuore l'elezione del 13 marzo, non discute sugli autobus o nei metro, non esibisce - salvo qualche eccezione - distintivi inneggiati a questo o quel partito, non espone sulle facciate delle case i simboli rossi o blu, come avvenne per il referendum e per le precedenti campagne. Tutto è tranquillo, la gente si appassiona molto di più all'aumento di prezzo del burro e delle tasse che ad un possibile cambiamento in atto loco. "Tanto - pensa - chiunque sia al timone, le cose per noi non cambiano". È filtrato anche qui il caratteristico modo di

C'È LA CAMPAGNA ELETTORALE?...

pensare "all'italiana", secondo cui chi sta bene continua a star bene e chi sta male al massimo starà peggio, con qualsiasi governo. Insomma, la gente è ormai talmente disincantata che non si lascia più trascinare dalle promesse e dai miraggi. La casa per tutti, la riforma scolastica, la creazione di impieghi, appaiono ormai solo come tanti specchietti per le allodole. E i cittadini hanno altro da pensare che a fare le allodole, accelerati notoriamente ingenui che si lasciano abbagliare con troppa facilità. A giustificare questo disinteresse generale, a parte le apprensioni per il continuo aumento della vita, come si è detto sopra, esiste an-

che una situazione generale di instabilità che coinvolge un po' tutto il mondo. Le posizioni politiche, piuttosto decise, assunte dagli Stati Uniti per quanto riguarda i sandinisti del Nicaragua e dai miraggi. La casa per tutti, la riforma scolastica, la creazione di impieghi, appaiono ormai solo come tanti specchietti per le allodole. E i cittadini hanno altro da pensare che a fare le allodole, accelerati notoriamente ingenui che si lasciano abbagliare con troppa facilità. A giustificare questo disinteresse generale, a parte le apprensioni per il continuo aumento della vita, come si è detto sopra, esiste an-

delicata situazione polacca, con dodici divisioni russe che passeggiano su e giù con la scusa delle manovre militari, il recente attentato a Reagan, che ha distolto l'attenzione dei più accorti dal campo ristretto nazionale a quello più vasto di tutto il continente nordamericano, fanno sì che la situazione del Québec passi in secondo piano. Ciò potrebbe anche giustificare - attentato al presidente americano a parte, perché giunto a posteriori - anche il risultato dei recenti sondaggio che vede il partito Québécois in

testa con nove punti. Coloro che non si sono espressi - o non hanno voluto esprimersi - rappresentano un'entità tale da falsare qualsiasi avvenimento pronostico. Di fronte a tali avvenimenti la poca incisività dei tre capi di partito appare sin troppo evidente. Come appaiono evidenti promesse elettorali i propositi sociali e umanitari, "atout" dell'ultimo orizzonte. R.G.

MARITO E MOGLIE

a cura di Monique Begin

Il Parlamento del Canada ha approvato una legge intesa ad aiutare la coppia che lavora insieme mandando avanti un'impresa di famiglia. Mi riferisco al negozio dove marito e moglie lavorano insieme, oppure all'impresa agricola dove sia uno che l'altro coniuge si alternano nel coniare quello che potrebbe chiamarsi il "business" familiare. Si calcola che in Canada ci siano circa mezzo milione di piccoli "business" nei quali marito e moglie lavorano insieme. Grazie alla legge di cui vi parlo, il proprietario del "business" può ora includere nelle spese deducibili ai fini delle tasse sul reddito, il salario percepito dal coniuge.

Questa è una nuova facilitazione della quale ogni intestatario di un "business" nel quale lavorino insieme marito e moglie può trarre vantaggio a partire dal 1 gennaio 1980.

Il Parlamento ha inoltre modificato la legge del Canada Pension Plan per consentire alla moglie o al marito che lavora nel "business" di famiglia di contribuire e di trarre vantaggio dal "Canada Pension Plan". Anche

questa legge ha valore retroattivo al 1 gennaio 1980. In termini pratici che cosa vuol dire tutto ciò? Vuol dire che se vostro marito o vostra moglie lavorano con voi nel "business" di famiglia potete d'ora in poi fare due cose: pagare loro un salario che può essere detratto dal reddito ai fini delle tasse ed in tal modo pagare meno tasse. In secondo luogo il coniuge potrà in futuro beneficiare di una pensione di vecchiaia o di invalidità, cominciando sin d'ora a contribuire al "Canada Pension Plan" in proporzione al salario ricevuto.

Un passo in avanti lungo la strada della previdenza sociale. A questo proposito, un altro avvenimento importante avrà luogo a fine marzo: una conferenza sulle pensioni. Questa conferenza nazionale mira a migliorare e modernizzare il regime delle pensioni pubbliche e private in Canada. Avvenimento di grande importanza dimostrato dal fatto che vi parteciperanno in veste di co-presidenti il ministro delle finanze, Allan Rock, e il ministro della salute e del benessere sociale, Monique Begin.

SCOLARI A PIEDI

Circa 5.000 scolari di Boucherville sono rimasti senza trasporto in seguito allo sciopero indetto dagli autisti degli autobus scolastici. Gli scoloperanti rivendicano un trattamento uguale a quello applicato per i loro colleghi delle altre compagnie della zona. Il conflitto verte in particolare sui salari e sui viaggi parascolastici (ossia offertes ai di fuori dell'orario di trasporto degli scolari).

Svendita d'inventario

DELLE DIVORATRICI DI MIGLIA



PARISIENNE 1981
2 porte

\$9696.
Quantità: 3

motore 4.4 litri - trasmissione automatica - servosterzo - servofreno - sedili anteriori ribaltabili - modanature laterali - guarnizioni di protezione sugli sportelli - sbrinatori elettrici lunotto posteriore - specchietti tipo sport - gruppo luci - batteria alla potenza - protezione paraurti anteriore - borchie di lusso - gomme radiali a fianco bianco, radio stereo AM/FM - pittura due colori. Stock #814, 815, 816.

CENTURY 1981
Sedan 4 porte
\$8989.
Quantità: 3



motore 3.8 litri - trasmissione automatica, servosterzo - servofreno - modanature laterali - sportelli con guarnizioni di protezione - sbrinatori elettrici al lunotto posteriore - luci interne - specchietto sinistra telecomandato - sospensioni obsolete - gruppo luci - batteria grande potenza - borchie di lusso - gomme radiali fianco bianco - radio AM/FM. Stock #2776, 2952, 2953.

LA PIÙ VASTA SCELTA DI MONTREAL DELLE "DIVORATRICI DI MIGLIA" PONTIAC, BUICK, & CAMION GMC AI PREZZI SPECIALI VILLE MARIE.



PONTIAC BUICK
VILLE MARIE
4500 rue HOCHELAGA
la due passi dallo Stadio Olimpico
253-1414

plano di protezione ininterrotta



IL SINDACO SULLA CRESTA DELL'ONDA

Il sindaco di Montreal, Jean Drapeau, ha "dévoté" per la gioia della cittadinanza il nuovo simbolo della metropoli da lui diretta e guidata da tempo immemorabile. Il grafico che apparirà d'ora in poi sulle bandiere e sugli edifici della nostra città sostituisce quello adottato finora, pieno di delicati fiorini e di fronde d'alloro

o di altro vegetale. A dire del sindaco, esso ripropone gli stessi simboli, ma modernizzati, in un grafico che, a prima vista, potrebbe sembrare fatto di quattro cuori collegati fra loro, con un significato sentimentale che scoglie i più sensibili tra i cuori - quelli veri - che palpitano nei petti montreallesi. Il progetto, a sentire gli

"esperti" è costato una bella somma: 363.000 dollari, che usciranno regolarmente dalle tasche dei contribuenti...

Finiremo mai di parlare del nostro inesauribile sindaco? Crediamo proprio di no. A parte la sua costante presenza nei nostri pensieri di contribuenti, l'avvocato Jean Drapeau continua ad "innovare". L'ultima sua apparizione lo mostra intento ad esaminare il modellino delle super montagne russe che daranno nuovi brividi ai frequentatori della Ronde

l'estate prossima. Alte il doppio di quelle normali e abbastanza grandi da poter far "viaggiare" 1.200 passeggeri, scaraventano i loro vagoncini ad una velocità che oltrepassa i 60 chilometri orari, su un percorso a grandi spirali, curve, salite e discese, provocando nei passeggeri i soliti urli di piacevole spavento. Cosa c'entra in questo Drapeau? E cosa c'entra allora con Terre des Hommes, le Florales, il Villaggio Olimpico e l'incognito "mat" dello Sta-



Il sindaco Jean Drapeau e il presidente dell'AMARC Jacques Filion in contemplazione davanti al modellino delle "supermontagne".

LA CAPSULA USA PARTIRÀ IL 10 APRILE
A meno di difficoltà dell'ultimo momento, la capsula spaziale americana verrà lanciata il 10 aprile. Lo ha confermato il direttore ad interim della NASA, Alan Lovelace.



Intermezzo Italia

Una proposta Alitalia per conoscere l'Italia.

Gli itinerari che mettiamo a Vostra disposizione nel prospetto "Intermezzo Italia", sono il risultato di lunga esperienza. Voi scegliete l'itinerario, e Alitalia fa il resto, prenotando gli alberghi, le visite turistiche ed in alcuni casi, anche i pasti, in una giusta miscela di tempo libero e attività organizzate. Il tutto a prezzi inferiori a quelli che paghereste se dovete costruirvi un itinerario da soli, perché Alitalia compra in blocco e quindi a condizioni migliori.

Potete scegliere dei soggiorni a Roma da un giorno a sette giorni a prezzi da \$63 - a \$202 - a persona, in camera doppia.

Otto giorni fra Roma, Napoli, Sorrento e Capri da \$310 - Otto giorni in Sicilia da \$453 - Nove giorni fra Roma e Firenze, da \$432 - Undici giorni fra Roma, Firenze e Venezia da \$604 -

Potete estendere il soggiorno combinando gli itinerari: oppure restare più a lungo a Roma utilizzando solo gli alberghi. Nei prezzi sono compresi i trasferimenti dall'aeroporto in autobus speciale "Intermezzo" la colazione, qualche pasto, escursioni ed altro, ma non la tariffa aerea.

Andate in Italia quest'anno, e dopo aver visitato la famiglia, fate un po' di turismo con "Intermezzo Italia". Procurate Vi il prospetto presso il Vostro Agente di viaggio o ritornandoci il taloncino di richiesta.

Alitalia
EFFICIENZA E SIMPATIA NELL'ARIA

ALITALIA Viaggi Organizzati
2055 Peel St.,
Montreal, Quebec, H3A 1V8

Vogliate inviarmi il prospetto Intermezzo Italia.

Nome _____
Indirizzo _____
Città _____
Prov. _____ Codice postale _____

La situazione in Polonia

PERICOLO SCONGIURATO (MA I "DURI" RESISTONO)

Un compromesso firmato lunedì 30 marzo tra il leader di "Solidarietà" Lech Walesa e il governo, ha fatto allontanare, almeno temporaneamente, la minaccia di uno sciopero generale in Polonia. La decisione è stata tuttavia contestata dai partigiani della linea dura, tra i quali la signora Anna Walentynowicz, militante nei cantieri navali "Lenin". La signora, che ha rischiato l'espulsione, ha accusato Walesa di "mancanza di fermezza" nelle trattative con le autorità. Anche il portavoce di "Solidarietà", Karol Modzelewski, si è dimesso per protesta, in seguito ad un violento scontro con gli elementi moderati dell'organizzazione. La decisione

di togliere lo stato di preparazione allo sciopero generale, è stata presa al termine di un tempestoso dibattito all'interno di "Solidarietà" della Commissione nazionale di coordinamento dell'organizzazione (l'organo supremo KKP), che ha ricevuto l'approvazione di gran parte della popolazione. In seguito, il KKP si è riunito per mettere a punto un elenco delle richieste da presentare alle autorità. In definitiva, governo e sindacato hanno imposto il silenzio ai più intransigenti. C'è solo da augurarsi che la frattura verificatasi tra i membri di "Solidarietà" non porti, da parte del futuro della linea dura, conseguenze che potrebbero rivelarsi gravi.

L'attentato

UNA ALL'ORA

Sarebbe la giovinezza di Jodie Foster? Involontaria di questo avrebbe potuto un'altra grave della storia americana una lettera raperta l'FBI, sembrerebbe l'autore dell'attentato presidente Reagan Hinkley, abbia costretto per amore di una ragazza, riprendere sceneggiatura

L'ASSASSINO

Il presidente degli Stati Uniti, Ronald Reagan, è stato ferito da un assassino nel suo ufficio. Con il nome del assassino, John William Cain, il nome del luogo del delitto, Dallas, Texas, è stato scelto per il film "L'Assassino".

PROV



GARA

OGGETTO:
• FORNITURA
RETRO-E

Il signor Robert St. Léonard, direttore municipale di Lacordia, le buste speciali del direttore del Comune di Lacordia:

"SOUSSION D'UN CHARGE"

Saranno presentate offerte compilate dell'approvvigione Léonard. Dette relative alle offerte richieste all'ufficio 7880 rue De La

Per essere valutati accompagnati da un emesso da un come richiesto d'appalto.

Dette offerte di Direttore Municipale alle ore 16.

Il Comune di Saint-Léonard accetterà né ad alcuna ricevuta, né ad alcun genere di

Dato a Saint-Léonard dei mesi di marzo

JOIN THOSE OF US WHO'VE JOINED CIBPA ...POUR NOUS TOUS

M. Patrick Rossel, Vice-Presidente e Seg. Tesoriere Empress Footwear Canada Ltd., 2360, avenue de La Sève, Montréal, Qc. H1V 2L1 - Tel.: 259-2517



L'Association des Hommes d'Affaires et Professionnels Canadiens-Italiens Inc.

892, boul. Crémazie ouest Montréal, (Québec) H3N 1A4

Tél. 273-4475



L'attentato a Reagan

UNA GIOVANE ATTRICE ALL'ORIGINE DEL DRAMMA?

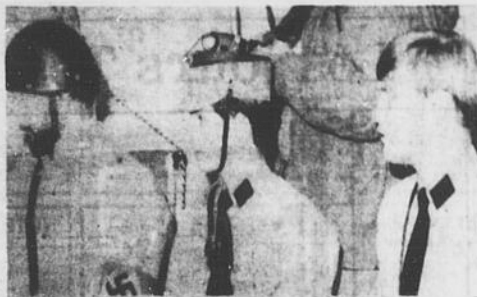
Sarebbe la giovane attrice Jodie Foster la causa involontaria di quella che avrebbe potuto essere un'altra grave tragedia della storia americana? Da una lettera reperita dall'FBI, sembrerebbe che l'autore dell'attentato al presidente Reagan, John Hinckley, abbia compiuto il gesto per amore della ragazza, riprendendo la sceneggiatura del film

"Taxi Driver" - nel quale Judy interpretava una parte - che racconta la storia di un attista il quale, per farsi notare dalla sua "fiattema" che lo ha respinto, tenta di assassinare un uomo politico e sale così agli "onori" della cronaca.

Si sa d'altra parte che Hinckley ha fatto parte in passato del partito nazista americano e che, stando

alle dichiarazioni del suo presidente Harold Covington, ne è stato espulso a causa della sua eccessiva passione per la violenza.

Inoltre, il giovane sarebbe stato sottoposto recentemente a cure psichiatriche. L'attentato del 30 marzo ed il presunto movente del gesto, confermerebbero del resto l'anormalità delle sue facoltà mentali.

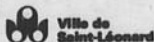


John Hinckley (ultimo a destra) durante una cerimonia del partito nazista americano, di cui era membro.

L'ASSASSINO COLPISCE ANCORA

Nonostante tutto le misure di sicurezza, l'assassinio della polizia e l'impetuosa prudenza della famiglia, due giovani non sono stati uccisi ad Atlanta, in Georgia, dove da un mese è messa in discussione la posizione di capo / vice nel mondo. Con questi due processi, il piano delle ultime del misterioso assassinio (il tentativo) della 22.7 che coinvolge sono stati ripresi il 10 aprile scorso in Atlanta. Uno dell'altro, nel nome Chastanet, di fronte dei corpi di due giovani di 21 e 12 anni.

PROVINCIA DEL QUEBEC



GARA D'APPALTO

OGGETTO:

- FORNITURA DI UN CARICATORE RETRO-ESCAVATORE

Il signor Robert Morin, direttore della Città di St. Léonard, riceverà fino alle ore 16 di martedì 28 aprile 1981, nel suo ufficio sito nel Municipio di St. Léonard, 8400 boul. Lacordaire, le offerte d'appalto sigillate nelle buste speciali fornite a tal fine, indirizzate al direttore del Comune e portanti la seguente dicitura:

"SOUMISSION POUR LA FOURNITURE D'UN CHARGEUR-EXCAVATEUR"

Saranno prese in considerazione soltanto le offerte compilate sui moduli forniti dal Servizio dell'approvvigionamento del Comune di St. Léonard. Detti moduli ed altri documenti relativi alle offerte d'appalto potranno essere richieste all'ufficio dell'Approvvigionamento, 7880 rue De La Salette, Ville de Saint-Léonard.

Per essere valida ogni offerta dovrà essere accompagnata da un assegno vidimato emesso da una banca a "charte" canadese come richiesto e stabilito nel modulo di offerta d'appalto.

Dette offerte saranno aperte nell'ufficio del Direttore Municipale martedì 28 aprile 1981 alle ore 16.

Il Comune di St. Léonard non si impegna ad accettare né la più bassa né alcun'altra offerta ricevuta, né ad assumere obblighi o spese di alcun genere verso i concorrenti.

Dato a Saint-Léonard, questo 31esimo giorno del mese di marzo 1981

IL CANCELLIERE
GEORGES LARIVÉE, o.m.a.

DIAMO un SIGNIFICATO al RISULTATO del REFERENDUM:

IL PARTITO QUEBECOIS è **SEMPRE** per la **SOVRANITÀ!**

SOLO il PARTITO LIBERALE del QUEBEC

offre la scelta del Quebec e del Canada **IL 13 APRILE VOTIAMO LIBERALE** nella contea di **VIGER** per un progresso vero

VOTIAMO

MACIOCIA COSMO



- UN UOMO D'AZIONE E DINAMICO
- UN CANDIDATO DI CASA NOSTRA sempre disponibile e pronto a servirvi

COMITATO CENTRALE

5250 EST, RUE JEAN TALON

TEL.: 722-1168



Autorizzato e pagato da JACQUES DESAULNIÈRE, agente ufficiale - 5800 Jean Talon Est - St. Léonard



GLI UFFICI DI ASSICURAZIONE
**RANTUCCI, MACIOCIA
CERUNDOLO, TANARA
& ASSOCIÉS LTÉE.**
In affari dal 1953

Comunicano che si sono raggruppati per formare una delle più grandi agenzie di assicurazioni italiane del Quebec, dandovi l'opportunità di una scelta illimitata e competitiva in qualsiasi ramo di assicurazione. Nuovo indirizzo:

**6020 Jean Talon Est, suite 830
(Complexe Le Baron) 253-2000**

Assicurazioni generali GURRERI Inc.

ESPERTO NEL RAMO DELL'ASSICURAZIONE
Vita - Malattia - Fuoco - Furto - Automobili, ecc.
Assicuratevi: Una sicurezza che vale bene il costo
5993 JEAN TALON EST, SUITE 306
TEL. UFFICIO: 253-8960 RES.: 324-9231

COSIMO SODA REG'D C.L.U. G.E.R.

ASSICURAZIONI GENERALI, SIN DAL 1949

Vita • Fuoco • Furto • Responsabilità
Auto • Fondi Pensioni Registrati
50 Ouest Place Cremazie, suite 405
tel. uff. 387-2071; 387-1837 - rex 331-1552



ANTONIO DI GIOACCHINO

Assicurazioni generali (General Insurance Broker)

FONDI PENSIONE - VITA
FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE
FURTO, Etc.



6085 JEAN TALON E., apt. 2
VILLE ST. LEONARD - TEL.: 259-9521

TUCCI - MONTPETIT INS. BROKERS INC.

GIANFRANCO TUCCI

ASSICURAZIONI GENERALI
GRUPPO - VITA - RESPONSABILITÀ
FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE

7715 Papineau Ave. - Montreal
Uff. 376-2213

La scelta del buon assicuratore è uno dei maggiori problemi di queste terre. Andate a colpo sicuro. PREFERITE...

SA. TRIANO AGENZIA REG'D.

Qualsiasi genere di assicurazione, con tutte le spiegazioni e le illustrazioni che il cliente richiede
Servizio garantito da anni di serietà e di competenza
Nuovo Indirizzo:
1595 Jean Talon Est. - 721-1487

MATTEO PENNAPPEDE Enr.

Assicurazioni generali

VITA - FUOCO - FURTO - AUTO
RESPONSABILITÀ E COMMERCIALE
Consultate un esperto
PER INF. UFF. 384-7144
384-8531
RES. 881-2077

585 Ouest, Rue Fleury - Montreal

Altieri, Vittorio & Associés

Ass. Gen. Enr.

Assicurazioni generali

Vita, fuoco, furto, automobili, responsabilità, perdita salario, gruppi famiglia, piani pensione, ecc.
2301 Bélanger Est, suite 102
Tel. 722-4668

Altieri: 253-7755
Vittorio: 322-9862

ITALIA OGGI

UN COMITATO PER DIFFONDERE LA CULTURA ITALIANA ALL'ESTERO



È stato costituito, dal ministero degli esteri, il comitato di coordinamento per la cooperazione culturale in campo internazionale, che ha il compito - tra l'altro - di far conoscere all'estero la cultura del nostro Paese. Il comitato, presieduto dal ministro plenipotenziario Sergio Romano, si riunirà brevemente per discutere temi quali le manifestazioni culturali, la partecipazione italiana alle attività culturali degli organismi multilaterali (Unesco, Consiglio d'Europa ecc), diffusione della lingua e del libro italiani all'estero, scambi di docenti ed esperti. Tra i primi impegni del Comitato, sarà il viaggio del programma italiano per celebrare l'ingresso della Grecia nella CEE (sarà allestita ad Atene una mostra sulle espressioni artistiche nell'Italia preclassica, vi saranno proiezioni di film italiani e uno spettacolo della Scala). Ma il progetto più importante è la "Carta culturale d'Europa", varata dal consiglio d'Europa.

Nella foto: La prima riunione del comitato, alla Farnesina, sotto la presidenza del ministro Sergio Romano.

TORINO ALLAGATA



Ecco come si presentava nei giorni scorsi il celebre parco del Valentino, orgoglio del torinese, in seguito alle piogge ininterrotte cadute sulla città. Il maltempo ha colpito con violenza l'Italia settentrionale, in particolare Piemonte e Val d'Aosta. In 24 ore il Po è cresciuto di 1,20 metri. Anche la Dora minaccia di straripare. Molte strade della Valle d'Aosta sono rimaste bloccate per le alluvioni. Le piogge torrenziali sono sopravvenute dopo un periodo di siccità che preoccupava gli agricoltori. I meteorologi prevedono che la situazione migliorerà presto e che gli italiani avranno una primavera non fredda e una bella estate.

COSA FANNO GLI INDUSTRIALI?

Come vivono, che interessi hanno gli industriali? Come si caratterizza la loro vita di relazioni? A questi interrogativi ha tentato di dare risposta un'inchiesta effettuata in Emilia Romagna per iniziativa della Federazione Regionale dell'Industria. Questi i tempi di sondaggio: le idee degli imprenditori sul tempo libero; la durata delle pause settimanali; le ferie annuali; le modalità di utilizzo delle ferie. Dai risultati dell'indagine si rileva che in Emilia Romagna, mediamente, un imprenditore su tre ritiene opportuno aumentare, se possibile, il tempo libero, dedicandolo prevalentemente alla vita di relazione (famiglia, amici). Circa il 17% degli industriali intervistati preferisce, tuttavia, il lavoro al riposo. Più della metà degli imprenditori utilizza, per il riposo settimanale, solo un giorno alla settimana; il 33% due giorni. Per quanto riguarda la durata delle ferie, poco meno del 58% degli imprenditori gode da 15 a 30 giorni di riposo.

Solo il 4% riserva alle ferie da uno a due mesi. Il 58% degli interpellati ha dichiarato di trascorrere le ferie in località di villeggiatura: mare, montagna, laghi, il 16% preferisce invece viaggi in Italia o all'estero. Per quanto riguarda l'impegno culturale, il 73% degli intervistati legge almeno un quotidiano di informazione, il 43% legge più di un quotidiano, il 32% legge quotidiani economici-finanziari. Per quanto riguarda i libri, la metà preferisce quelli di storia sociologia e politica. I maggiori interessi culturali sono rivolti alla musica (39%), teatro (24%), fotografia (18%). Per le attività sportive, il 42% non pratica nessuno sport, il 17% ne pratica uno con continuità. Tra quelli preferiti figurano il tennis, il nuoto, le attività di palestra. Per quanto riguarda l'iscrizione ai club, il 28% aderisce a club tipo Rotary o Lyons; il 16% ad un club sportivo e il 19% ad un Club di carattere locale. (ASCA)

Ritorno all'antico

(ANSA FOTO) Carbonia (Cagliari) - Con l'aggravarsi della crisi energetica, con il petrolio sempre più caro, si ritorna all'antico riscoprendo fonti energetiche cadute in disuso, quale il carbone. In Sardegna, nelle miniere del Sulcis, esiste un ricco giacimento con almeno 800 milioni di tonnellate di carbone, il che significa che, per duecento anni, si potrebbe estrarre 4 milioni di tonnellate di carbone l'anno. Non è poco se si considera che il nostro paese dipende dall'estero per la totalità del suo fabbisogno energetico. Le miniere del Sulcis ebbero un grande sviluppo nel '30, quando nacque Carbonia, ma furono quasi



abbandonate nel dopoguerra con la diffusione dell'uso del petrolio. Oggi, con la ricerca di fonti energetiche alternative, le miniere di carbone sono tornate di attualità ed il governo ha pronto un "piano carbone" che prevede lo stanziamento di circa 60 miliardi. Questo piano dovrebbe sollevare, almeno in parte, l'Italia dalla dipendenza energetica. Nella foto: alcuni minatori del Sulcis.

LA CEE IN AIUTO AI RICERCATORI

Bruelles - La Commissione europea sta selezionando i primi dodici programmi per l'energia solare che avranno il contributo dei fondi comunitari. Sono più di trenta i candidati. Sono più di trenta i progetti presentati. Erano stati presentati 172 progetti provenienti da 31 Paesi. (ASCA)

CANDIDO FELIZIANI

ASSICURAZIONI GENERALI
FUOCO - AUTO - FURTO - VITA, ECC.
551 DES ROSES
MONTREAL-NORD H1G 1W3 TEL.: 321-8503

PIETROVITO - GALLETTA - DE PALMA & ASSOCIÉS INC.

ASSICURAZIONI GENERALI

4149 AMIENS
Suite 204
Montreal Nord
326-6660

A. De Palma

CONTABILITÀ GENERALE & RAPPORTI DI TASSE

(INCORRE TAX)

Benny Martone

784 Jean Talon Est
Montreal, Que. Tel.: 648-0471

Il crimine lebbra am

(segue)

del fenomeno come per m...
sara. Questa è...
del marxismo...
nell'ingiustizia...
tale di un s...
l'uomo sfrutt...
realtà il fen...
noso è discus...
cosiddette "p...
popolari" dov...
ben nota p...
l'uomo sareb...
rato dai ceppi...
mento. Altri...
convinti che...
economico di...
fattore capace...
società dalla...
violenza. Anc...
fatti umanitari...
menti, poiché...
assodato che...
poveri e da...
socio-econom...
prenti non...
cessariamente...
alto di crimina...
esistono cri...
della classe...
stesso attenta...
gran prove...
glia ricca. La...
causa univers...
mine è quindi...
ha scritto il...
Manuel Lope...
crimine e la...
benché presen...
presentano in...
una varietà di...
riflettono em...
sociali e cult...
diversi che...
socio pensare...
cursare la vio...
modo identico...
ricetta univers...
dire secondo...
criminologico...
applicabile ad...
zione".
Se la ricerca...
è illusoria, q...
varie cause p...
profica, semp...
società sia di...
stenuanza di...
situazioni pr...
crimine. L'u...
questo compit...
America è so...
dalle cifre. Neg...
per ogni 100.000...
verificano 3,7...
all'anno. In Gi...
In Gran Bretag...
Germania occid...
mostrano che...
Uniti il crimine...
del 13 per cento...
settembre. "Fig...
on Fear of C...
lanciato all'arm...
Americani han...
l'un dell'altri...
della criminalità...
sembra aver r...
pease senza di...
pace di fronte...
causa della su...
timore di venir...
uno dei tanti cr...
impervenso ne...
oro anche nel...
cittadino amer...
far il suo jogg...
o serale "respi...
con un quozie...
di dollari da off...
mentale all'ev...
gressore, affi...
non perda le...
rabbia di un col...
Gli anziani - que...

Il crimine violento lebbra americana

(segue da pag. 1)

del fenomeno - il crimine come per miracolo cesserà. Questa causa i teorici del marxismo la ravvisano nell'ingiustizia fondamentale di un sistema dove l'uomo sfrutta l'uomo. In realtà il fenomeno criminoso è diffuso anche nelle cosiddette "democrazie popolari" dove, secondo la ben nota propaganda, l'uomo sarebbe stato liberato dai ceppi dello sfruttamento. Altri si dicono convinti che un benessere economico diffuso è il solo fattore capace di guarire la società dalla lebbra della violenza. Ancora una volta i fatti smentiscono gli argomenti, poiché è un fatto associato che i paesi più poveri e dai contrasti socio-economici più violenti non presentano necessariamente l'indice più alto di criminalità. Inoltre, esistono crimini propri della classe abbiente. Lo stesso attentatore di Reagan proviene da una famiglia ricca. La ricerca della causa universale del crimine è quindi inutile come ha scritto il criminologo Manuel Lopez-Rey: "Il crimine e la delinquenza, benché presenti ovunque, presentano in ogni paese una varietà di forme che riflettono modi di vita sociali e culturali così diversi che sarebbe illusorio pensare che si possa curare la violenza in un modo identico usando una ricetta universale, vale a dire secondo un rimedio criminologico standard applicabile ad ogni situazione".

Se la ricerca della "Causa" è illusoria, quella delle varie cause può rivelarsi proficua, sempre che la società sia disposta ad attenuare o modificare le situazioni propizie al crimine. L'urgenza di questo compito in Nord-America è sottolineata dalle cifre. Negli Stati Uniti per ogni 100.000 persone si verificano 9,7 assassinii all'anno. In Giappone 1,8. In Gran Bretagna 1,3. In Germania occidentale 2,3. Le statistiche del 1980 mostrano che negli Stati Uniti il crimine è aumentato del 13 per cento. Lo scorso settembre, "Figgie Report on Fear of Crime" ha lanciato l'allarme: "Oggi gli Americani hanno paura l'un dell'altro. Il terrore della criminalità violenta sembra aver reso questo paese senza difesa, incapace di fronteggiare le cause della sua paura". Al timore di venir aggrediti da uno dei tanti criminali che imperversano nelle città ed ora anche nei centri rurali, il cittadino americano che fa il suo jogging mattutino o serale "regisce" portando con sé qualche decina di dollari da offrire prontamente all'eventuale aggressore, affinché questi non perda le staffe per la rabbia di un colpo a vuoto. Gli anziani - questi cittadini

di quarto ordine nel luna park spendereccio della società dei consumi - "ragiscono" sbarazzandosi all'imbrunire nelle proprie case, ed evitando durante il giorno certi itinerari. A chi questa paura del crimine può sembrare esagerata bisogna ricordare due semplici fatti. Durante gli anni della guerra del Vietnam più Americani sono caduti sul fronte domestico della violenza comune che in azioni contro il Vietnam. Negli USA si registra un crimine violento ogni 27 secondi. Purtroppo niente indica negli Stati Uniti o altrove che la società sia disposta a combattere la lebbra della violenza nel modo più semplice: rimuovendo le cause che oggi rendono il crimine così facile e redditizio. Affinché la minaccia della punizione sia effettiva, il castigo deve essere certo e rapido. Come aveva già sottolineato Beccaria, non è tanto la gravità della pena che può dissuadere il criminale quanto la certezza della punizione. Nell'attuale sistema giudiziario ameri-

(Continua a pag. 37)



BBB

DA 25 ANNI AL SERVIZIO
DEGLI ITALIANI

DOMINIC Itolera

Longines...
*Un'artistica
fusione di
precisione e stile*

**BIJOUTERIE
BASSI**

9654 BOUL. ST-MICHEL, MTL.
TEL.: 387-9528



LONGINES
L'orologio più prezioso del mondo.
Concepito con il sicuro buongusto di Longines, il quadrante nero è accentratissimo con raffinatissima semplicità da uno o più brillanti. I braccialetti sono coordinati per dare all'insieme una nota di grande eleganza. Gli orologi hanno la meccanica Longines 17 rubini, celebre in tutto il mondo per precisione e fedeltà.

ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE
277-3181

BUONA PASQUA

CON Bambi

E PERUGINA

*le uova e confezioni pasquali
che rendono più felici le vostre feste*

PREFERITELE! **REGALATELE!**

RICHIEDETELE PRESSO IL VOSTRO FORNITORE PREFERITO
PRODOTTI DISTRIBUITI DALLA

CASA PASTENE Inc.



AVVOCATI

AVVOCATO

MARIO LATTONI C.R.

Studio 201
7170 Boul. St. Laurent
(vicino Jean Talon)

Giorno: dalle 9 alle 6
sera: giovedì 7-8 p.m.
Tel.: uff.: 274-7128,
res.: 271-6153

AVVOCATO

DONATO DI TULLIO

ORARIO D'UFFICIO: giorni feriali dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
CONSULTAZIONI: lunedì e mercoledì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.
SABATO O SOLO SU APPUNTAMENTO

8754 BOULEVARD ST. MICHEL
TEL.: 729-3224

**Avvocato
FIORE FRANCESCOCCI**

10340 Christophe Colomb 389-5459

AVVOCATI

Sergio Tucci & Leo Di Battista
201 St-Zotique Est,
TEL.: 271-0650

Giorno: dalle 9:00 alle 5:00
Sera mercoledì dalle 7:00 alle 9:00

AVVOCATO

DOMENICO ZAURRINI

360 St. Jacques, suite 407
Montréal

TEL.: 844-9361

AVVOCATO

Francesco Orlando

UFFICIO A MONTREAL: 1555 Est. Jean Talon (ang. Fabre)
TUTTI GIORNI: dalle 9 alle 18.30
SERV. GIORNI: dalle 19 alle 20.30
tel.: 725-3137 - 725-5131

UFFICIO A LONGUEVILLE: MARC CHAMBER & ASSOCIES
1322 Delta Canada (ang. Briggs)
LUNEDÌ e VENERDÌ dalle 19 alle 21.30
SABATO su appuntamento tel.: 670-9194

AVVOCATI

FARGNOLI & ALLEN

Tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
Sera: da lunedì a giovedì 6.30 - 8.30, su appuntamento.
7170 Boul. St. Laurent, suite 200, (ang. Jean Talon)
TEL.: 274-9393

AVVOCATI

CERUNDOLO

Elio B.A.L.L.L.

NIVOX

Regis D.E.D. L.L.L.

MERCADANTE

Carmelo B.E.C. B.C.L.

ORARIO D'UFFICIO
GIORNO: DALLE 9 ALLE 5
SERV. DALLE 5 ALLE 8

1819 Jean Talon E., Tel.: 376-0335
(ang. Papineau)

LA DENUNCIA DEI REDDITI



Le evasioni fiscali

Il Canada ha adottato il sistema dell'autotassazione per la riscossione delle tasse. Con tale sistema, i contribuenti stessi calcolano quanto essi devono a Revenue Canada, Taxation, e cioè al Ministero incaricato della riscossione delle tasse. La maggior parte dei Canadiani assolvono al loro compito con grande onestà, ma vi è ancora un piccolo numero di persone che tentano di evitare la loro responsabilità fiscale.

Questi contravventori disobbediscono alla Legge sulle imposte. Essi ingannano pure quei cittadini che accettano di pagare le loro tasse per provvedere ai bisogni della società canadese.

Il Ministero Revenue Canada, Taxation, ha i mezzi per scoprire tali contravventori. Il Ministero ha messo in funzione un sistema rigoroso di verifica delle dichiarazioni dei redditi. Inoltre, alcune divisioni del Ministero hanno l'incarico specifico di scoprire quelle persone che trasgrediscono alla legge.

Dalle persone si avvalgono di diversi stratagemmi per defraudare le tasse, ad esempio, evitano di inviare dichiarazioni dei redditi, dichiarano redditi inferiori a quelli reali, o forniscono falsi documenti. Revenue Canada, Taxation, finisce sempre per scoprire queste frodi grazie al proprio sistema di computer moderni e all'affidabilità dei propri investigatori.

Parecchi trasgressori sono stati puniti per le loro frodi. Come ad esempio, quella persona di Windsor, Ontario, che ha avuto una multa di \$8400 per non aver compilato la dichiarazione dei redditi per diversi anni; o quell'agricoltore condannato a pagare una multa di \$7300 per aver omesso di dichiarare alcuni redditi e per avere maggiorato delle spese; oppure quella persona delle parti di Toronto che ha dovuto pagare \$6000 per aver sottoposto delle ricevute false al fine di godere delle esenzioni per persone a carico non residenti. E l'elenco potrebbe continuare.

Revenue Canada, Taxation sa anche quando deve dimostrarci clemente verso quei contribuenti che rivelano volontariamente gli "errori" che hanno potuto commettere in passato. Queste ammissioni volontarie non comportano alcuna ammenda. Il contribuente deve tuttavia regolare la sua posizione pagando le tasse dovute ed i relativi interessi. Ogni contribuente ha quindi il vantaggio di osservare la legge spontaneamente. Si evitano così numerosi grattacapi, contribuendo al proprio benessere ed a quello di chi ci sta intorno.

Lo sapete che...

...la maggior parte dei ritardi nella ricezione dei rimborsi di tasse sono causati da errori che il contribuente commette nella preparazione della dichiarazione delle tasse. E quindi nel suo interesse di verificare i calcoli. E' altresì importante accludere i moduli T4, le ricevute per spese mediche e le prove per regali fatti ad opera di carità, nonché di fornire tutte le informazioni richieste.

...in seguito ad un accordo raggiunto con le Province, il Governo federale riscuote le tasse provinciali delle corporazioni, salvo ciò per l'Ontario e il Quebec. Il Governo federale riscuote pure le tasse provinciali sui redditi individuali per tutte le Province all'interno del Quebec.

STUDIO LEGALE

**SCIASCIA, CORBEIL,
MESSINA, SCALESSE
AVVOCATI**

2125 Jean Talon est
Suite 206
721-1474 • 721-2334

Tutti i giorni;
Sera: da lunedì a giovedì

L'AVVOCATO
LEONE JEDEIKIN

annuncia la riapertura dei suoi uffici a:
5960 Jean Talon Est, St. Leonard, #205,

TEL.: 252-8663

(La sera e Sabato con appuntamento)

825 President Kennedy, #1009, Montreal,

TEL.: 849-9311

(Lunedì e venerdì)

NOTAI

NICOLA L. CORBO

NOTAIO

201 JEAN TALON EST - TEL.: 273-3611

(angolo De Gaspe)

MARIO VIGLIONE, NOTAIO

STUDIO LEGALE: LEDUC, GROU & LEDUC

842 Boul. Ste. Croix - St-Laurent, P. Q.

HAL 314 - Tel.: 747-4731

UFFICIO SERALE: 7147 LISIEUX - ST. LEONARD

Tel.: 729-2624

**LUIGI ALBANESE
MICHEL LALIBERTÉ**

Notai

Tutti i giorni dalle 9 alle 5

Sera: lunedì, mercoledì e venerdì dalle 7 alle 9
5088 St-Der.: (Angelo Jarry) Montréal - Tel.: 367-6421

Filippo Zunini
NOTAIO

767 BELANGER EST, SUITE 101

(vicino St. Hubert)

TELEFONI: 274-5588 - 274-5589

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 5:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì, venerdì

dalle 7 alle 9:00

2275 JEAN TALON EST

TEL.: 729-3233

NOTAI

ESPOSITO & COCCIARDI

Divisione dei beni in Italia o altrove - Atti di procura, atti di vendita - Traduzione di documenti - Diritto pratico varie

ORARIO: tutti i giorni dalle 9 alle 5 p.m.

ORARIO SERALE: con appuntamento

7170 BOUL. ST-LAURENT, SUITE 201

MONTREAL - TEL.: 279-8421

GIOVANNI DE BENEDETTIS

NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5

Di sera: Lunedì, Mercoledì, Giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.

5993 Jean Talon Est., stanza 305

(angolo Valdombre) TEL.: 253-9833

ANTONIO PALUZZI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza

6020 Jean Talon Est, Suite 730 -

St. Leonard, Québec, H1B 2B1

Tel.: 256-6081

L'EMIGRAZIONE E LE LEGGI

ABRUZZO RAPPRESENTANTE REGIONALE

A cura dell'Associazione Italiana Tutela Emigrati e Famiglie

Per qualunque informazione relativa alle leggi italiane sull'emigrazione, gli interessati possono rivolgersi al presidente dell'Associazione in Canada, signor Arturo Tridico, al 326-6828.



ELIO PASQUANTONIO

Legge regionale 29 dicembre 1977 n. 80

Modifica alla ripartizione delle spese per l'anno 1977 di cui alla legge regionale 15-5-1975, n. 43 - Istituzione di una Consulta regionale per l'emigrazione e provvidenze in favore dei lavoratori emigrati.

Il Consiglio del governo ha approvato il voto: Il Presidente Della Giunta Regionale promulgando la seguente legge: Art. Unico

La ripartizione delle spese di L. 500 milioni, autorizzate dall'art. 15 della Legge Regionale 15 maggio 1975, n. 43, relativamente all'anno 1977, è così modificata:

- Assistenza scolastica (art. 6) nessun onere.
- Corsi di addestramento professionale (art. 7) nessun onere.
- Rimborsamento delle spese di rimpatrio (art. 8) L. 90.000.000.
- Indennità di prima sistemazione ed assistenza varie (art. 9) L. 200.000.000.

Approvazione sui contributi regionali nei settori agricoltura, artigianato e commercio (art. 10) nessun onere.

- Facilitazioni per le abitazioni (art. 11) L. 180.000.000.

- Provvidenze per la stampa specializzata (art. 12) L. 10.000.000.

- Contributi ad Enti ed associazioni (art. 13) L. 20.000.000.

La presente legge è dichiarata urgente ed entra in vigore il giorno della pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge regionale sarà pubblicata nel "Bollettino Ufficiale della Regione".

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione Abruzzo.

Data a L'Aquila, addì 29 Dicembre 1977.

PROVINCIA DEL QUEBEC



GARA D'APPALTO

OGGETTO:

- FORNITURA DI ASFALTO
- FORNITURA DI CALCESTRUZZO PREMISCELATO
- FORNITURA DI GHIAIA

Il signor Robert Morin, direttore del Comune di St. Léonard, riceverà fino alle ore 16 di martedì 28 aprile 1981, nel suo ufficio nel Municipio di St. Léonard, 8400 boul. Lacordaire, le offerte d'appalto sigillate nelle buste speciali messe a disposizione a tal fine, indirizzate al direttore del Comune e portanti la seguente dicitura:

SOUSSION POUR LA FOURNITURE D'ASPHALTE
SOUSSION POUR LA FOURNITURE DE BETON PRÉMÉLANGE
SOUSSION POUR LA FOURNITURE DE PIERRE CONCASSÉE

Saranno prese in considerazione soltanto le offerte compilate sui moduli forniti dal Servizio dell'approvvigionamento del Comune di St. Léonard. Detti moduli ed altri documenti relativi alle offerte d'appalto potranno essere richiesti presso l'ufficio dell'approvvigionamento, 7880 rue De La Salette, Ville de Saint-Léonard.

Per essere valida, ogni offerta dovrà essere accompagnata da un assegno vidimato emesso da una banca a "charte" canadese, come richiesto e stabilito nel modulo di offerta d'appalto.

Dette offerte saranno aperte nell'ufficio del Direttore Municipale martedì 28 aprile 1981 alle ore 16.

Il Comune di St. Léonard non s'impegna ad accettare né la più bassa né alcun'altra offerta ricevuta, né ad assumere obblighi o spese di alcun genere verso i concorrenti.

Dato a Saint-Léonard, questo 31esimo giorno del mese di marzo 1981

IL CANCELLIERE
GEORGES LARIVÉE, o.m.a.

Per il Partito Québécois
la "SOVRANITÀ"
è una COSA SACRA!

SOLO il Partito
Liberal del Quebec
offre la **SCELTA**
del Quebec e
del Canada



LIBERALE

Il 13 aprile diamo un significato
reale al risultato del referendum
In VIAU votiamo LIBERALE

ELEGGIAMO **WILLIAM CUSANO** X

- Un candidato serio e competente
- Un professionista della nuova équipe del Partito Liberale del Quebec
- Un uomo che conosce bene i problemi degli immigranti e che lotterà per l'affermazione dei vostri diritti

COMITATO CENTRALE
8949 Boul. St-Michel * 327-4114

Autenticato e pagato da COMAD LEBRE, agente ufficiale - 9718, 7th Avenue, 111

INAUGURATO UFFICIALMENTE IL "FOYER DANTE", CENTRO DI CURE ASSISTENZIALI PER GLI ANZIANI

Servizio fotografico di PIERINO DI TONNO

Alla presenza dell'Onorevole Denis Lazure, Ministro degli Affari Sociali, di alti funzionari dello stesso ministero, di personalità della comunità italiana, della Direttrice generale dell'Ospedale Santa Cabrini, Suor Ilija Peverali, del vice direttore dell'Ospedale, Constant

Bavota, dei membri del Consiglio di Amministrazione dell'Ospedale, di numerosi medici e infermiere, lunedì 30 marzo è stato ufficialmente inaugurato il Centro Cure assistenziali DANTE (Foyer Dante).

In una breve allocuzione, il Ministro Lazure si è detto ben lieto di inaugurare questo centro che il governo ha voluto costruire per i malati cronici, soprattutto della comunità italiana. Rivolgendo appropriate parole di ringraziamento all'indirizzo del governo del Québec, Suor Ilija Peverali ha illustrato nelle

grandi linee la vocazione del Centro.

Dopo la cerimonia ufficiale, un leggero rinfresco è stato offerto ai presenti dal personale dirigente del Centro, che si avvale dell'abile direzione della signora Irene Giannetti Henaff.

(Continua da pag. 9)



Dinanzi alla grande targa-ricordo, possono sorridere il ministro Lazure, Suor Ilija Peverali, Suor Alolata Morelli, presidente del Consiglio di Amministrazione del Centro, il deputato Henri Laberge e la signora Irene Giannetti Henaff.



L'On. Lazure firma l'Albo d'Oro, sotto lo sguardo compiaciuto di alcune personalità presenti. Si riconoscono, da sinistra: il deputato Henri Laberge, Suor Ilija Peverali, il console generale d'Italia Giorgio Testori, il signor Zal, membro del consiglio di amministrazione, la signora Giannetti Henaff.



Il ministro degli Affari Sociali si intrattiene cordialmente con il signor Luigi Mauri, un ricoverato di 93 anni. A sinistra un'altra paziente, la signora Anna Bianchi e, in secondo piano a destra, Suor Ilija.

VILLE DE SAINT LÉONARD

Lavori piccoli e grandi...

Aiutateci ad aiutarvi

La primavera è in arrivo e con essa il tempo delle grandi pulizie e dei lavori di vario genere. Le seguenti indicazioni potrebbero rivelarsi utili:

Rimozione dei rifiuti, raccolta degli oggetti voluminosi

Deposti accanto alla spazzatura. Bisogna togliere le porte ai frigoriferi o rompere le serrature. I rami degli alberi e delle siepi devono essere tagliate in lunghezze di 4-5 piedi e legate a fasci.

Odori sgradevoli provenienti dalle fogne:

Avvertire il servizio dei Lavori Pubblici.

Illuminazione stradale, luci difettose:

Avvertire il Servizio dei Lavori Pubblici.

Cavi sotterranei:

Prima di scavare o di piantare pali, consultare il Servizio dei Lavori Pubblici, che si occuperà di localizzare i fili sotterranei sul vostro terreno.

Se progettate di rinnovare:

Non dimenticate di chiedere un permesso al Servizio de l'Aménagement.

Prima di recintare il vostro terreno, di installare una piscina, un camino esterno, un riparo per l'auto o un capanno degli attrezzi:

Informatevi sui regolamenti municipali presso il Servizio de l'Aménagement.

Servizio dei Lavori Pubblici:
Service de l'Aménagement:

321-5656
321-7630

Avviso di transito

Il Comune di St. Léonard informa tutti i contribuenti che i servizi del GENIO e dell'AMENAGEMENT hanno cambiato indirizzo.

Service de Génie

Nuovo indirizzo:
7800 De La Salette
H1P 2J8

Service de l'Aménagement

Nuovo indirizzo:
6065 boul. Métropolitain est
H1P 1X5

Si prega di prender nota inoltre che l'ufficio del Sig. Gilles Beaudry, assistente direttore dei servizi alla popolazione, si trova attualmente al 6025 est, boul. Métropolitain. I numeri telefonici restano invariati.

Il servizio del

Genio all'opera

Alcune attività:

A volte il pubblico non è al corrente del ruolo di certi servizi municipali. È il caso del servizio del Genio: vi presentiamo un elenco dei lavori per i quali il servizio è incaricato della pianificazione, l'assegnazione degli appalti, la sorveglianza e il coordinamento durante il 1981. In molti casi questi lavori hanno lo scopo di migliorare lo stato delle sistemazioni esistenti.

1 - Accontentamento dei parchi:

Parchi Simon, Ferland, Coubertin, Pie XII, Ledauvrière, Hébert, Luigi Pirandello e Honoré Mercier.

2 - Costruzione di strade e marciapiedi:

a) Place Primot
b) Rue Véronne, solo lato est.

3 - Costruzione di fognature e acquedotti:

a) Rue Véronne (dal lotto 425-238 alla rue Jerry)
b) Strada di servizio Sud del Boulevard Métropolitain (limite est del Comune)

4 - Illuminazione stradale:

Via Palermo e Véronne e Place Primot.

5 - Sistemazione della rue Jerry:

Pavimentazione, marciapiedi e illuminazione dai limiti Est ai limiti Ouest del Comune

6 - Rilasciamento di strade e marciapiedi:

a) Intersezione della via Jean Talon/Provence e Jean Talon/Langelier
b) strada di servizio Sud del Boulevard Métropolitain, dal boul. Langelier ai limiti Est del Comune.
c) Boulevard Lacordaire, lato Est, tra le vie Bourdaloue e Bélanger
d) Boulevard Robert, dal boul. Lacordaire alla rue Laforté.

7 - Ricostruzione di fognature e acquedotti:

a) Rue Laforté
b) Rue Louis Sicard, da rue Laforté a rue Le Creusot
c) Rue Nantes, da rue Honfleur a + - 100 piedi a Sud
d) Rue Charmentil
e) Rue Vanne, da rue Nicolas Gaudais a circa 50 piedi a Sud della rue Bourdaloue.
f) Rue Valdrombe, da rue Jean Talon a rue Lachenaie, lato Est.

8 - Rimodernamento d'illuminazione stradale:

Strade di servizio Nord e Sud del boulevard Métropolitain, dal boul. Provence al boul. Lacordaire.

9 - Ricostruzione del terreno da tennis:

Parc Hébert.
Il costo totale di questi lavori è valutato a più di \$5.000.000.

SERVICE DES LOISIRS COMMUNAUTAIRES

Programma di Primavera 1981

Attività sportive
Lega femminile di "balle-molle"
Lega di baseball (adulti)

TE",
ANI
DI TONNO



condizionale con il
A sinistra un'altra
piano a destra,

dotto:
ua Jarry)
rd Métropolitain

zione dei limiti

di:
owencher e Jean

d Métropolitain,
Comune.

vie Bourdaiselle
ardaire alla rue

pedotto:
us Le Creusot
00 piedi a Sud

ca circa 50 piedi a

ue Lechenais,

stradale:
del boulevard
oul Lacordaire.

utato a più di

RES

-molle"

Attività sportive

Baseball
Calcio
Tennis libero
Tennis
Lega di Tennis St. Léonard
Club di tennis junior
Badminton
Tiro all'arco
Scuola estiva di atletica
Condizionamento fisico

Pétanque
Bocce

Attività socio-culturali

Giardini comunitari
Selezione di artisti alla Galleria
"Port-Maurice"
Mercato delle pulci
Concerto di flauto e chitarra
Mostra d'artigianato
Recital di ballo jazz.

Mercato delle pulci



Sabato 30 maggio 1981, dalle ore 9.00 alle ore 16.00
Parcheggio dell'arena St. Léonard, 5300 boul. Robert

Il Mercato delle pulci di St. Léonard è una grande vendita all'aperto in cui tutti i cittadini espongono la propria merce.

In caso di pioggia, il Mercato delle pulci avrà luogo nell'arena.

Siete invitati a portare giornali vecchi, che saranno raccolti a profitto dell'Associazione dei Giovani Esploratori Baden-Powell Inc.

ISCRIZIONI

Esigenze di iscrizione

Tessera di cittadino obbligatoria.

Non saranno accettate iscrizioni senza la presentazione della tessera di cittadino di ciascuna delle persone iscritte.

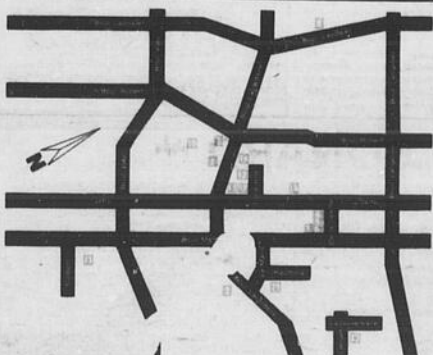
Per l'iscrizione alle attività sarà riconosciuta come prova di residenza soltanto la tessera di cittadino, che sarà strettamente richiesta.

Potrete ottenere la tessera al momento dell'iscrizione.

- Al mezzanino dell'Arena St. Léonard
- Dal 13 al 16 aprile 1981
- Lunedì, martedì, mercoledì: dalle 13.30 alle 20.00
- Giovedì: dalle 13.30 alle 16.00

Modalità di iscrizione

Per tutte le attività con iscrizione, recarsi o delegare una persona al mezzanino (non si accettano iscrizioni per telefono). Il Servizio registrerà la vostra iscrizione nell'attività da voi scelta. Per le attività libere, presentarsi nella prima settimana di attività.



DOVE SI TROVANO GLI EDIFICI MUNICIPALI?

Recentemente i Servizi del Genio e della Lottizzazione, che si trovavano nel Municipio, si sono trasferiti in nuovi locali.

Il seguente schema vi aiuterà a localizzare i principali edifici pubblici del Comune.

CASA DEL COMUNE	1. 8400, boul. Lacordaire	Servizio dell'Approvvigionamento:	6. 7880 De La Salette
Municipio		Servizio Prevenzione incendi:	8. Caserma Nord
Ufficio del direttore			6025 Lavoisier
Ufficio delle relazioni con la popolazione			9. Caserma Sud
Servizio di Cancelleria			5455 Antonio Dagenais
Servizio giuridico		Servizio Lavori Pubblici:	7. 6025 est Métropolitain
Servizio della Verificazione interna		Servizio di polizia:	17. 5650 Hautbois
Padiglione Collette:	12. 8120 Collette	Arena Hébert:	11. 7755 Colbert
Padiglione Simon:	13. 7125 Liénart	Arena St. Léonard:	10. 5300 boul. Robert
Padiglione St. Léonard:	14. 8255 boul. Lacordaire	Alaier d'arte:	16. 5705 est, Jarry
Servizio lottizzazione:	5. 6065 est, Métropolitain	Biblioteca centrale:	2. 8420 boul. Lacordaire
Servizio del Genio:	4. 7800 De La Salette	Biblioteca - Succursale e Padiglione Ladavarsière:	3. 7560 boul. Lacordaire
		Centro dei giovani:	18. 5405 est, Jarry
		Galleria Port-Maurice:	15. 5345 est, Jarry

SAINT-LEONARD, CITTÀ OSPITE DEI GIOCHI INVERNALI DEL QUEBEC 1983

Ville Saint-Léonard ospiterà i Giochi del Québec nell'inverno 1983. Questa decisione del Consiglio di Amministrazione della Società dei Giochi del Québec è stata confermata alle autorità municipali il 13 febbraio scorso.

Le varie trattative compiute durante gli ultimi mesi hanno dimostrato la volontà dei cittadini e di tutti gli organismi della Regione Bourassa di associarsi per fare di questo avvenimento un incentivo allo sviluppo

comunitario.

Questo spirito di concertazione dei numerosi partecipanti scolastici, e l'appoggio tangibile ricevuto da organismi pubblici, tra cui i comuni della Regione Bourassa, dalla Comunità Urbana di Montreal, dalle autorità della Commissione scolastica regionale Le Royer, costituiscono già una solida base per le tappe future.

Le slide da raccogliere è notevole, ma siamo certi che



con la collaborazione di tutti, i Giochi del Québec a Saint Léonard lasceranno un ricordo indimenticabile negli atleti partecipanti e in tutti coloro che direttamente o indirettamente contribuiranno al loro successo.

SIA DETTO "EN PASSANT"

Obiettivo 1.000 membri

Durante la prima stagione di attività, la Lega Bocce St. Léonard è riuscita a raggruppare più di 350 membri. Per la stagione 1981, i responsabili della Lega si sono proposti di raggiungere i 1000 membri.

Le attività regolari della lega si svolgeranno nei vari parchi del Comune e due tornei daranno modo ai membri di gareggiare.

L'invito è rivolto a tutti: giovani e meno giovani saranno i benvenuti. La stagione avrà inizio non appena la temperatura lo permetterà.

L'ufficio di direzione della Lega Bocce St. Léonard

Esecutivo:

Sig. Giovanni Ruggieri: Presidente. Per informazioni: 326-5928
Sig. Carlo Meriani: 1° vice-presidente
Sig. Pellegrino De Ruggi: 2° vice-presidente
Sig. Enrico Rasciani: tesoriere
Sig. Federico Pallotta: segretario

Direttori:

Parco Pie XII: Sig. Orlando Giangrande
Sig. Antonio Pervaini
Parco Ladavarsière: Sig. Tony Prata
Sig. Berardino Di Rienzo

Luigi Pirandello:

Sig. Bartolomeo Amoroso
Sig. Gelsorico Santucci
Sig. Donato Mancini
Sig. Antonio Rinaldi
Sig. Mario Trollo

Feriani:

Una società che fa vivere la storia

La Società di Storia di St. Léonard-de-Port-Maurice avrà presto la sua "charte" ed è con unanime entusiasmo che il Consiglio del Comune di St. Léonard ne ha autorizzato la fondazione il 13 gennaio scorso.

Per maggiori informazioni, si prega di contattare la signora Marie-Paule Marcurelle, al 321-5572.

INTEGRAZIONE BAMBINI HANDICAPPATI

a cura di - Luciana Soave



SPINA - BIFIDA

Ogni anno migliaia di bambini in tutto il mondo vengono alla luce affetti dalla cosiddetta "spina bifida". Si conta che una media di 35 bambini na-

scano ogni anno a Montreal con questa malformazione. Meno conosciuta e meno comune della paralisi cerebrale, la "spina bifida" è tuttavia un problema gravissimo che lascia il bambino handicappato per tutta la vita. Il termine Spina Bifida designa semplicemente spina biforcata. Molte

persone con la spina biforcata possono vivere tranquillamente senza gravi problemi di salute. Spesso non sono neppure al corrente della loro anomalia e lo vengono a scoprire in seguito ad una radiografia un parto, ecc. Ai nostri giorni il termine "spina bifida" è stato comunemente applicato ad un problema molto più grave con effetti devastanti nell'individuo colpito. Quando si parla di "spina bifida", quindi, si intende generalmente una delle due forme più comuni che hanno per oggetto una malformazione congenita della spina dorsale, dei rivestimenti immediati della spina dorsale e della colonna vertebrale che racchiude e protegge questa struttura. Dove la colonna vertebrale è assente, il liquido cerebrospinale e parte della spina dorsale tendono a fuoriuscire formando una

sacca esterna sulla schiena del bambino. Oltre alla spina bifida "occulta" che, come abbiamo visto non è eccessivamente grave, ci sono altri due tipi purtroppo molto più comuni: Meningocele e Myelomeningocele.

Il tipo "meningocele" non è molto comune ed è grave. Il contenuto della protruberanza è composto di solo fluido e delle membrane che lo racchiudono, ma non c'è alcuno danno alla spina dorsale.

Il tipo "myelomeningocele" è assai più grave e, purtroppo, è anche il tipo più comune. La sacca posteriore, oltre al liquido cerebrospinale, contiene anche parte della spina dorsale non sviluppatasi normalmente (e questa fuoriesce all'esterno della colonna vertebrale e si trova ad essere esposta ad ingiurie, ad infezioni e a disseccamento). I nervi connessi con la spina dorsale vengono a loro volta esposti e danneggiati spesso irreparabilmente.

Le conseguenze del difetto sono varie ed in genere

molto gravi: paralisi (in genere agli arti inferiori), deformazioni degli arti, dislocazione delle anche, scoliosi; incontinenza; infezioni urinarie frequenti ecc. L'idrocefalia (liquido nella cavità cranica) è associata alla spina bifida nelle maggioranze dei casi. I bambini colpiti da "spina bifida" richiedono cure costanti, molta fisioterapia, ma molti riescono a condurre una vita abbastanza "normale" grazie anche alle nuove cure, alle varie tecniche e grazie soprattutto al differente atteggiamento della gente e delle scuole nei riguardi di una persona handicappata.

Ai nostri giorni molti bambini affetti da "spina bifida" frequentano una scuola regolare. C'è da augurarsi che la scienza riesca a trovare le cause di questo male e che di conseguenza possa organizzare i mezzi di prevenzione. Nel frattempo è da considerare positivamente quanto si sta facendo per alleviare le sofferenze fisiche e morali di questi bambini svantaggiati.

Luciana Soave

Italian Pentecostal Church of Montreal

6724 Fabre Street, Montreal, Quebec, Canada H2G 2Z6

Vi rivolgiamo un invito cordiale, VENITE ad ascoltare la "Buona Novella" **GESÙ CRISTO È LO STESSO IERI OGGI E IN ETERNO.** Potrai sperimentare la potenza di Dio, unica risposta a qualsiasi problema frequentando i nostri culti di adorazione a Dio.

Presso:
CHIESA CRISTIANA ITALIANA
6724 FABRE ST. (angolo St. Zotique)
MONTREAL QUE.

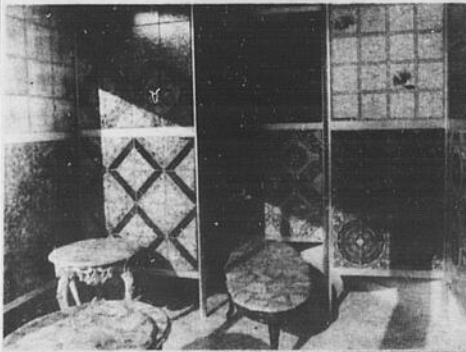
Domenica Mattina ore 10 Inglese
Domenica Mattina ore 11 Italiano
Domenica sera ore 8 Bilingue
Mercoledì sera ore 20 Italiano e Inglese
Venerdì sera ore 20 Italiano



LES IMPORTATIONS



LA DITTA CHE VI GARANTISCE QUALITÀ E SCELTA IN FATTO DI PIASTRELLE, MARMI, ONICI, GRANITI, TEGOLE
SCELTA DI BAGNI "TOURBILLON" E IN MARMO,
DI FACILE ISTALLAZIONE A PREZZI MODERATI



181 IL CITTADINO CANADESE, 8 APRILE 1981

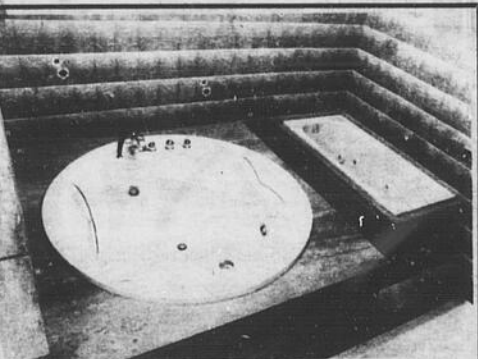
9225 BOUL ST. LAURENT (vicino Chabanel) • Tel. 382-5180

SE DEVETE PARTIRE, CONSULTATE
LA VOSTRA AGENZIA DI FRUCIA

AGENCE DE VOYAGE
ATLANTIC TRAVEL AGENCY

6896 Blvd St-Laurent
(di fronte a Belanger)

271-3545



PER ISTALLAZIONE, GARANZIA E SERIETÀ
VISITATECI O CHIAMATECI SENZA ALCUN
IMPEGNO DA PARTE VOSTRA.

**C I O T: DA CIRCA 40 ANNI
AL SERVIZIO DELLA COMUNITÀ ITALIANA**

APERTO TUTTI I GIORNI - GIOVEDÌ E VENERDÌ
FINO ALLE 20.30; SABATO FINO ALLE 16.30

SA
CI
Pr
e
S
SU
LA
J
Mesur
pre H
nom
Ciclo
struc
Studen
GLI SO
Maya
LAVA
HEA
IL NU
ri
ripar
per r
za re
di so
scata
marc
quanc
70

ti: parati (in
arti inferiori),
oni degli arti
e delle anche,
incontinenza,
inarie frequenti
cefalia (liquido
tà cranica) è
la spina bilida
loranza dei casi.
colpiti da "spina
chiedono cure
olta fisioterapia,
lescono a con-
vita abbastanza
grazie anche
cure, alle varie
grazie sopratt-
vamente atpeg-
la gente e delle
riguardi di una
indicappata.

giorni molti
ffetti da "spina
squantano una
potare. C'è da
che la scienza
ovare le cause di
nale e che di
za possa orga-
mezzi di preven-
frattempo è da
e positivamente
sta facendo per
le sofferenze
moralì di questi
lavantaggiati.

Luciano Soave



EL AGENCY

71-3545



RIETA
ALCUN

IANA

VENERDI
16.30

5.180



SALVATORE
CIPPARONE
Proprietario



NAPOLI
FURNITURE LTD



PASQUALE
MARTONE

e **MAYTAG** VI OFFRONO

\$25 di rimborso
DIRETTAMENTE
dalla fabbrica

SU TUTTE LE LAVASTOVIGLIE MAYTAG JETCLEAN

RISPARMIATE SOLDI anche con gli
SCONTI ISTANTANEI sulle lavatrici
e asciugatrici MAYTAG!

MAYTAG

LAVASTOVIGLIE
MAYTAG
Jetclean™

Presenta l'ultima novità: i piatti più
puliti! • ciclo a basso
consumo per ogni carico •
Ciclo "risparmio" e
intercambio di aria fredda •
Sistema Jetwash a 3 livelli.

MAYTAG



PROCURETEVI IL RIMBORSO
DIRETTAMENTE DA MAYTAG

Presentando il Certificato ufficiale di
Rimborso di noi o curando sulle
scelte di sicuro per lavastoviglie
ALL e serie pubblicità Maytag
pubblicate nelle riviste.



MAYTAG

GLI SCONTI ISTANTANEI sulle lavatrici e asciugatrici
Maytag a grande capacità si traducono in denaro per voi

LAVATRICE MAYTAG
HEAVY DUTY

IL NUMERO 1 per dura-
ta - minore necessità di
riparazioni - minor spreco
per riparazioni - preferen-
za (secondo i dati forniti
dai sondaggi condotti su
realtà nazionali sulla
marca "preferita" di lavi-
biancheria).

Cash-in!



PROCURETEVI LA MAYTAG
CHE AVETE SEMPRE
DESIDERATO

MAYTAG



GRANDI RISPARMI
IMMEDIATI
FATE PRESTO!

ASCIUGATRICE "BIG
LOAD" MAYTAG.

• Provata commercial-
mente nelle lavanderie
pubbliche • Delicata ed
efficiente nell'asciugatura
di indumenti pesanti •
press e del tutto "tek-
moderni" • Elettronica
automatica a tempo
controllato • Tamburo di
grande capacità

SUPERSPECIALI della SETTIMANA



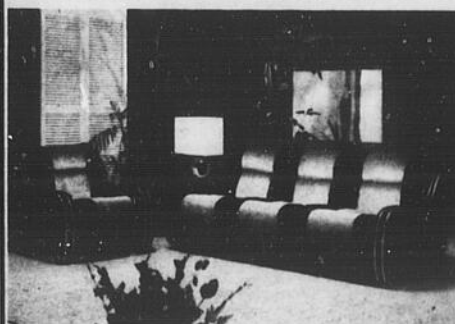
MODERNO COMPLETO per dinette,
molto elegante-Come illustrato
SPECIALE NAPOLI

\$695.



TELEVISORE
MODERNO
26 pollici, tutto
automatico
Mobile in legno
SPECIALE
NAPOLI
\$795.00

(Quantità
limitata)



MODERNO SALOTTO, due pezzi,
scelta di colori - SPECIALE NAPOLI

\$749.

7035 - ST. LAURENT MONTREAL 271-3543

UNA SCELTA VERITABILE PER I LAVORATORI

IN VIAU



**D'ALONZO LUIGI
PARTITO COMUNISTA
OPERAIO**

**INDIRIZZO DEL LOCALE -
3237 ST. LUCIE,
ST. MICHEL.**

Payé et autorisé par ANNE RABY, 12313 93 ième Ave. R.D.P.
AGENT OFFICIEL DU P.C.O.

**IL 13 APRILE, VOTIAMO
PARTITO COMUNISTA OPERAIO**

Votare per il PCO; vuol dire NO ai partiti tradizionali che difendono i profitti delle aziende.

Votare per il PCO; vuol dire votare per un partito che difende i lavoratori.

Vuol dire:

- esigere la protezione del livello di vita della popolazione
- difendere i diritti sindacali
- rivendicare il rispetto dei diritti del popolo quebecchese
- lottare per i diritti degli immigranti e delle donne

All'indomani del 13 aprile, noi continueremo a lottare al fianco della gente del quartiere per i loro diritti, e per il socialismo, una società per il popolo.

CRONISTORIA DEL CENTRO — (segue da pag. 12)

Nel 1978 alcuni rappresentanti della comunità italo-canadese del Québec hanno preso contatti con la direzione generale dell'Ospedale Santa Cabrini per discutere l'orientamento da seguire per risolvere il problema della sistemazione dei suoi pazienti anziani che avevano bisogno di un ricovero definitivo. La Corporation dell'Ospedale Santa Cabrini (le suore missionarie del Sacro Cuore di Gesù), che aveva già la stessa preoccupazione, ha intrapreso lunghe e fruttuose trattative con la Fondazione comunitaria italo-canadese del Québec per dare impulso ad un progetto.

Nel settembre 1978 un rappresentante della Fondazione comunitaria e due rappresentanti dell'Ospedale hanno incontrato i rappresentanti del Ministero degli Affari sociali per discutere sulla costruzione di un centro assistenziale. Il 27 ottobre 1978 il Ministro degli Affari Sociali confermava l'approvazione del progetto in questi termini: "Il centro assistenziale Foyer Dante costituirà un prezioso apporto per gli anziani della comunità italiana e contribuirà in larga misura ad avvicinare ancor più la comunità italiana alla comunità

francofona del Québec. La Corporation d'Hébergement du Québec è stata delegata a programmare la costruzione del centro".

Il 6 dicembre 1978 i membri del consiglio di amministrazione hanno ceduto una parte del terreno dell'Ospedale alla Corporation d'Hébergement du Québec per la costruzione del centro, al prezzo di \$1.00.

Il 29 gennaio 1979 il Ministero ci confermava che l'amministrazione del centro assistenziale Dante sarebbe stato posto sotto la responsabilità della Corporation dell'Ospedale Santa Cabrini.

La cerimonia del primo colpo di pala ha avuto luogo nel mese di giugno 1979 e la costruzione ebbe inizio quando furono messe a punto tutte le pratiche sull'orientamento e la vocazione del centro.

La Corporation d'Hébergement du Québec ha quindi intrapreso la costruzione del centro. La ditta architetto Georges Marois ha preparato le piante e i preventivi. La Compagnia Cemento Préfac era l'imprenditore responsabile. La ditta degli architetti David, Bouvia e Cleve e la ditta Gendron & Lefebvre, ingegneri consulenti, avevano il mandato di sor-

vegliare i lavori di costruzione.

Il 19 gennaio 1980 il Ministro ci confermava: "non c'è dubbio nel nostro animo che il Foyer Dante debba servire prima di tutto e con precedenza assoluta alla comunità italiana".

Alla fine di gennaio 1981 i lavori sono terminati e la C.H.Q. ha consegnato le chiavi dell'edificio alla direzione dell'Ospedale Santa Cabrini. Immediatamente dopo sono state iniziate le pratiche per accogliere i primi pazienti.

La scelta dei pazienti è stata effettuata tramite un comitato di selezione, secondo le norme stabilite dal Consiglio della Sanità e dei Servizi Sociali della città di Montreal.

Dal 16 febbraio 1981 sono stati ammessi al centro 25 (venticinque) pazienti e contiamo di poter operare quanto prima a piena capacità. Il preventivo di operazione è di \$1.454.865, senza il programma del centro diurno.

In un futuro molto prossimo saremo in grado di mettervi al corrente su tutti i servizi offerti presso il centro assistenziale Dante.

Suor Ila Peverall, msc
Direttrice generale

DOVETE RIFARE I VOSTRI PAVIMENTI E BAGNI?

Approfittate del GRANDE FESTIVAL
Tosco-Ceramica e Sant'Agostino:
pavimenti garantiti per sempre! Le piastrelle
che non passano mai di moda



**RIDUZIONE FINO
AL 30%
su grandi formati**

**SCONTI SU TUTTA LA MERCE
IN OCCASIONE DEL 5° ANNIVERSARIO**

**SONO RIDUZIONI ECCEZIONALI DATA
LA QUALITÀ SUPERIORE DEL MATERIALE**

I nostri prezzi ridotti vi permettono
di acquistare della ceramica eccezionale
al prezzo corrente di una ceramica mediocre

IMPORTATORI ESCLUSIVI DEI PRODOTTI DELLE
PIÙ PRESTIGIOSE COMPAGNIE ITALIANE

9520, Rue Pascal Gagnon, St-Leonard



327-0610

...di costru-
...naio 1980 il
...confermava:
...bio nel nostro
...Foyer Dante
...a prima di tutto
...denza assoluta
...tà italiana".
...gennaio 1981 i
...terminati e la
...consegnato le
...edificio alla
...dell'ospedale
...ni. Immediata-
...o sono state
...pratiche per
...primi pazienti
...dei pazienti è
...cata tramite un
...di selezione,
...norme stabilite
...o della Sanità e
...Sociali della
...ntreal.

...bbraio 1981
...ammessi al
...venticinque)
...contiamo di
...erare quanto
...na capacità.
...o di operazione
...4.865, senza il
...a del centro

...uro molto pro-
...no in grado di
...corrente su tutti
...fferti presso il
...stenziale Dante.

...le Peverali, msc
...veltrice generale

...ERCE
...SARIO

...TA
...IALE

...T.A.
...L.T.E.

...10

MEMBRI AUTORIZZATI DI LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA TEL. 271-3545



A.T.C. T.A.S.P.C.

ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE • TRAVEL AGENCY 6896 BOUL. ST. LAURENT (di fronte a BELANGER)



H. permis 12347999-0239

PARIGI & LONDRA!

a/r	1/5-13/5*	
giorni feriali	13/9-9/12	
Montreal-Parigi	Adulti	590\$
Montreal-Londra	Adulti	530\$

Per altre partenze: 271-3545

*solo per Londra
"Prezzi garantiti di vacanza con Wardair"
Una volta effettuato il pagamento totale del volo, noi garantiamo che non verrà praticato alcun aumento successivo di tariffe, purché non si facciano cambiamenti su dei prenotazioni in volo.
Durante il periodo valido dell'annuncio pubblicitario non essere previsti voli. Per maggiori informazioni in proposito si prega di consultare l'orario Wardair o di comunicare con il proprio agente di viaggio poiché alcuni voli potrebbero già essere al completo.
*Alcune di domenica, disponibili di informazioni location I.S.A. (Interair)
Anzios Imporzante - Entro 7 giorni dalla data di prenotazione dovrà essere versato a incasso un deposito non rimborsabile pari al 50% della tariffa aerea per ogni viaggiatore. Il saldo potrà essere versato al momento della prenotazione o al più tardi, 42 giorni prima della data di partenza. Si possono effettuare prenotazioni unicamente nei voli andata-ritorno. Soggiorno minimo per frangibilità: 6 giorni per Parigi; 10 o 14 giorni, secondo il periodo del viaggio. Soggiorno massimo, ultima data stampata sul calendario. Le tariffe di cui sopra sono quelle in vigore al momento della pubblicazione. Tariffe a lista di aerea soggetti a cambiamento senza preavviso. Prenotazioni 21 giorni prima della partenza.

VACANZE CON WARDAIR®
Bambini: tariffe su richiesta

GRECIA



IMBARCATEVI SULLA M.T.S. JUPITER VERSO UN'INDIMENTICABILE LUNA DI MIELE!

Una settimana in crociera e una settimana di soggiorno ad Atene per

\$1.839.

Partenze ogni domenica dal 10 maggio al 18 ottobre



Nicola Ciarrara



Clara Pistru



Lucia Ciarrara



Luisa Saurino



Fabiana Pistru



Lina Luongo

Viaggiate con i nostri prezzi charter;

ITALIA!

Partenze:	1 apr. - 14 maggio	15 maggio-20 giu.
	15 sett. - 31 ott.	15 agosto. - 14 sett.
MILANO	\$748.	\$867.
ROMA	\$769.	\$881.

- Prenotare 21 giorni prima della partenza
- Validità: 13-60 giorni
- Penalità in caso di cancellazione

CLASSICAL ITALY



Un'esperienza unica e indimenticabile: un viaggio di dodici giorni attraverso la storia e l'arte, nelle splendide città di Roma, Firenze, Venezia, Milano, Genova, Napoli, Pompei, Capri ed altri incantevoli luoghi della Penisola, per soli

\$840.

(in camera doppia con bagno)

Partenze dal 1° aprile al 30 dicembre.

* Il prezzo comprende SOLTANTO i pasti e trasferimenti. Viaggio aereo in più.

Si prega di prendere nota del nuovo orario di apertura della nostra Agenzia:

dal lunedì al venerdì: ore 9-19
sabato: ore 9-12

Per maggiori informazioni, consultate la nostra Agenzia 271-3545

**PARTI
LIBERAL
DU QUÉBEC**

PER UN AVVENIRE MIGLIORE

PER NOI, PER I NOSTRI FIGLI, PER IL CANADA
IL 13 APRILE VOTIAMO LIBERALE

Ricordiamoci del referendum - ora è il momento di concludere. Finiamola con i separatisti e rimettiamo il Québec al lavoro, in un Canada unito e fraterno.

Riportiamo nel Québec una società dinamica, ma tollerante e aperta a tutti i cittadini, senza distinzione di origine, di lingua o di opinione politica.

Riportiamo un governo per tutti i Québécois, nel rispetto dei diritti e delle libertà individuali e preoccupati della nostra prosperità e del progresso economico.

Ricordiamoci del novembre 1976. Evitiamo un altro incidente di percorso. Usciamo tutti e votiamo LIBERALE.

Autorizzato da
G. P. ROY,
406, rue Gifford
Montréal, Qué.

**VRAI
PROGRÈS
QUÉBEC**



Comunicati del Consolato

La scuola Superiore Enrico Mattei dell'ENI, ha aperto le iscrizioni al XXV concorso per l'ammissione alla Scuola stessa per l'anno 1981-82. I corsi, che inizieranno a novembre, sono riservati a laureati italiani e stranieri che desiderano approfondire le proprie conoscenze nel campo delle discipline economico-aziendali.

Il termine per la presentazione delle domande è il 30 giugno per i cittadini stranieri e il 30 settembre per i cittadini italiani. Informazioni sulle condizioni di partecipazione, programmi dettagliati dei corsi e moduli per la domanda di ammissione possono essere richiesti alla segreteria della Scuola Superiore Enrico Mattei, E.N.I. 20097 San Donato Milanese, telefono 02/5353-3960 (rete di Milano).

L'Amministrazione Comunale di Faenza ha bandito per il 1981 il 39° concorso internazionale della ceramica d'arte aperto ad artisti singoli o associati. Le domande di ammissione, compilate nell'apposito modulo, dovranno pervenire al Comitato del Concorso entro il 30 aprile 1981.

Gli interessati potranno prendere visione del bando di concorso presso il Consolato Generale d'Italia in Montréal.

Uomini della passione

Con la settimana santa ricomano anche gli uomini del dramma della Passione e morte di Cristo.

PILATO: Il tipo del compromesso, dell'opportunità, il debole che sia sempre con il più forte, un uomo che non sa essere se stesso. Non vuole fastidi e il suo: tutti.

ERODE: Nella vita a comoda tenersi le mani pulite è facile diventare del Pilato. Il vizioso potente. Slinuta disinvoltura ma anche l'aria pulza del suo vizio. È andato così in fondo che non potrà ricuperarsi: a certi stadi il vizio diventa natura. Vuoi desiderare la virtù rappresentata da Cristo, lui che sa possedere davvero la vita per sentirsi crosto.

GIUDA: L'uomo ha bisogno di dignità anche nella passione e nel piacere.

Il sa che il traditore eppure la pena, forse perché non si riesce a penetrare il mistero del suo dramma. Ha commesso quello che non voleva e non gli è andata bene neppure quando voleva riparare. Il personaggio con il quale si è più comprensivi e lui, Giuda.

CAIFA: Questi drammi e contraddizioni nel cuore dell'uomo si stemava Giulio ed era schiavo del male; faceva sfoggio di dire la verità ed era una menzogna vivente; teneva ad essere nella legge e corrompe Simonda e popolo.

Se si dimenticano i peccati, si vive da Calta.

IL LADRONE: "ricordati di me!" il coraggio dell'umiltà nella verità lo salva.

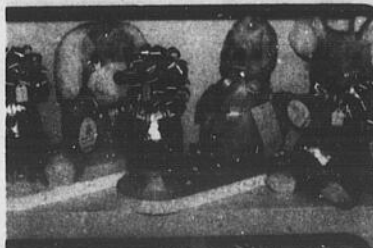
Da peccatore a santo.
La vita si può sempre recuperare.

Gli uomini della Passione continuano nella storia: si continua a tradire, a schernire, a condannare gli innocenti, a strumentalizzare le folle. C'è bisogno della settimana santa.

Walter Bonv

UOVA DI PASQUA E CONFEZIONI PASQUALI

Bambi e PERUGINA



DISTRIBUTORI:

**DISTRIBUTIONS
EUROPEENNES (Canada) Inc.**

PERSONALE ITALIANO A VOSTRA DISPOSIZIONE

8765 Pascal Gagnon

(Angolo Bombardier) St-Leonard

Aperto tutti i giorni,
il giovedì e venerdì
fino alle ore 21,
il sabato dalle 9 alle 17

Tel.: 327-1656

Rivière-des-Prairies

Montreal in campagna!



Rivière-des-Prairies fa parte della Città di Montreal.

Senza dover attraversare ponti ci si trova:

- a 30 minuti dal centro città;
- vicinissimi a scuole e chiese;
- a 10 minuti dai grandi centri commerciali;
- a 5 minuti dal boulevard Métropolitain (Autostrada 40);
- a poca distanza dalla stazione della metropolitana Honoré-Beaugrand;
- vicino ad una fermata d'autobus;
- a due passi da un centro sportivo costruito recentemente;
- in prossimità di una grande varietà di servizi e di centri commerciali.

Ma Rivière-des-Prairies è anche campagna!

Proprio a due passi da casa ci si trova:

- in riva ad un fiume dove si possono praticare gli sport nautici e dove si potrà eventualmente fare il bagno;
- vicino ad uno dei grandi parchi regionali;
- in una zona residenziale delle più moderne ma che ha conservato un carattere campestre.

E i prezzi attuali delle residenze sfidano ancora la concorrenza!

Montreal in campagna, vi interessa?

Certamente sì, perchè qui c'è quell'equilibrio ormai raro tra vita urbana e ambiente di campagna.

Per ulteriori informazioni,
telefonate al numero 872-2891.

A Rivière-des-Prairies, il progresso c'è e si vede!



Città di Montreal

PATRICE LAPLANTE



BOURASSA

GILBERT PAQUETTE



ROSEMONT

LÉO CORMIER



ST. HENRI

CHARLES LEFEBVRE



VIAU

L Laurier



NADIA ASSIMOPOULOS

L'Équipe Lévesque



Parti Québécois

HENRI LABERGE



JEANNE MANCE

PAUL DOYON



VIGER

MARCEL LÉGER



LAFONTAINE

GUY TARDIF



CRÉMAZIE

GÉRALD GODIN



MERCIER

UN GRUPPO CHE SI IMPEGNA A:

- aprire un numero ancora più grande di impieghi nell'amministrazione pubblica e para-pubblica per i lavoratori di origine italiana;
- migliorare l'insegnamento dell'inglese nelle scuole francesi;
- far progredire l'insegnamento dell'italiano;
- pubblicare in italiano i riassunti di documenti ufficiali
- affiggere negli stabilimenti le leggi e i regolamenti di lavoro in italiano;
- creare 10.000 impieghi a tempo parziale nei settori pubblico e para-pubblico e dare un aiuto economico ai datori di lavoro che faranno altrettanto;
- versare \$400 all'anno alle donne con bambini in età prescolastica e \$700 alle madri di tre bambini;
- simulare l'acquisto della casa facendo beneficiare le famiglie con bambini di un prestito senza interessi di \$10.000 a questo scopo. Esse pagheranno in seguito il 5% d'interesse per il secondo anno e il 10% per i tre anni successivi;
- ridurre del 10% le tasse delle famiglie a reddito unico;
- concedere alle madri di famiglia che desiderano ritornare sul mercato del lavoro un credito d'imposta equivalente al 50% dei costi di formazione tecnica o professionale.

QUATTRO ANNI DI REALIZZAZIONI:

- Creazione di più di 200.000 posti di lavoro
- Legge sulla salute e la sicurezza dei lavoratori;
- Supplemento al reddito di lavoro per i lavoratori con guadagno inferiore a \$12.000;
- Protezione dei lavoratori non sindacati;
- Salario minimo portato a \$3,85 l'ora;
- Protezione degli impieghi dei veri lavoratori della costruzione;
- Foyer Dante per gli anziani di origine italiana;
- Tessera autobus-métro (C.A.M.)
- Accordo tra l'Italia e il Québec sulla trasferibilità delle pensioni (l'Italia è il primo Paese con cui è stato firmato un tale accordo);
- Abolizione della tassa di vendita sugli articoli di prima necessità;
- Cure dentistiche gratuite fino a 16 anni;
- Assicurazione automobilistica;
- Aiuti ai sinistrati del terremoto in Italia;
- Sovvenzioni per circa \$400.000 a organismi ed associazioni italiane;
- Riduzione d'imposta da quattro anni a oggi;
- Rimborso delle imposte fondiaria e scolastiche agli anziani;
- Medicinali e servizi d'ambulanza gratuiti agli anziani;
- Più di 40 centri di assistenza in quattro anni (solamente 5 per i liberali);
- Ammodernamento dell'economia québécoise (una delle migliori del Canada durante gli ultimi cinque anni);
- Pace sociale e stabilità (meno scioperi e conflitti di lavoro da quattro anni);
- ecc. ecc.



In quattro anni il governo del Parti Québécois ha dato prova di essere un buon governo. Abbiamo conosciuto uno dei periodi migliori. Lo riconoscono riviste come il Financial Times e MacLean Hunter. La pace sociale ha regnato, poiché è diminuito il numero di scioperi e di conflitti di lavoro.

Anche la comunità italiana del Québec ha avuto modo di constatare che poteva fare affidamento sul Parti Québécois, poiché sono stati presi in suo favore numerosi provvedimenti.

Il 13 aprile, un voto per il Parti Québécois è un voto per il futuro.

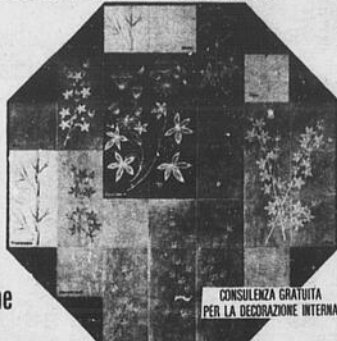
R CÉRAMIQUES

Speciali di APRILE

dal **5%** al **15%**
di **SCONTO**

su ogni ceramica con etichetta rossa

Si...
abbiamo
più
ceramiche
noi,
che tutti
i nostri
competitori
messi assieme



CONSULENZA GRATUITA
PER LA DECORAZIONE INTERNA

LES AGENCES

ROBERTO 8842 boul. LANGELIER
ST. LEONARD
CANADA LTEE **326-7401**

Le elezioni nel Quebec

Gli articoli che spengono in questa rubrica sono comunicati provenienti dalle varie formazioni e non ripeschiano necessariamente l'opinione del "Cittadino".

Per i liberali di Crémazie

LE POSTE DEL 13 APRILE: FEDERALISMO ED ECONOMIA

I Liberali di Crémazie sembrano ben decisi a portare a termine, il 13 aprile, il lavoro iniziato al referendum. È questa l'impressione riportata all'assemblea della scorsa settimana alla scuola Marie-Anne. I conferenzieri invitati sono stati unanimi nel sottolineare che dopo aver vinto il referendum, la coerenza e la logica portano i federalisti a votare per un governo veramente federalista.

Secondo Michèle Tissére, animatrice della serata, i risultati dei recenti sondaggi hanno avuto il vantaggio di stimolare quanti tendevano ad "addormentarsi sugli allori". La signora Tissére ha invitato i cittadini a non lasciarsi incantare dallo "charme paquéto" ed ha incitato i militanti liberali a "rimboccarsi le maniche per vincere in modo clamoroso lo sprint finale del 13 aprile".

Problemi economici:

Secondo il Dott. Augustin Roy bisogna mettere fine al clima di incertezza e di instabilità che il PQ mantiene da quattro anni. Il Dott. Roy sottolinea i deficit record del governo pechista, i prestiti a tassi proibitivi che stanno indebitando e handicapando per generazioni.

Pseudo-riforma municipale:

L'avv. Serge Lafamme, specialista di affari municipali e di politiche dell'abitazione, critica severamente le leggi patrocinate dal ministro Tardif, in particolare quello che egli definisce "una pseudo-riforma della fiscalità municipale" e la Régie du Logement. Secondo l'avv. Lafamme, quest'ultima è un "mostro amministrativo" che contribuisce fortemente al diradamento degli alloggi, soprattutto per i meno abbienti; egli afferma che anche il controllo degli affitti è responsabile della diminuzione della costruzione e del deterioramento degli alloggi esistenti.

Favoritismo alla SHQ?

L'avv. Fernand Lalonde, da parte sua, si interoga sulla cattiva gestione del governo pechista, ma soprattutto sui certi contratti ottenuti senza gara di appalto, che sarebbero stati concessi ad "amici" dal ministro Tardif, dietro raccomandazione dell'ufficio del primo ministro Lévesque. Come si ricorderà, questa faccenda ha alimentato lunghi dibattiti all'Assemblea nazionale.

Gilles prom



Il candidato liberale di

"Non vi farò promesse di volontà e la mia colla il suo ruolo di guida nazionale. Ecco quanto ha detto numerosi ed entusiasti. Il signor Perron a risanamento dell'amministrazione burocratica, Québec, l'impulso allo sviluppo, politica ed inoltre dei tagli di budget è proprio là che bisogna

William dag

Sia in occasione al momento di Cusano, candido accolto calorosamente rappresentano. Persona comprensibile e con serietà ed il se migliore garanzia nel dimenticato elettorale.



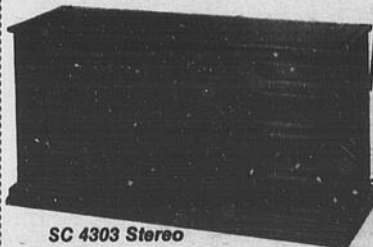
Nella foto in alto a sinistra, tenutasi nella Sala una bella giornata in un parco pubblico.

MILANO

Furniture - 6541 boul. st. laurent - 271-3313 - 271-6754

E HITACHI

VI PORTANO IL MONDO IN CASA



SC 4303 Stereo
AM/FM 4-8 piste con
cassette e registratore incorporato



Televisore a colori - 63cm - 26"
- Modello TS 3060 -
Stile mediterraneo - tutto a transistor.

Televisore a colori portatile -
Modello MT210 - 48cm - 20"
Completamente
transistorizzato.

HITACHI
Il massimo di qualità, eleganza e perfezione



Modello TS 2010 - 63cm - 26"
Televisore a colori - stile moderno
tutto a transistor -



Gilles Perron non fa promesse avventate!



Il candidato liberale di Crémazie, Gilles Perron, con il capo del suo Partito Claude Ryan.

"Non vi farò promesse elettorali; tutto quel che vi offro è la mia esperienza, la mia buona volontà e la mia collaborazione. Conto sul vostro appoggio affinché il Québec ritrovi il suo ruolo di guida nella federazione canadese".
Ecco quanto ha dichiarato il candidato liberale di Crémazie, Gilles Perron, ai suoi numerosi ed entusiasti partigiani riuniti la scorsa settimana nella scuola Marie-Anne. Il signor Perron aveva dapprima ricordato i miglioramenti che ritiene urgenti: risanamento dell'amministrazione economica e del clima sociale, diminuzione dei controlli burocratici, armonizzazione dei rapporti tra i diversi gruppi di cittadini québécois, impulso all'iniziativa, incitamento agli investimenti, aiuti alla ricerca ed allo sviluppo, politica dell'impiego, soprattutto per i giovani. Il candidato si preoccupa inoltre dei tagli di budget che colpiscono il settore ospedaliero e dell'istruzione, mentre è proprio là che bisognerebbe investire maggiormente per migliorare il livello della vita.

William Cusano accolto calorosamente dagli elettori italiani di VIAU

Sia in occasione di visite private, sia durante le assemblee pubbliche sia al momento di incontri con associazioni o organizzazioni, William Cusano, candidato liberale nella contea Viau (St. Michel) è stato sempre accolto calorosamente dagli elettori di origine italiana che rappresentano una parte importante dell'elettorato totale.

Persona competente e preparata, William Cusano ha dimostrato sensibilità e comprensione per i problemi e le istanze espостigli. La sua serietà ed il senso di responsabilità per gli impegni assunti sono la migliore garanzia perché un candidato del suo calibro non lasci cadere nel dimenticatoio le promesse fatte sia pure in occasione della campagna elettorale.



Nella foto in alto, una folla entusiasta applaude vigorosamente durante il discorso pronunciato da William Cusano alla recente assemblea pubblica tenutasi nella Sala Capri; nella foto in basso: un gruppo di elettori, approfittando di una bella giornata di primavera, ha "ascolto" il candidato liberale, all'aria aperta, in un parco pubblico per parlare di politica, fra una partita di carte e una di bocce.



14 ANNI

LA CITTA DELLE DONNE FELLINI'S CITY OF WOMEN

versione italiana - sottotitoli inglesi

La sua impressione della donna.
Non il suo FEMMINISMO
ma la sua FEMMINILITÀ

MARCELLO MASTROIANNI

with ANNA PRUCNAL - BERNICE STEGERS - ETTORE MANHI
Scenari and songs by FEDERICO FELLINI - BERNARDINO ZAPPALÀ music by LUIS BACALOV

KENT 1

ELYSEE 1

8100 SHEARBOURNE W 489-9703 35 MILTON 842-6053

Salute!

Hiram Walker et Fils Limitée.

Canadian Club
Canadian Whisky
Hiram Walker
BOTTLED IN

23 IL CITTADINO CANADENSE, 8 APRILE 1975

provenienti dalle varie "Cittadine".

PRILE: ONOMIA

principale:
...iamme, specialista di di politiche dell'abit...
...veramente le leggi ministro Tardif, in ...
...che egli definisce "una ...
...la fiscalità munic...
...Logement. Secondo ...
...quest'ultima è un ...
...ativo" che contribuisca ...
...amento degli alloggi, ...
...meno abbienti; egli ...
...il controllo degli affitti ...
...la diminuzione della ...
...deterioramento degli

HO?
...alongo, da parte sua, si ...
...cattiva gestione del ...
...ma soprattutto su certi ...
...sanza gara di appalto, ...
...si concessi ad "amici" ...
...I, dietro raccomandaz...
...del primo ministro ...
...si ricorderà, questa ...
...tentato lunghi dibattiti ...
...onale.

-6751

- 63cm - 28"
- stile moderno

CHRISTOS SIROS

candidato liberale nella contea di Laurier

Nato il 2 febbraio 1948, Christos Siros detiene un baccellato in commercio, un diploma in educazione e un master in counseling.

Cinque anni di esperienza nel campo degli affari sociali, cinque anni nel campo dell'insegnamento, due anni alla direzione dei Servizi sociali di Montreal Métropolitain, settore relazioni umane, tre anni in qualità di direttore generale del Centro locale di servizi comunitari di Park Extension, tre anni come professore di francese e due anni come consigliere in orientamento presso le scuole secondarie, gli hanno dato la possibilità di

formarsi una solida esperienza nel mondo sociale, culturale e del lavoro.

Perché ha deciso di presentarsi come candidato?

I gruppi etnici hanno bisogno di essere rappresentati adeguatamente, e il Partito Liberale è una formazione politica aperta a tutti ed è il solo partito che crede in un Canada unito.

Come residente della contea di Laurier, cosa si propone di fare per risolvere i numerosi e urgenti problemi che affliggono?

Fra i numerosi problemi da risolvere ed ai quali intendo

portare una risposta immediata, includo: servizi sociali più adeguati per gli anziani, informazione più aggiornata ed accessibile ai numerosi immigrati che risiedono nella zona, trovare uno sbocco alle difficoltà incontrate dagli operai delle fabbriche per quanto riguarda le condizioni di lavoro e i problemi inerenti alla sicurezza ed alle condizioni sanitarie.

Prima di militare nei ranghi del Partito Liberale, lei è stato accusato di essere stato membro dell'N.D.P. Qual'è la sua risposta?

Non sono mai stato membro di alcun partito. Fondamentalmente credo nella

filosofia liberale e nel 1976 ho accettato di far parte di un gruppo di candidati indipendenti, poiché ero convinto che nessun partito avesse a cuore gli interessi dei gruppi etnici.

Quale ritiene che sia la principale responsabilità di un deputato?

L'impegno più importante è, soprattutto in una contea come la nostra, di essere il più vicino possibile alla popolazione, facendo in modo da essere sempre disponibile e pronto ad ascoltare le istanze dell'elettorato e cercando di risolvere alcuni dei problemi sottoposti.

Ha un messaggio particolare da rivolgere agli elettori italiani della sua contea?

Mi sento particolarmente a casa fra gli italiani, poiché come popoli mediterranei abbiamo molto in comune. Invito tutti gli elettori italiani a prevalersi del diritto di voto il 13 aprile prossimo, cercando così di metter fine, con una risposta positiva, alla questione dell'unità nazionale. Inoltre è necessario ridare fiducia al popolo affinché la nostra economia possa uscire dall'attuale stato di incertezza. Infine, faccio appello a tutti gli elettori italiani desiderosi di darmi una



mano, di venirmi ad incontrare al mio comitato, situato al 6792 boulevard St. Laurent, tel.: 270-6140, poiché abbiamo bisogno dell'appoggio di tutti.

Secondo il candidato liberale di Viger

Il candidato pechista è un fautore del radicalismo

"Lo scopo della presente campagna elettorale è di dare alla nostra vittoria referendaria del 20 maggio scorso un significato ben preciso". E quanto ha affermato Cosmo Maciocia, candidato liberale di Viger, il quale ha precisato che "la scelta categorica della popolazione quebecchese in favore dell'opzione canadese non avrà nessun valore se un partito separatista sarà riportato di nuovo al potere il 13 aprile prossimo".

Secondo Maciocia "il P.Q. non riuscirà ad ingannare l'elettorato, durante la presente campagna elettorale, cercando di simulare le sue vere inten-

zioni sulla sua opzione indipendentista". A conferma di ciò egli ha citato l'esempio del suo avversario pechista "il quale, nonostante la decisione contraria delle alte sfere del suo partito, predica l'idea della sovranità: il candidato pechista percorre in lungo e in largo la contea, confessando a chiunque lo ascolti che l'opzione fondamentale del P.Q. rimane sempre la separazione del Québec e che nessun'altra soluzione costituzionale saprà mai soddisfarlo".

Il candidato del P.Q. ha scoperto il proprio gioco dichiarando ai giornalisti il 17 marzo scorso che (e citiamo le sue parole) "nessuno mai m'impedirà di parlare d'indipendenza".

A tale proposito, Cosmo Maciocia ha precisato che il P.Q. ha sempre tentato di raccogliere il voto dei quebecchesi presentando la sua idea indipendentista sotto una forma camuffata: nel 1970 era il separatismo nudo e crudo, nel 1976 era la sovranità rivestita del vaporetto del "buon governo", al referendum era la lussuosa associazione avvolta nel suo mantello di pelliccia!

"Nel 1981 - ha continuato Maciocia - il P.Q. non sa dove inganare nel proprio guardaroba ideologico, per trovare l'abito più appropriato al momento politico, il più adatto a rivestire confortevolmente la sua vecchia idea della separazione".

Il Partito Liberale, ha concluso Maciocia, non ha mai fatto mistero della sua fedeltà nell'opzione canadese. E questa la ragione principale per cui Claude Ryan - ha accettato di prendere le redini del partito ed è anche la ragione fondamentale per la quale oltre 255.000 militanti si sono subito messi all'opera in tutto il Québec per farli appurare (COMUNICATO).

BIJOUTERIE BASSI



Venite da noi: potremo aiutarvi. Abbiamo anelli di fidanzamento con diamanti Siffari, più belli del mondo... Dal semplicemente splendido allo splendidamente semplice. Il ricordo eterno per la vostra vita a due. Venite ad ammirarli i Siffari!

Siffari

La collezione completa disponibile alla...

BIJOUTERIE BASSI

TEL.: 387-9528
9654 BOUL. ST-MICHEL, MTL.,



PROP. S. DOMINIC

ELETTRICI ED ELETTORI DI GOVIN

Fra pochi giorni le lotte avranno termine e tutti noi dovremo, con un voto segreto, far conoscere la nostra scelta definitiva.

PERCHÉ DOVRETE VOTARE LIBERALE?

- 1- Perché volete conservare la vostra libertà.
- 2- Perché il PARTITO LIBERALE vede nell'impresa privata il motore essenziale allo sviluppo dell'economia del Québec.
- 3- Perché il PARTITO LIBERALE è favorevole al rinnovo del federalismo canadese e vuole ricavarne più vantaggi possibile tenendo presente il bene dell'insieme dei Canadesi e in particolare del Québecois.



IL VOTO LIBERALE
IL 13 APRILE, VOTO PER

JEAN LONGPRE

Autorizzato e pagato da JACQUES NEVELU, agente ufficiale del Partito Liberale Per la contea di Gouin, 2363 E. Beaubien, Montreal, Tel. 729-2813.

ST-DENIS

CONTEA GOVIN
COMITATO JEAN LONGPRE
729-2816

BORDEAUX

66 AVE-ROSEMONT



mano, di venirmi ad incontrare al mio comitato, situato al 6792 boulevard St. Laurent, tel.: 270-6140, poiché abbiamo bisogno dell'appoggio di tutti.

liberal di Viger

no pechista autore calismo

zioni sulla sua opzione "indipendentista". A conferma di ciò egli ha citato l'esempio del suo avversario pechista "il quale, nonostante la decisione contraria delle alte sfere del suo partito, predica l'idea della sovranità: il candidato pechista percorre in lungo e in largo la contea, confessando a chiunque lo ascolti che l'opzione fondamentale del P.O. rimane sempre la separazione del Quebec e che nessun'altra soluzione costituzionale saprà mai soddisfarlo".

il candidato del P.O. ha coperto il proprio gioco richiudendo ai giornalisti il 7 marzo scorso che (e titolamo le sue parole) nessuno mai m'impedirà di parlare d'indipendentista".

ale proposito, Cosmo Maciocia ha precisato che il P.O. ha sempre tentato di accogliere il voto dei quebecchisi presentando la sua idea indipendentista sotto una forma camuffata: nel 1970 era il separatismo "duro e crudo", nel 1976 era la "sovranità rivestita del sottile velo del "buon governo", al referendum del 1980 era la "lussuosa associazione avvolta nel suo mantello di pelliccia". Nel 1981 - ha continuato Maciocia - il P.O. non sa neppure frugare nel proprio cassetto ideologico, per avere l'abito più approvato al momento politico, e si è più adatto a rivestire il separatismo con un'inconfondibilmente la sua vecchia idea della separazione".

Partito Liberale, ha incluso Maciocia, non ha fatto mistero della sua preferenza per l'opzione canadese. E questa la ragione principale per cui Claude Paré ha accettato di lasciare le redini del partito ed è anche la ragione fondamentale per la quale oltre 255.000 elettori si sono subito messi all'opera, in tutto il Quebec per farli togliere dal MINICATO.

PER UN VERO PROGRESSO NELLE CONTEE



**JEANNE MANCE
MICHEL**

BISSONNET

Autorité et pays par Alfonso Gagliano, 8782 Nevers, St-Léonard, agent officiel de Michel Bissonnet



**BOURASSA
AUGUSTIN**

ROY

Autorité et pays par Clément Bourget, 2114 est, rue Fleury, agent officiel de Augustin Roy



**SAUVÉ
JACQUES**

MONGEAU

Autorité et pays par Raymond Pajon, 12029 boul. Ste-Cécile, Mt-Nord, agent officiel de Jacques Mongeau



**CREMAZIE
GILLES**

PERRON

Autorité et pays par Ken Pastor, 1754 est, Pinet, Montréal, agent officiel de Gilles Perron



IL 13 APRILE

lo voto
LIBERAL

25 IL CITTADINO CANADENSE, 8 APRILE 1981, 15

SALE

BUFFET RIVIERA

3 sale per meglio servirvi
Grande parcheggio

Capacità da 650, 350, 250
Aria condizionata

6065 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard
UFFICIO: 322-6981 — RES.: 325-1998
Prop.: Pietro, Andrea, Luigi Scucclimari

UFF.: VILLE D'ANJOU
353-2610
3 GRANDI SALE

TRIO

BUFFET
J.G. Morselli, prop.

Da 250 a 700 persone - aria condizionata - ambiente elegante - banchetti e ricevimenti - cucina italiana - buffet a domicilio.

BUFFET SALA DELLE STELLE

Titolari Nino e Maria Finaldi
3 moderne sale con capacità fino a 300 persone
Aria condizionata, parcheggio
Cucina italiana e francese
Banchetti - matrimoni - fidanzamenti
battesimi - riunioni • Servizio a domicilio
— 2521 — 2523 Charland E.,
Montreal, Tel.: 388-7278
Dopo le ore 21, res.: 332-5608 oppure 332-8074

BUFFET SANTANNA

Sale per banchetti, matrimoni e ricevimenti
Cucina italiana - Aria Condizionata
Capacità fino a 600 persone
Servizio anche a domicilio o in altre sale

**DUE MAGNIFICHE SALE
A VOSTRA DISPOSIZIONE**
4371 BOUL. DES GRANDES PRAIRIES
Tel: uff.: 328-8080, res.: 728-0967.



**IMPORTATORI E DISTRIBUTORI
DI PRODOTTI ITALIANI DI QUALITÀ**

Calabro, sienna, Pizzini

6085 Boul. Couture
St. Leonard, Que. • 324-2010

EURO
SALAMI INC.

IMPRIMERIE
RIVIERA
PRINTERS & PUBLISHERS INC.
6896 BOUL. ST. LAURENT - MONTREAL, P.Q. H2S 3C7

"CINQUE MINUTI D'ORO"
Rubrica a cura di Silvio Cadeo
Ministro di culto della Chiesa di Cristo.

GEREMIA ERA UN PESSIMISTA?

Ancuni hanno giudicato Geremia un pessimista perché mentre era in prigione maledice il giorno della sua nascita e colui che l'annunziò: "Maledetto sia il giorno che lo sono nato! Il giorno che mia madre mi partorì non sia benedetto! Maledetto sia l'uomo che ha portato a mio padre la notizia: Ti è nato un maschio, e lo colmo di gioia! Sia quell'uomo come la casa d'Israele e con la casa di Giuda; non come il patto che feci con i loro padri il giorno che i presi per mano per trarli dal paese d'Egitto (Antico Testamento); patto che essi violarono, benché io fossi loro Signora (uno dei nomi di Dio nell'Antico Testamento), dice Yahweh. Questo è il patto (o Nuovo Testamento) che fare con la casa d'Israele, dopo quei giorni, dice Yahweh: io metterò la mia legge nell'intimo loro, la scriverò sul loro cuore (non più su tavole di pietra) e io sarò loro Dio, ed essi saranno (tutti) mio popolo. E non trasgrediranno più ciascuno il suo compagno e ciascuno il suo fratello, dicendo: Conosceate Yahweh! Poiché tutti mi conosceranno, dal più piccolo al più grande (studiano tutti la Bibbia), dice Yahweh.

Poiché loro perdonerò la loro iniquità (non ci sarà più bisogno di fare offerte per i peccati), e non mi ricorderò più del loro peccato (Geremia 31:31-34).

Questo oracolo fu pronunciato da Geremia mentre si trovava in prigione legato ai ceppi dopo essere stato schiacciato da Pasur figlio del sacerdote Inmer, che era capo-sovraincidente (dirigente ecclesiastico ebraico) del tempio di Dio in Gerusalemme (Geremia 20:1-2).

Geremia aveva ubbidito alla volontà di Dio che gli aveva ordinato di predicare la disastrosa e la deportazione del suo popolo, ma poiché la verità fa male e piace a pochi, le stesse persone che voleva salvare si sollevarono contro di lui e congiurarono la sua rovina (Geremia 20:7-11).

Geremia schiacciato dal figlio del sacerdote, legato ai ceppi nelle prigioni del tempio di Gerusalemme e portato a quello stesso Dio per il quale egli aveva profetizzato, appare in particolare modo depresso e

malinconico, ma anche Gesù ebbe dei momenti di tristezza nel Getsemani (Luca 22: 39-44) e sulla croce (Marco 15:34-37). Logicamente vi sono delle differenze sostanziali tra Gesù e Geremia, ma non dobbiamo dimenticare che Geremia visse nell'Antico Testamento circa 7 secoli prima della venuta del cristianesimo. In ogni caso se vogliamo conoscere il carattere di Geremia è necessario guardare all'insieme della sua lunga missione profetica.

Guardando la vita di Geremia sotto questo aspetto possiamo dire che egli più di qualsiasi altro profeta dell'Antico Testamento riscosse negli Ebrei la speranza del ritorno dalla prigionia e meglio degli altri intravide la venuta del cristianesimo. "Ecco, i giorni vengono, dice Yahweh, che io farò un nuovo patto (o Nuovo Testamento) con la casa d'Israele e con la casa di Giuda; non come il patto che feci con i loro padri il giorno che i presi per mano per trarli dal paese d'Egitto (Antico Testamento); patto che essi violarono, benché io fossi loro Signora (uno dei nomi di Dio nell'Antico Testamento), dice Yahweh. Questo è il patto (o Nuovo Testamento) che fare con la casa d'Israele, dopo quei giorni, dice Yahweh: io metterò la mia legge nell'intimo loro, la scriverò sul loro cuore (non più su tavole di pietra) e io sarò loro Dio, ed essi saranno (tutti) mio popolo. E non trasgrediranno più ciascuno il suo compagno e ciascuno il suo fratello, dicendo: Conosceate Yahweh! Poiché tutti mi conosceranno, dal più piccolo al più grande (studiano tutti la Bibbia), dice Yahweh.

Poiché loro perdonerò la loro iniquità (non ci sarà più bisogno di fare offerte per i peccati), e non mi ricorderò più del loro peccato (Geremia 31:31-34).

IL QUOTIDIANO DEL VANGELO 332-9918
(in tre lingue per 24 ore al giorno)

**QUATTRO AUTO E 100 CONIGLIETTI
IN PALIO AL CONCORSO COTTONELLE**

Quattro Datsun 1981 "Pulsar" due porte e 100 conigli giganti "cottonnati" sono i premi che la ditta Scott Paper Ltd. Cottonelle mette in palio con il suo concorso "Cottonnati".

L'assegnazione dei premi verrà effettuata tra tutti i concorrenti che scadranno entro il 30 giugno l'apposito modulo, che si può richiedere nei negozi o ritagliare dai pacchi di Cottonelle. Ogni partecipazione deve essere corredata da due prove di acquisto. Tutti i dettagli del concorso sono stampati sulle confezioni di Cottonelle.

**COLLOQUIO SUI PROBLEMI
DELL'ASSISTENZA SOCIALE**

Il direttivo dell'Associazione Italiana per la Tutela degli Emigrati e loro Famiglie (A.I.T.E.F.), commissiona la domenica 12 aprile alle ore 15:30 presso la sede sociale al 1897 della Rue Jean Talon (angolo Papineau) avrà luogo un colloquio sugli accordi in materia di assistenza sociale I.N.A.L.L. - C.A.T. e sulla loro pratica attuazione.

Sono invitati tutti i Presidenti delle varie associazioni ed i responsabili dei vari comitati politici locali.

**CAMPI ESTIVI
per ragazzi
e bambine**

La "Boys & Girls Montreal Association" annuncia che anche quest'anno verranno organizzati i campi estivi per giovani dei due sessi di età tra i 7 e i 14 anni. Si tratta di due campi - Camp Lewis e Camp Light hall - situati nelle Laurentides. In essi, i ragazzi potranno esercitare numerose attività, dal canottaggio alla pesca, dal nuoto alle escursioni in foresta per imparare l'orientamento, al tiro all'arco, al campeggio, ecc. I soggiorni sono divisi in cinque sessioni di dodici giorni ciascuna e costano \$100. per sessione, più \$15 di iscrizione. Nel prezzo è compreso il trasporto da e per Montreal. Per tutte le informazioni relative, gli interessati possono rivolgersi alla direzione, Tel.: 932-1468.

INCOME TAX
Fatevi compilare la denuncia dei redditi (Income Tax) da un esperto, a vostra disposizione

Tutti i giorni: rapporti semplici Sabato: rapporti per proprietari dalle 17.20 alle 20.00 e il SABATO dalle 9.30 alle 17.00

6896, boul St. Laurent 277-3181

Nella sezione dei piccoli annunci de

"Il Cittadino Canadese"

troverete sempre l'occasione che voi cercate.

LEGGETELAI

La grande qualità a prezzi di fabbrica

Cappotti per donna inverno e primavera, tailleurs, giacche da sci per uomo e donna... e mille altri articoli!

7018 St. Laurent

LA SETTE

La Passione mortale del Signore restò storica. Nell'austerità lui, settimana santa, piacere seguire menti anche nella "sabato" Gesù pacifica che Simone Baitana. Durante la compagne di pro il "giorno segue trionfante in me. Alla sera torna il "sabato" ritorno città maledice il caccia i venditori compie miracoli. Il "martedì" ampie tempo i suoi aveva la generosità della "mercoledì" parla della dista Gerusalemme e finale. Il Sinedrio Calta e patteggiò il "giovedì": ora pasquale ore 1 euaristica e discor ore 21 viaggio al ore 22 preghiera nato da Anna "venerdì": ore 6 nuovo davanti al 7-8 e condotto al Pilato, ore 9-9 Erade e scherniti Andro a Pilato, fil incoronazione di sale e Calvrio ore sione, ore 15 ric deposizione e sep La "Domenica" giorno della settim

ha u glioc Per pos

ABBIAI TUTTI DAL AL

LA C D E D

AR

ebbe dei momenti di
22: 39-44) e sulla croce
vi sono delle differenze
ma, ma non dobbiamo
nell'Antico Testamento
del cristianesimo. In ogni
carattere di Geremia è
della sua lunga missione

nia sotto questo aspetto
di qualsiasi altro prota
e negli Ebrei la speranza
degli altri intrinseca
o, i giorni vengono, dico
atto (o Nuovo Testamento)
di cui gli esiti saranno (tutti)
anno più ciascuno il suo
telletto, dicendo: Conoscete
cerarono, dal più piccolo al
dice Yahweh. Questo è il
lo fare con la casa d'Israele,
io: lo metterò la mia legge
e loro cuore (non più su
casa di esili saranno (tutti)
anno più ciascuno il suo
telletto, dicendo: Conoscete
cerarono, dal più piccolo al
dice Yahweh. Questo è il

DEL VANGELO 332-9918
nigues per 24 ore al giorno)

**I VOSTRI PROBLEMI
FINANZIARI E SOCIALI**

zione Italiana per la Tutela
de (A.T.E.F.) comunica
ore 15:00 presso le sedi
de Jean Talon (angolo
colloquio sugli accordi in
sede I.N.A.L.L. - C.A.T. -
Presidenti della varie
della del tre partiti politici

X
iti (Income Tax)
sizione

ti per proprietari
9.30 alle 17.00

77-3181

e
zi
ca

giacche da sci per

rent

LA RUBRICA RELIGIOSA

**LA SETTIMANA DEL CRISTO!
La settimana santa**

La Passione morte e Risurrezione del Signore Gesù è una realtà storica. Si rivivrà nell'augusta liturgia della settimana santa. Può far piacere seguire gli avvenimenti anche nella cronologia. Il "sabato" Gesù partecipa alla cena che Simone gli offre in Betania. Durante la cena Maria lo cosparge di profumo. Il "giorno seguente" entra trionfalmente in Gerusalemme. Alla sera tozza a Betania. Il "lunedì" ritornando dalla città maledice il fico sterile, caccia i venditori dal tempio, compie miracoli. Il "martedì" smaschera nel tempio i suoi avversari, esalta la generosità della vedova. Il "venerdì" sull'oliveto parla della distruzione di Gerusalemme e del giudizio finale. Il Sinedrio si riunisce a Caifa e patteggiato con Giuda. Il "Giovedì": ore 16-19 cena pasquale ore 19-20 cena eucaristica e discorso di addio ore 21 viaggio al Getsemani ore 22 preghiera, agonia, sudore di sangue ore 23 arresto e deportazione al palazzo dei sommi sacerdoti ore 24-3 giudicato e condannato da Anna e Caifa. Il "Venerdì": ore 6 compare di nuovo davanti al Sinedrio ore 7-9 è condotto al palazzo di Pilato ore 9-9 è rimesso ad Erode e schernito ore 9-11 ancora a Pilato, flagellazione, incoronazione di spine, ore 11 sale al Cavalario ore 12 crocifissione, ore 15 morte ore 17 deposizione e sepoltura. La "Domenica": il primo giorno della settimana. Risurrezione!

tradimento. Forse è più facile tradire che amare! Venerdì Santo: la croce. Crocifissi o crocifissori? Si può vivere e morire da crocifissi, non da crocifissori. È facile o comodo fare il segno della croce, difficile o eroico portarla.

Sabato Santo: le chiese sono vuote. Nella notte la Risurrezione del Signore la riempirà di luce e speranza. Spesso c'è tanto vuoto nell'anima umana. Cristo lo può riempire di perdono e di grazia!

Se si vive il dramma della settimana santa si incontra la gioia della Pasqua!

Walter Soave

NOSTALGIA DI UN PAESE

QUANDO MAGGIO SI AVVICINAVA LA FESTA DI SAN PARDO SI PREPARAVA I GIORNI (25) (27) GRANDE FESTEGGIAMENTO CENTINAI DI CARRI TIRATI DA BUOI SEMPLICE E TRIONFALE PIENI DI FIORI ARTIFICIALE RIMANO IN ME COME UN SOGNO LA SERA DEL (25) GRANDE SFILATA DEI CARRI FORCE ARDENTE PICCOLE LAMPADINE ILLUMINATE DA TANTI COLORI ERA UNO SPLENDORE SENTIRE L'ECO DI UNA VOCE INTONATE (CANTANTO LA CARRIERA) GRANDE CONCERTO BANDISTICA IL SUONO DELLE CAMPANE TUTTO UN'ALLEGRIA LA GIOIA DEI NOSTRI CUORI CON EMOZIONE E LACRIME AGLI OCCHI LARINESI NON VI DIMENTICATE ANCHE QUI! ANE FESTEGGIARE UNIAMOCI TUTTI ONORARE IL NOSTRO PROFETTORE CANTANTO L'INNO DI SAN PARDO E SENTIRE LA NOSTALGIA DI UN PAESE (LARINO) FRENZA FRANCO

Venite a rendervi conto dei nostri prezzi imbattibili!

Veneziane verticali (Blende)

Tessuti per tendaggi
• Mantovane
• Coprisedili
• Lenzuola
• Completi per bagno
• Pizzi Spagnoli
• Tappezzerie
• Passamaneria (broderie)
• Importata dall'Italia

TENDAGGI pronti da montare 150 X 95 \$39.99

TERILENE Cornelli Hem 106" \$8.99 la yarda Terilene unito 118" \$7.99 la yarda

LAU BON PRIX
179 JEAN TALON OVEST 279-4511
(angolo Alexandra)

Prima di acquistare i vostri mobili pensate a quanto potete risparmiare recandovi da

Artistic Furniture inc.

ha una sorpresa per gli SPOSI: un gioiello da ammirare PERSONALMENTE recandovi nella nostra sala d'esposizione. Per ragioni di ESCLUSIVITÀ non la possiamo pubblicare.

ABBIAMO INOLTRE TUTTI GLI STILI DAL MODERNO AL LUIGI XV

NON SOLO VI DIAMO UN SERVIZIO PERSONALE MA ANCHE LA QUALITÀ

LA CRÉAZIONE DA NOI È UN DOVERE

I MOBILI DI ARTISTIC FURNITURE UN SOGNO PER LE VOSTRE DIMORE

COLOSSEO ARTISTIC FURNITURE 6145 Jean-Talon Est. 259-2833



27 IL CITTADINO CANADENSE, 9 APRILE 1981

FIORISTA MARTELLO 

OGNI GENERE DI FIORI
PER QUALSIASI OCCASIONE

6427 PAPINEAU AVE. - TEL. RA. 7-8723

FIORISTA
Madonna di Pompel
Fiori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA
— Servizio rapido —

6870 BOUL. ST. MICHEL. NEG. • RES. 367-9943
(ang. Emile Journault)

FIORISTA ALLA MODA 

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica: ore 10-4

6402 ST. HUBERT Proprietario italiano **270-3151**
(ang. Beaubien)

Fiorista LA SCALA
Il più artistico mazzo di fiori in
augurio, omaggio e partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI

5822 JEAN TALON EST
ST. LEONARD — TEL.: 255-1152

FIORISTA SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10 alle 16

1727 Jean Talon E.
(angolo Marquette)
Tel.: 376-6901

Fiorista GARDENIA 

Il più esperto fiorista italiano a Montreal
Fiori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni

9330 LACORDAIRE - TEL.: 326-0950
(Aperto anche la domenica)

Fleuriste Jean Talon

Fiori per tutte le occasioni
• Sposali • Battesimi • Comunioni
• Funerali, ecc.

Da oltre 25 anni al servizio della comunità

248 Jean Talon O. (Ang. Marconi) 273-4291

Nella sezione dei piccoli annunci del Cittadino
Canadese troverete sempre l'occasione che
cercate. LEGGETELA!

BIJOUTERIE DOMINIC
8810 BOUL. ST. LAURENT
TEL.: 274-8015

Orologi gioiello per lei - orologi di precisione per lui...

Per tutti: **BULOVA**

PRECISIONE,
BELLEZZA,
ELEGANZA,
ECONOMIA

Orologio per signora Bulova 17 rubini
adorno di 8 splendidi diamanti. Cassa
argentea con tracciato della linea
elegante. Quadrante argenteo con ore
segnate in argento e raro.

Orologio automatico
giorno/della, 17 rubini.
Acciaio inossidabile.
Quadrante blu.

Arti e spettacoli

a cura di
Riky Garofoli

La serata degli Oscar

Pavarotti, perché?...



L'emiliano Pavarotti canta
in napoletano



Timothy Hutton

Sissy Spacek



Robert De Niro

L'Oscar dei debuttanti: così potrebbe essere chiamata la serata degli "Academy Awards" che ha avuto luogo martedì scorso, con un giorno di ritardo a causa dell'attentato al presidente. Il quale, essendo stato notoriamente di casa a Hollywood per buona parte della sua vita, è apparso per alcuni minuti sullo schermo gigante della grande sala per trasmettere ai presenti un messaggio registrato due settimane prima, quando l'idea di un attentato alla sua persona era ben lontana da tutti. Parlando con cognizione di causa, l'ex attore Reagan ha sottolineato l'importanza della cinematografia hollywoodiana. "Il miracolo della tecnologia americana" ha detto - ci collega a milioni di appassionati di tutto il mondo. Oltre al viso e alla voce, il film mostra, ciò che è più importante, il nostro pensiero".

Dicevamo all'inizio che è stato l'Oscar dei debuttanti. Come sempre, i film vincitori hanno ricevuto più di un trofeo. Così a "Ordinary People", premiato come miglior film, è andato anche l'Oscar per il migliore regista, Robert Redford, al suo esordio in questa veste, e quello per il migliore attore non protagonista, il giovane Timothy Hutton, al suo primo film, oltre a quello per il migliore adattamento cinematografico, assegnato a Alvin Sargent.

Tre Oscar anche a "Tess" di Roman Polanski: per la fotografia, i costumi e la direzione artistica, mentre Robert De Niro, interprete di "Raging Bull" - una biografia del celebre pugile Jake La Motta - è stato proclamato miglior attore. L'Oscar per la migliore interpretazione femminile è andato a Sissy Spacek. Come miglior film straniero, la palma è stata assegnata ad un'opera sovietica dal titolo "Moscow do not believe in tears".

Ma a parte questi dati di pura informazione, la cerimonia di consegna delle famose, ambilissime - e bruttissime - statuette d'oro che costituiscono sempre uno spettacolo di grande richiamo, quest'anno ha raggiunto un notevole livello anche dal punto di vista artistico, ed estetico. Prima di tutto, salvo qualche eccezione, si è evitato di farne un festival delle cariatidi, vale a dire quella rassegna di vecchie glorie del cinema che, anche se celebri e amate dal pubblico, non sempre il piacere rivivere nel momento del massimo declino. Abbiamo visto invece - ed ammirato - una quantità di belle figlie in abiti sontuosi o in semplici, ma evidentemente costosissimi, tenui



Henry Fonda ritira il trofeo speciale per i 40 anni di attività nel cinema.

In trasfe
il "Rod

Il premio inter
"Rodolfo Valentino"
1972 si tiene a L
onore, nel rico
celebre attore pu
"divismo" cinema
additando di volta
interpreti che meg
identificano - si
l'anno prossimo
wood per svolg
stessa sede dove
cerimonia degli "O
hanno annunciato.
sura dell'edizione
s'anno (che ha vi
tori assoluti Raque
Vittorio Gassman)
dente dei premi
Apollonio e il d
artista Guglielmo

Entrambi partira
breve per gli U
fra breve per gli
scopo di fissare le

cantanti, complessi
e ballerini (bravissi
tap, insieme agli sp
film di altri tempo
fatto rivivere l'a
della Hollywood pi
sa, quando ancor
testa con facil
cinematografie di al
D'altra parte, ser
quell'epoca sia torn
film stranieri in co
esempio, non c
nemmeno uno c
contrariamente a
accadeva fino a
anno fa. Di italia
invece il "noir" p
Che ha "tato
sbagliarsi? - la bel
stucchevolissima
"Surriento". Sembr
con tutta la bella m
gli italiani hanno
ogni volta che un
cinema non può fare
ricorrere a questo
repertorio.



BOUTIQUES ANCIENNES
6717 BOUL. ST.

BOUTIQUES ANCIENNES
Confezioni su
sposa e lo d
Massima preci
Per inf. chie
Angela al

PER UNA ORCHESTRA
Con l
JOE 388-3
MUSICA

In trasferta a Hollywood il "Rodolfo Valentino"

Il premio internazionale "Rodolfo Valentino" - che dal 1972 si tiene a Lucca per onorare, nel ricordo del celebre attore pugliese, il "divismo" cinematografico additando di volta in volta gli interpreti che meglio vi si identificano - si trasferirà l'anno prossimo a Hollywood per svolgersi nella stessa sede dove si tiene la cerimonia degli "Oscar". Lo hanno annunciato, a chiusura dell'edizione di quest'anno (che ha visto vincitori assoluti Raquel Welch e Vittorio Gassman) il presidente del premio Carlo Apollonio e il direttore artistico Guglielmo Biraghi.

Entrambi partiranno fra breve per gli USA allo scopo di fissare le modalità

per la manifestazione che dovrebbe tenersi nel prossimo febbraio. "Si tratta non solo di un ponte ideale - ha detto Carlo Apollonio - lo stesso che fra l'Italia e gli USA realizzò a suo tempo Rodolfo Valentino muovendosi dalla sua terra per andare a lavorare in terra americana; ma qualcosa di più, cioè di stretta collaborazione con altri premi cinematografici e con altri pubblici. In America è sempre vivo il ricordo di Rodolfo Valentino. Esistono tuttora decine e decine di club intitolati all'attore, che ci hanno chiesto di celebrare il premio a Hollywood". "Comunque - ha aggiunto Carlo Apollonio - sarà un trasferimento riservato al solo decennale in quanto il Premio, nel 1983, farà ritorno a Lecce".



Robert De Niro

celebrare i suoi 46 anni di carriera, senza mai sorridere visibilmente commosso, ma anche stanco. I 46 anni ascorsi nel cinema, anche se ne ha trattate moltissime soddisfazioni, non gli avevano mai dato la gioia di un Oscar. Il premio arriva ora, a 46 anni, ed ha il sapore di un tanto funebre. Se ben ricordo, anche John Wayne ebbe la statuetta "speciale" quando fu chiaro che la sua vita non sarebbe durata a lungo...

Sul palcoscenico di Hollywood si sono alternati

cantanti, complessi musicali e ballerini (bravissimi). Il tip-tap, insieme agli spezzoni di film di altri tempi, hanno fatto rivivere l'atmosfera della Hollywood più gloriosa, quando ancora teneva testa con facilità alle cinematografie di altri paesi. D'altra parte, sembra che quell'epoca sia tornata. Tra i film stranieri in concorso, ad esempio, non ce n'era nemmeno uno italiano, contrariamente a quanto accadeva fino a qualche anno fa. Di italiano c'è stato invece il amore Pavarotti. Che ha cantato - come sbagliarsi? - la bellissima e stucchevolissima "Torna a Surriento". Sembra strano, con tutta la bella musica che gli italiani hanno scritto, ogni volta che un italiano canta non può fare a meno di ricorrere a questo genere di repertorio.



Robert Redford, idolo delle fanciulle: vittoria al primo colpo.

In ogni caso, data la sua bella voce e il simpatico sorriso, Pavarotti è stato tra i pochi partecipanti ai quali il pubblico abbia tributato un'ovazione in piedi. Un fatto che ha solennizzato il mio spirito campanilistico quasi fino alle lacrime...

B.G.

Jorge Luis Borges, il grande scrittore argentino, ha ritirato a Roma il premio internazionale "Balzan", il più prestigioso e complesso riconoscimento dopo il "Nobel", destinato a persone che si siano particolarmente distinte nel campo delle lettere, dell'arte e della scienza.

Borges, che ha ricevuto il premio dalle mani del Presidente italiano Pertini, è stato premiato per la filologia, la linguistica e la critica letteraria.

Nato a Buenos Ayres 82 anni fa, il "grande vecchio" è uno dei pochi scrittori latino-americani conosciuti anche fuori della patria.

Con Borges sono stati premiati l'italiano Enrico

A BORGES IL PREMIO "BALZAN"



Per un viaggio in Italia o dall'Italia, andate a colpo sicuro. Volate CP AIR!

Le maggiori compagnie aeree transatlantiche offrono tariffe concorrenziali, aerei moderni, personale multilingue, pasti e servizio di bordo soddisfacenti e un'assistenza particolare per le persone anziane e i bambini.

La CP Air, uno di questi vettori, mette a vostra disposizione non solo tutto ciò che un bel po' di più.

La CP Air vi offre l'efficienza creata con 40 anni di esperienza nel trasporto aereo e la comprensione, cortesia e cordialità che caratterizzano tutti i rapporti del suo personale con il pubblico.

L'efficienza si rispecchia nella messa a punto e manutenzione degli aerei,



nell'esperienza dei piloti, nell'accurata preparazione dei pasti, in tutti i contatti con il pubblico del personale dalle prenotazioni alle biglietterie, agli aeroporti e a bordo.

Comprensione, cortesia e cordialità sono di rigore alla CP Air e non vi mancheranno mai. La CP Air, compagnia di bandiera tra il Canada e l'Italia, è rappresentata in tutti i maggiori centri canadesi e in molte città italiane. Roma, Milano, Palermo, Napoli, Pescara, Catanzaro, Venezia-Mestre, Campobasso, Bari, Cosenza, Catania, Avellino sono alcune delle città dove esistono uffici di rappresentanza CP Air.

Per il vostro prossimo viaggio in Italia, per far venire qui un parente, un amico, andate a colpo sicuro, scegliete CP Air. L'efficienza, comprensione, cortesia e cordialità del nostro personale faranno del vostro viaggio e di quello dei vostri cari un'esperienza memorabile.

"PER UN VOLO SUPERBO,
A COLPO SICURO"

CP Air



Fiorista

RAFFAELE

Fiori per tutte le occasioni - piante, articoli da regalo - servizio rapido e cortese

6717 BOUL. ST. LAURENT MTL., TEL.: 279-6391

BOUQUIN DU TISSU

ANGELA

Confezione su misura abiti per la sposa e le damigelle d'onore. Massima precisione

Per inf. chiamare la Sig.ra Angela al 337-6626



PER UNA FESTA BEN RIUSCITA
ORCHESTRA 747

Con il bravissimo cantante
LELLO 325-7470

JOE 388-3052 • ROBERT 324-0080

MUSICA PER TUTTE LE OCCASIONI

ORNO
comunità.
ANNI ANELLI
TV

il Cittadino Sportivo



L'INTER TAGLIATA FUORI PER LO SCUDETTO

Continua il braccio di ferro fra Roma, ancora capolista, Juventus e Napoli. L'Inter, sventata nell'anticipo di sabato a Bologna, ormai è matematicamente tagliata fuori dalla lotta per lo scudetto. Per i nerazzurri rimane solo la speranza della Coppa Europa dei Campioni: mercoledì prossimo 8 aprile giocheranno a Madrid contro il Real Madrid l'andata della semifinale.

Vittoria classica della Roma sul campo dell'Udinese, ma anche la Juve, che ospitava il Catanzaro, ed il Napoli che giocava a Brescia, hanno colto la vittoria. Quindi, la lotta al vertice continua.

Un altro passo avanti lo ha fatto la Fiorentina che battendo il Torino lo ha raggiunto in classifica a quota 24; vittoria facile del Cagliari contro il fanalino di coda Perugia.

L'Avellino, falciato da infortuni e squalifiche, sta marciando verso la salvezza. Unico zero a zero della giornata quello di Como, fra il Como e l'Ascoli.

Il fattore campo ha avuto un peso determinante: ben cinque le vittorie delle squadre di casa, due le vittorie esterne, del Napoli a Brescia e della Roma a Udine; i giallorossi sono gli unici ad aver bissato il risultato d'andata.

I gol: atmosfera ravvivata rispetto al più recente passato: le 17 reti della 23.a giornata e le 10 della 24.a lasciano ben sperare. Si arriverà a quota 500? Circa il totale siamo adesso a quota 377, superiore di otto unità rispetto al passato torneo.

Tra le doppie della giornata: Selvaggi (Caglia-

ri), Antognoni (Fiorentina) e Pruzzo (Avellino). Siamo arrivati così a quote 276.

La Roma con Falcao e Pruzzo in non buone condizioni fisiche, ha superato le più rosee previsioni, battendo al "Friuli" l'Udinese; i giallorossi andavano a segno con Pruzzo al 23° e portavano a due reti al 21' della ripresa con Falcao. Liedholm si è visto costretto a sostituire Pruzzo al 32' di gioco per il riacutizzarsi di una distorsione muscolare alla gamba destra, mettendo al posto Birgozzi. I giallorossi hanno comandato a loro piacimento il gioco, giocando con intelligenza e centrocampo, senza mai forzare; Falcao e Di Bartolomeo hanno ispirato le trame migliori verso Ancelotti, Comil e Scarnecchia, portando a casa l'intera posta con il minimo dispendio di energie. L'Udinese ha cercato invano di contrastare gli avversari, ma la differenza fra loro era troppo netta.

A Torino il Catanzaro ha fatto bella figura solo nel corso del primo tempo. Poi ha ceduto alla maggior classe della Juventus, che però solo nel finale è riuscita ad arrotondare il risultato; molti sono stati gli errori dei bianconeri in zona di tiro, almeno quattro le occasioni clamorosamente mancate. Una prodezza di Brady ha dato tranquillità alla squadra quando mancavano sette minuti al termine e sul due a zero gli ospiti non sono più riusciti a riorganizzarsi.

Il gol di Marocchino dopo 14 minuti non aveva domato le velleità dei calabresi che si erano resi pericolosi diverse volte nel corso del primo tempo e nei primi minuti della ripresa. Prima Brady e poi Scirea al 90' arrotondavano il risultato, riscattando la gara negativa di Milano. A Como, unico risultato in bianco della giornata: ai punti avrebbe vinto il Como, ma un po' l'arbitro che non ha visto un rigore ai danni di Nicoletti ed un po' la bravura di Pulici portiere ospite, hanno impedito ai lariani di andare in rete. Anche l'Ascoli però, pur chiudendosi in difesa, ha avuto la sua occasione per segnare, ma sarebbe stata una beffa per i padroni di casa, e così la gara si è conclusa a reti bianche.

A Brescia il Napoli ha colto una meritata vittoria. Fino al gol di Musella al 4' della ripresa la gara era stata equilibrata, ma subito il gol di Brescia si è scoperto ed il Napoli è andato ancora in gol in contropiede con Krol al 40'; un minuto dopo il Brescia ha accorciato le distanze con Potavini, ma fino alla fine non è riuscito a pareggiare.

E stata una gara veloce, tecnicamente interessante, le rondinelle hanno attaccato di più ma hanno trovato fra i pali del Napoli un Castellini imbattibile; per l'ardore ed il coraggio avrebbero meritato il pareggio, ma nel calcio queste cose capitano spesso. Ad Avellino si

(continua a pag. 33)

PLOMBERIE et CHAUFFAGE Inc. ANTONIO PISANO

INSTALLAZIONE E RIPARAZIONE DI OGNI GENERE RESIDENZIALE, COMMERCIALE, INDUSTRIALE SERVIZIO RAPIDO, PREZZI MODICI

Servizio 24 ore al giorno - Tel.: 322-9306/7

INCOME TAX

Fatevi compilare la denuncia dei redditi (Income Tax) da un esperto, a vostra disposizione

Tutti i giorni: rapporti semplici sabato: rapporti per proprietari dalle 17.20 alle 20.00 e il SABATO dalle 9.30 alle 17.00

6896, boul St. Laurent 277-3181

BARNABE SFIDA OGNI COMPETIZIONE

DA NOI AVRETE QUALITÀ, SERVIZIO E PREZZI BASSISSIMI

NUOVA FIAMMANTE CUTLASS 1981 SUPREME 2 porte

Stock #1040



Speciale **\$8995** o a noleggio **\$264 per 36 mesi**

Nuovissima Omega 1981

2 porte stock #1741



6 cilindri, automatica, servosterzo, servovetro, sbrinatori elettrici, gomme fianco bianco, radio, batteria grande potenza, modanature, ecc.

Speciale **\$8595** o in affitto **\$250 per 36 mesi**

Tutte le nostre auto hanno 2 anni di garanzia sul gruppo motore più antiruggine. Offerta valevole fino al 10 aprile 1981

Visitateci, ci ringrazierete! La casa che vi serve da 30 anni

Facilita di finanziamento GMAC

Barnabe CHEV. OLDS

744-6401

Aperto dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 19.00

636 Numeri vincenti qualunque sia l'ordine					
6 sul 6	5 sul 6	4 sul 6	3 sul 6	2 sul 6	1 sul 6
203	208 939 006	1 514 508	81 608	17 737 608	2 156 6108
MONTI PREMI					423 0006
approssimativo venerdì					

Provinciale		N. complementare	
5452005	503 0005	50095	1 0005
420099	52 0005	0086	1 005
50095	1 0005	008	255
0086	1 005	008	44
008	255	008	44

Numero	Probabilità da	DATE:
630044	1 su 1000	10/04/81
30044	1 su 10000	10/04/81
8044	1 su 100000	10/04/81
044	1 su 1000000	10/04/81
44	1 su 10000000	10/04/81

Omnicheck

Festini del cuore di San Marco dal 10 aprile

Mei al servizio... e voi!

uno dei 63 avvenimenti finanziati da

in collaborazione con servizio telefonico 24 informazioni e consigli a, gioventù, famiglia.

Monte Premi approssimativo venerdì

31 IL C. JACO CANNABESE 8 APRILE 1981

**PER UN VERO
PROGRESSO
IN QUEBEC E
IN UN CANADA
UNITO
VOTATE
CHRISTOS
SIRROS**



**CANDIDATO UFFICIALE DEL PARTITO LIBERALE
NELLA CONTEA DI LAURIER**

SIRROS CHRISTOS X

Per informazioni rivolgetevi al
COMITATO CENTRALE
6792 ST. LAURENT - 270-6141

Ordinato e pagato da G. MESSARIS, 6792 St. Laurent - Mt.

All'ascolto delle
vostre richieste con **GILLES PERRON**



CREMAZIE

- un uomo all'ascolto di ognuno
- un québécois che desidera la pace tra gli amici e nelle famiglie
- un ingegnere di grande reputazione che vuole lavoro per i 300.000 disoccupati del Québec: di questi, più di 130.000 appartengono al gruppo di età dai 18 ai 24 anni: il 17,4%.
- un professionista esperto convinto della necessità di stimolare l'impresa privata e di frenare l'esodo delle sedi sociali.
- Un efficiente promotore nell'esportazione dei beni e dei servizi
- un uomo deciso che vuole la sicurezza per gli anziani, i malati e gli handicappati
- un uomo che sosterrà i gruppi etnici
- un candidato della nuova équipe del Partito Liberale del Québec

Autorizzato e pagato da KEN PASTOR, 1754 est, Pélus - Mt.



**CANDIDATO LIBERALE
GILLES PERRON**

TEL.: 384-3770 - INDIRIZZO: 1016 EST, FLEURY

Vivo successo del secondo "Café de l'Amitié"



Per la seconda domenica consecutiva, i Liberali di Viger hanno acclamato il loro candidato in occasione del "Café de l'Amitié". Oltre 300 persone hanno ascoltato Cosmo Maciocia ricordare l'importanza capitale di queste elezioni: "Queste elezioni sono la continuazione logica e politica del referendum".

Il deputato provinciale di Malouneuve, Georges Lafandé e i deputati federali di St. Léonard-Anjou e di Gamelin, Monique Bégin e Arthur Portelance, erano presenti per riaffermare il loro appoggio al candidato Maciocia, ribadendo l'importanza di eleggere un governo che sappia rappresentare degnamente i québécois.

La signora Bégin ha parlato dell'ipoteca e della maledetta del PQ, sottolineando la faccenda del Centro di assistenza Ovil-Légaré, per il quale il governo federale ha concesso una sovvenzione di oltre un milione di dollari, ma dove il ministro pechiera Tardif ha rifiutato di invitare i rappresentanti del governo federale. L'on. Bégin ha poi accusato il PQ di aver rifiutato di dare agli anziani che vivono negli istituti l'aumento di \$35 del Supplemento al reddito garantito votato dal governo federale.

Il signor Maciocia ha concluso insistendo sull'importanza di andare a votare il 13 aprile: "Il futuro di noi tutti è IN GIOCO in queste elezioni" - ha detto - "Il futuro del QUÉBEC e del CANADA". "Le undici elezioni parziali hanno rappresentato le eliminatorie; il referendum è stato la semifinale; il 13 aprile sarà la finalissima, e vi assicuro che rispediremo per un bel pezzo questo governo, questo partito, negli spogliatoi" ha promesso il candidato di Viger. (COMUNICATO)

Vince Alen, terzo Vudafieri

Dominio FIAT nel "Costa Smeralda"

I finlandesi Alen-Kivimäki su "Fiat 131 Abarth" hanno vinto la quarta edizione del Rally "Costa Smeralda-Trofeo Marini", valevole per il campionato europeo conduttori e per quello italiano.

Marku Alen si è imposto anche nella terza tappa, aggiudicandosi quattro delle nove prove speciali in programma (la decima è stata annullata, per le impraticabilità di un guado). Complessivamente, il

finlandese ha vinto diciassette delle 28 "speciali" sulle strade sterrate della Sardegna.

Alle spalle di Alen si è classificato Airikkala che non è riuscito a recuperare i 3' e 58" che si termina

della seconda tappa lo sbaravano dal connazionale. Nonostante sia partito intenzionato a dar battaglia, il pilota della "Ford Escort" ha, anzi, visto aumentare il suo distacco dal primo di un

altro minuto abbondante. Il ritiro di Carrato ("Fiat 131 Abarth") - che nella prima prova speciale è finito fuori strada, distruggendo l'auto - gli ha, comunque, spianato la via del piazzamento d'onore.

Al terzo posto un'altra FIAT, quella di Adertico Vudafieri, a conferma del dominio della casa torinese. Con il "Costa Smeralda", la FIAT, in poco più (continua a pag. 34)

INCOME TAX

Fatevi compilare la denuncia dei redditi (Income Tax) da un esperto, a vostra disposizione

Tutti i giorni: rapporti semplici Sabato: rapporti per proprietari
dalle 17.20 alle 20.00 e il
SABATO
dalle 9.30 alle 17.00 dal 28 febbraio

6896, boul St. Laurent 277-3181

RIS
Aveilino-P
Bologna-Is
Brescia-Ne
Cagliari-Pe
Como-Aac
Fiorentina-
Juventus-G
Udinese-R

RISU
Catania-Ve
Cesena-Ta
Foggia-Sa
Genoa-Bar
Vicenza-M
Lazio-Spa
Lecce-Rim
Milan-Atal
Pescara-V
Pisa-Pale

CLAS

Roma
Juventus
Napoli
Inter
Torino
Cagliari
Fiorentina
Bologna
Catanzaro
Aveilino

CLAS

Milano
Lazio
Cesena
Sampdoria
Genoa
Spal
Pisa
Pescara
Foggia
Catania
Verona



IMPARI

DI

INI

CORSI

mar

CORSI

lunec

Opp

Dura

mas

Riv

8199 St

secondo
titie"



acclamato il loro candidato in
ato Cosmo Macchia ricordare
continuazione logica e politica
eputati federali di St. Léonard-
presenti per riaffermare il loro
ggere un governo che sappia
D, sottolineando la faccenda del
ai concesso una sovvenzione di
erdi ha rifiutato di invitare il
PQ di aver rifiutato di dare agli
o al reddito garantito votato dal
andare a votare il 13 aprile. "Il
o del QUÉBEC e del CANADA".
torie; il referendum è stato la
lirimo per un bel pezzo quello
ato di Viger. (COMUNICATO)

FIAT
eralda"

altro minuto abbondante. Il
ritiro di Cerrato ("Fiat 131
Abarth") - che nella prima
prova speciale è finito fuori
strada, distruggendo l'auto
- gli ha, comunque, spianato
la via del piazzamento
d'onore.

Al terzo posto un'altra
FIAT, quella di Adarico
Vudafieri, a conferma del
dominio della casa tori-
nese. Con il "Costa Sme-
ralda", la FIAT, in poco più

(continua a pag. 34)

MAX

ia dei redditi
orto, a vostra

pporti per proprietari
OO e il

O dal 28 febbraio

277-3181

RISULTATI SERIE A

Avellino-Pistoiese	3-0
Bologna-Inter	2-1
Brescia-Napoli	1-2
Cagliari-Perugia	2-1
Como-Ascoli	0-0
Fiorentina-Torino	2-0
Juventus-Catanzaro	3-0
Udinese-Roma	0-2

RISULTATI SERIE B

Catania-Varese	2-0
Cesena-Taranto	1-0
Foggia-Sampdoria	1-1
Genoa-Bari	1-0
Vicenza-Monza	1-0
Lazio-Spal	2-0
Lecce-Rimini	1-1
Milan-Atalanta	1-0
Pescara-Verona	0-0
Pisa-Palermo	1-1

CLASSIFICA SERIE A

Roma	34	Ascoli	20
Juventus	33	Udinese	19
Napoli	33	Como	19
Inter	28	Brescia	17
Torino	24	Pistoiese	16
Cagliari	24	Perugia	12
Fiorentina	24		
Bologna	23	Avellino, Bologna e Perugia penalizzate di cinque punti	
Catanzaro	22		
Avellino	21		

CLASSIFICA SERIE B

Milan	39	Bari	25
Lazio	36	Rimini	25
Cesena	35	Lecce	25
Sampdoria	33	Atalanta	24
Genoa	32	Vicenza	24
Spal	30	Varese	23
Pisa	28	Palermo	22
Pescara	28	Taranto	21
Foggia	27	Monza	20
Catania	27	Taranto e Palermo penalizzate di cinque punti	
Verona	26		



THE MONTREAL
SCHOOL OF TRAVEL
CONSULTANTS LTD.
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
DU QUÉBEC

IMPARATE IL LAVORO QUOTIDIANO
DELL'AGENTE DI VIAGGI

INIZIO DEI CORSI IL 18 MAGGIO

CORSI IN INGLESE:

martedì e giovedì dalle 19 alle 22

CORSI IN FRANCESE:

lunedì e mercoledì, dalle 19 alle 22

Oppure sabato, dalle 10 alle 17

Durata dei corsi: 12 settimane,
più pratica dell'impiego.

I corsi sono limitati a un
massimo di 12 persone per classe.

Le iscrizioni sono aperte.
Rivolgersi al seguente indirizzo:

8199 St. Hubert, Montréal, Que. H2P 1Z1

Tel.: 270-6723

(segue da pag. 1)

temeva questa gara, mezza
squadra era fuori uso e la
Pistoiese non avrebbe
certo rinunciato a nulla, ma
Vignola in giornata felice
ha aperto le marcature

PROSSIMO-TURNO (12 APRILE)

SERIE A

Ascoli-Catanzaro
Avellino-Udinese
Bologna-Cagliari
Inter-Brescia
Perugia-Como
Pistoiese-Juventus
Roma-Fiorentina
Torino-Napoli

SERIE B

Bar-Lazio
Monza-Cesena
Palermo-Pescara
Pisa-Atalanta
Rimini-Foggia
Sampdoria-Lecce
Spal-Milan
Taranto-Catania
Varese-Genoa
Verona-Vicenza

dopo nove minuti; poi al 6'
della ripresa, dove un
pallone a Criscimanni e l'ex
romaniista lo spediva in
rete, quindi lo stesso
Vignola al 23' agiava la
terza rete per la squadra di
Virvicio. A quota 21 la
salvezza è vicina: altri

quattro punti facilmente
reperibili, ed il prossimo
campionato di serie A sarà
più tranquillo.

A Firenze il Torino ancora
una volta è colato a picco:
sembra incredibile che il
granata si siano ridotti così
male, neanche i nazionali
riescono a trovare il
bandolo del gioco. Le reti
sono arrivate nella ripresa
al 28' ed al 31' ad opera di
Antonogni. Il primo su
azione il secondo su rigore.
Per i granata, un campio-
nato da dimenticare. E
domenica prossima ri-
ceveranno al Comune di

Torino il Napoli.

Con la vittoria sul Perugia,
il Cagliari affianca Torino e
Fiorentina in quarta
posizione di classifica. Una
vittoria scontata, ma il
Perugia in questi ultimi
tempi ha dato segni di
risveglio; manca però nelle
sue file una vera punta che
gli permetta di sfruttare il
lavoro di centrocampo. Il
Cagliari passava con
Selvaggi prima all'8' e poi
ancora al 20' e Dal Fiume
accorciava le distanze al 6'
della ripresa.

Tony Benedetti

ABBONATEVI A
IL CITTADINO CANADESE
COMPONETE 277-3181

**Rinfrescatevi
dunque
con una
vera!**

(segue da pag. 2)

di un mese, si è aggiudicata un rally mondiale "Portogallo con Allen" e tre europei (Costa Brava e Spagna con Vudafieri e quello sardo col finlandese).

A ridosso dei primi, la "Audi 4" del giovane Michele Cinotta, che nella terza tappa ha vinto tre prove (una a pari merito con Vudafieri) e ha scaval-

cato la "Opel Ascona 400" di Michele Blason.

Nella prima tappa, la "patina" del più sfortunato spetta Fusaro ("127 FIAT") che un banale incidente meccanico ha tolto di gara a metà della prima prova speciale. Tra i ritiri più importanti, da segnalare quello di Tognana ("FIAT 131 Abarth", uscito fuori strada nella seconda prova. La seconda tappa ha registrato una nuova e

importante selezione. Tra i ritiri più significativi vanno segnalati quelli di "Tony" e "Lucky", entrambi su "Opel Ascona". "Tony" è stato costretto all'abbandono per il cedimento del differenziale. "Lucky" è uscito di strada. Altri ritiri di rilievo, quelli di Pitkanen con la debuttante "Datsun Violet", di Pregliasco e di Betti su "Lancia Stratos", di Tabaton ("Fiat 131 Abarth"), e di AHO ("Ford Escort").



La Fiat 131 Abarth, ormai una veterana delle vittorie rally.

FERRARI A SAN MARINO

L'ing. Enzo Ferrari è stato ricevuto a Palazzo del Governo di San Marino dai vicescapitani reggenti Lea Pedini e Gastone Pasolini. Erano presenti anche i massimi esponenti del governo della Repubblica ed il presidente della Federazione automobilistica Renzo Zaffarini. La visita di Ferrari riguardava il prossimo Gran Premio di formula uno, intitolato a San Marino, che si svolgerà all'Autodromo di Imola il 3 maggio prossimo e che sarà valevole per il campionato del mondo conduttori di f. 1. Da nove anni il costruttore modenese non si recava a San Marino e a Rimini, anche se possiede una casa a Viserba.

l'annuncio dell'acquisto del promettente Nick Albanis che aveva militato nelle file dell'Hermes di Montreal e lo scorso anno ha giocato con i Blizzard di Toronto. Di origine greca, Albanis è nato il 30 settembre 1961, è alto m. 1,78, con un peso forma di 74 kg. Ottimo difensore, non dovrebbe tardare ad affermarsi nelle file del Manic. Attendiamo con ansia comunque l'annuncio di un acquisto italiano; le speranze ci sono, manca solo il nome.

Le Manic ha perso la seconda gara in programma contro la Nazionale del Paraguay per 3-0.

La terza gara prima del rientro, il giorno 8 aprile, la disputerà contro il Perù.

Queste le gare disputate: Atlanta-Fort-Lauderdale: 1-2 (suppl.); New York-Jacksonville: 1-2; Toronto-Tampa Bay: 3-4; Tulsa-Dallas: 2-1; Vancouver-Calgary: 1-0; Seattle-Portland: 2-1; Washington-Atlanta: 3-2; San José-Los Angeles: 0-1; San Diego-California: 0-1.

Tony Benedetti

VARANO

Raffaello e Antonio VARANO, proprietari
I PREZZI PIU' BASSI

I più grandi distributori italiani all'ingrosso di: POLLI, UOVA, BURRO, MARGARINA E CONGLI. Merce controllata ed approvata dal gov. federale

Ricordate Varano Ltee.



R. & A.

Con l'occasione
porgiamo i più
fervidi auguri di

BUONA PASQUA



Per qualsiasi informazione sulle vendite all'ingrosso (ai negozianti) telefonate al
7922 - 19th AVE. (tra Jerry Est e
Boul. Metropolitan) **TEL. 727-8285**
(QUARTIERE ST. MICHEL) **opp. 729-3201**

VENDITA DI PORTE E FINESTRE IN ALLUMINIO

Profittate della sovvenzione del Governo del Quebec fino a \$500.00 per l'isolazione

- Estimazione Gratis • Garanzia 20 anni
- Pagamento a 90 giorni senza interesse
- Installazione eseguita • Telefonate di persona esperte giorno o di sera

Robert Aluminium Ltd.
Montreal 733-3771 • Laval 681-8861

UNA TIPOGRAFIA MODERNA PER OGNI TIPO DI STAMPA

- Libri
- Inviti
- Buste
- Riviste
- Fatture
- Giornali
- Circolari
- Immagiotte
- Partecipazioni
- Lavori artistici
- Carte intestate
- Lavori a colori
- Biglietti da visita
- Opuscoli pubblicitari

IMPRIMERIE
RIVIERA
PRINTERS & PUBLISHERS INC.

EDITRICE DE: il Cittadino Canadese



210 MOZART WEST (angolo Marconi) — Tel. 273-9981 o, se occupato, 277-3181

FERRARI SAN MARINO

Enzo Ferrari è stato
a Palazzo del Gover-
ni San Marino dal ne-
oni reggenti Lea Pedini e
one Pasolini. Erano
anti anche i massimi
enti del governo della
blica ed il presidente
Federazione automobili-
Enzo Zaffaroni. La visita
trattò riguardava il pro-
Gran Premio di formula
intitolato a San Marino,
svolgerà all'Autodromo
da il 3 maggio prossimo e
sarà valevole per il
lonato del mondo con-
di f. 1. Da nove anni il
tore modenese non al-
ra a San Marino e a
l, anche se possiede una
Viseria.

uncio dell'acquisto
promettente Nick
nie che aveva im-
nelle file dell'Her-
di Montreal e lo
so anno ha giocato
il Blitzard di Toron-
DI origine greca,
anis è nato il 30
mbre 1961, è alto
78, con un peso
na di 74 kg. Ottimo
nsore, non dovrebbe
are ad affermarsi
file del Manic.

ndiamo con ansia
unque l'annuncio di
di Montreal e lo
za ci sono, manca
il nome.

Manic ha perso la
onda gara in pro-
nna contro la Na-
e del Paraguay per

terza gara prima
rientro, il giorno 8
ile, la disputerà
ro il Perù.
di Montreal e lo
Atlanta-Fort-Lau-
date: 1-2 (suppl.);
York-Jacksonville.

onto-Tampa Bay: 3-

sa-Dallas: 2-1;
couver-Calgary: 1-0;
ttle-Portland: 2-1;
hington-Atlanta: 3-

José-Los Angeles:

Diego-California: 0-

Tony Benedetto

STAMPA



277-3181

per chi ne ha bisogno

4313 CHARLEROI, MTL. - NORD
Tel.: 328-2844

EVA 2000
MARBLE &
CERAMIC
IMPORTING

**IMPORTATORI
DI MARMO
CAMINETTI IN MARMO
E TEGOLE**

ALLA PORTATA DI TUTTI

- IL NOSTRO MARMO NON TEME CONCORRENZA
- PEZZI GIÀ TAGLIATI SU MISURA
- PREZZO DI VENDITA UGUALE PER GROSSISTI, COMMERCIANTI E PRIVATI

Abbonatevi al CITTADINO
• 277-3181

RIPARAZIONI RADIO T.V.

TONY T.V.

Per riparazioni T.V., radio cassette, stufe elettriche, frigoriferi e tutti altri accessori elettrici. Chiamate al 254-2553

Per i vostri inviti matrimoniali - rivolgetevi a

RIVIERA
IMPRIMERIE
PRINTERS & PUBLISHERS INC.

210 MOZART OVEST 273-9981
Vasta scelta di partecipazioni

LAVORI IN METALLO

G.T. ALUMINIUM
J. Tizzone, gerente

Rivestimenti
ALCAN

QUALITÀ SUPERIORE
PREZZI INFERIORI

1825 Charland (angolo Papineau) 387-0787
9483 Pascal G61 non St. Leonard 323-2954

È nel vostro interesse!

Se dovete cambiare o acquistare porte, finestre in alluminio, verande, cornici, griglie

RIVOLGETEVI SENZA ESITAZIONE A
Salvatore CAROLA

Rivestirà la vostra casa con prodotti ALCAN di prima qualità e a PREZZI IRRESISTIBILI

IDRAULICI - Plomberie

PLOMBERIE CHAUFFAGE MARIO - RAGOSTA

Riparazioni generali per impianti idraulici e di riscaldamento
Vendita di serbatoi di acqua calda (Cascade)

Tel.: 381-3373

"PLOMBERIE"

Installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzati con macchinari polidici di tubi di scarico.

Chiamate Giovanni Farruggia
SERVIZIO 24 ORE AL GIORNO
G.F. Plomberie e Chauffage Inc.
5825 rue Bel Herbe St-Leonard, Tel.: 255-3366

PLOMBERIE AMAR Enrg.

RIPARAZIONI ED INSTALLAZIONI GENERALI LAVORO ACCURATO E GARANTITO
Per ulteriori informazioni chiamate:
PASQUALE al 325-7788

VECCHI pavimenti

RIMESSI A NUOVO RIFINITURA IN PLASTICA

321-1069
Fernand Cloutier, prop.

RITORNATE IN ITALIA?
Perché pagare di più? Prezzi speciali per spedizione di bailli, masserizie, automobili per l'Italia. Chiamate senza alcun impegno
849-5671 int. 247
CHIEDERE DI IDA
SERVIZIO BAULLI PANALPINA WORLD TRANSPORT (EASTERN) LTD.

SE DOVETE PARTIRE, CONSULTATE LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA

ATLANTIC
885 BOUL. ST. LAURENT - MONTREAL 327 - P.Q.

ABBONATEVI A IL CITTADINO CANADESE
COMPONETE 277-3181

Chiromante signora **DE BIANCA**
PARLA ITALIANO

RIPARAZIONI GENERALI

MOLISE FURNITURE
Riparazione generale di mobili, RIPULITURE, RITOCCHI, cambiamenti di colore, RIPARAZIONE di bruciatore di sigarette, RINNOVAZIONE generale di porte e cambiamento di colore.
Per informazioni: BERAMINO: 584-8838

RIPARAZIONE di elettrodomestici (frigoriferi, lavatrici, lavastoviglie, ecc.), di tutte le marche
Chiamate Tony Tel.: 722-1681 giorno e sera
Se occupato: 725-4178

MECCANICA GENERALE

CONSALVO & D'ANDREA proprietari di
JOHNNY-FRANK Service Station

Sono lieti di comunicare ai gentili clienti che per meglio servirli hanno messo a loro disposizione il
CENTRE SHELL JEAN TALON
323 Jean Talon E. (vicino St. Denis)

Servizio competente e accurato per verifica e messa a punto del motore, riparazioni generali, allineamento delle ruote, ingrassaggio, saldatura, servizio rimorchio.
PER INFORMAZIONI TELEFONARE
277-3839 • 274-2760

TAPPEZZIERI

MARIO SEGNERI FURNITURE

Soft e poltrone rimesse a nuovo, SPEC. \$139,00

Completo 3 pezzi in stile Barocco
IN GRANDE SPECIALE

Tende complete 95"x155" ... Speciale \$49.95
Riparazione di sedie da cucina ciascuna \$ 3.95
Fodere in plastica spessa ... 3 pezzi \$49.00
6646 Clark (ang. St. Zotique)-Montreal
Tel.: 277-0985 -

PER VESTIRE CON ELEGANZA? PER DISTINGUERVI PER AVER SUCCESSO?

Boutique AU ROUET
1965 Jean Talon Est
Tel.: 725-3036

TONY BENEDETTE: vi aiuterà a scegliere vestiti su misura da sartoria di classe

SIGNORA LIDIANA
- PARLA ITALIANO -

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore, matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi fa vedere i risultati e vi libererà dal malocchio e dalle fatture; andate a trovarla: rimarrete eccollantati dal primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9 p.m.

1330 HENRI BOURASSA
TEL.: 384-4553
(vicino Chapultepec Colonia)

98 IL CITTADINO CANADENSE, 8 APRILE 1981

277-3181
277-3181
277-3181

ANNUNCI ECONOMICI

VENDESI

ATTENZIONE:
 Contadino vende conigli, presso la Rivière Sud, al 90 Boul. Édouard VII. St-Philip. Conté La Prairie, a sei miglia dal ponte Champlain. Per ulteriori informazioni chiamare al 659-2739. 659-8113 per consegna la domenica, il sig. Gilles Plotté

Boulangerie - pasticceria da vendere. Per informazioni telefonare Nicola 325-7412.

Occasione

Vendesi terreno zona commerciale - Industriale, Blvd. St. Martin, Laval. Per ulteriori informazioni chiamare al 277-3181 e chiedere Nick.

Comperate adesso i vostri agnelli e capretti per pasqua. Bellissima scelta Anche capretti castrati, 100 libbra circa. Telefonare al 477-5574, 477-5443.

Venite a prendervi l'agnello per Pasqua. Solo 15 minuti da Montreal. Tel: 568-7508, Fama Antonio.

Vendesi proprietà privata - un duplex e un piccolo seminterato a St-Leonard sulla strada Compigne 4415 vicino Provencher. Prezzo ragionevole. Tel: 721-1287.

DUVERNAY

superlussuoso split-level 5 camere da letto, cucina, salone, ufficio, sala da gioco, caminetto, garage 14x30, piscina con patio; terreno 57x118 con 50 alberi. Ipoteca di \$50,000 all'11% per 4 anni. Ogni offerta ragionevole sarà ben considerata. Rocco Di Quinzio, 365-5506, Immeubles Trimont Courtier.

MONTREAL NORD, direttamente dal costruttore, si vendono due triplex costruzione moderna; appartamento del proprietario con ceramica (ingresso, cucina, sala da pranzo). Sala da gioco con bar, cucina, porta-patio, cantina, doppio garage. Riscaldamento individuale. Ben isolato. Telefonare dal lunedì al sabato: 721-0782; Sera: 324-7847, oppure: 326-2841.

ENTRATA LIBERA A TUTTI PER VISITARE

Domenica dalle 3.00 alle 5.00 pomeriggio. Rivière-des-Prairies, al 12252 15. ma. avenue, vicino Boul. Perras: lussuoso bungalow, grande terreno, 5% con sala da gioco, bar, caminetto, ceramica. Prezzo ridotto a \$78,450. Inf. Rocco Di Quinzio 365-5500

LES IMMEUBLES TRIMONT COURTIER

OFFERTE DI LAVORO

PARMA FOODS

Richiede giovani aggressivi nel campo vendita. Salario e commissione. Camioncino fornito. Per appuntamento telefonare al 384-8580.

CERCASI

rimagliatrice con esperienza. Chiedere di Mario Romano al 274-9381.

Cercasi operatrice a domicilio con macchina semplice, per confezione pantaloni da bambini. Lavoro a sezione tutto l'anno. 9697 St. Laurent stanza 202. Tel: 389-0640.

Cercasi segretaria con almeno 10 anni di esperienza. Conoscenza perfetta della lingua francese - parlata e scritta (italiano almeno parlato). Telefonare dopo le 5 p.m. al 259-9521.

Cercasi operai d'esperienza per una fabbrica di stivali su misura. Un po' d'inglese è indispensabile. Rivolgersi a: Budapest Elite 8340 Boul. St. Laurent.

Nella sezione dei piccoli annunci del Cittadino Canadese troverete sempre l'occasione che voi cercate. LEGGETELA!

CERCASI giovane per interessante lavoro vendita Automobili GM - Numerosi vantaggi sociali. Auto dell'anno fornita. Buone condizioni di lavoro. Per informazioni telefonare al sig. G. Guerra al 744-6401

OPPORTUNITÀ

Offresi a giovane con automobile. Italiano e Inglese. Per visitare i nostri clienti soddisfatti, attraverso tutto il Canada, se lo desidera. Ottimo guadagno, più possibilità di promozione. Compagnia di grande prestigio. Telefonare al 735-6029.

BUONA OPPORTUNITÀ

Per persona esperta nel campo tipografico con conoscenza del lavoro di "paste-up" "stripping" e "stampa" su macchina offset. Paga commensurata all'esperienza. Buone condizioni di lavoro. Rivolgersi al 6896 Boul. St. Laurent. Telefonare per appuntamento al 277-3181

FABBRICA di mobili cerca operai con esperienza per lavorare alle macchine oppure al montaggio. Cerca pure un meccanico per la manutenzione di tutte le fabbriche; incluse le macchine. Rivolgersi al 5820 Place Turcotte, oppure telefonare al 935-1146, chiedere del Sig. Castellano.

Operatrici a domicilio avete bisogno di lavoro? Chiamateci al 728-9613.

VARIE

Denaro da prestare rapidamente su proprietà - telefono 729-4333

Denaro da prestare su ipoteca a 15%.

729-3233
Notaio RADINO

AFFITTASI

Dollier e Jean Talon, affittasi duplex 5½, riscaldato. Preferibilmente coppia tranquilla. 725-3036.

Affittasi locale per carne all'ingrosso, su terreno commerciale. Camera fredda, 12X25, 65 piedi di "track" corbilancia. Banco congelatore di 12 piedi. Ecc. Etc. Affitto \$400.00 mensili. Tel: 527-4251.

Macchine per cucire PERFECT sewing machine Co.

affittasi

plan overlock

6627 St. Laurent Mtl. Que. M2S 3C5

Tel: 271-7993 272-5677

AFFITTASI LOCALE, adatto per ricevimenti, banchetti, matrimoni, due piani 6,500 p.i.q. ogni piano. Zona commerciale. 1805 Charland (angolo Papi-neau) - Occupazione immediata. Per informazioni Sig. Joe Tizzoni 387-7381.

IMMEUBLES 276-2591 COURTIER

MONTEC

St-Leonard duplex primo piano libero per comprare. Per inf. Valerio, 276-2591, 351-2176.

Montreal Nord, terreno con angolo di strada per inf. Valerio 276-2591 351-2176.

Centro-città proprietà di 17 appartamenti e due negozi. Riscaldamento elettrico, Ipoteca al 13½%. Buone affare. Valerio, 276-2591, 351-2176.

Montreal Nord, proprietà di 34 appartamenti in cementato, zona di prestigio. Valerio 276-2591, 351-2176.

Rivière des Prairies, bungalow semiatolato, primo piano e sottosuolo in ceramica, con caminetto, bar e garage. Vedere per credere. Valerio 276-2591, 351-2176.

Jean Talon vicino Iberville, proprietà di 17 appartamenti, buona rendita, vicino futura stazione di metrò. Valerio, 276-2591, 351-2176.

LES IMMEUBLES

durante

SUCCESSALE QUEST - 4815 BESSBOROUGH N.D.G. 489-3867

Ristorante con buona cifra di affari in centro d'affari chiuso, contante \$20,000 Tony Di Fruscia 388-3528, 489-3867.

St. Urbain dietro cinema Riviera bel duplex 2x5 con garage e sottosuolo rifinito. Prezzo d'occasione Tony Di Fruscia: 388-3528, 489-3867.

N.D.G. Vicino Somerset, 1x6½, 52x3½; Ipoteca \$55,000 al 9½% fino al 1993. Un garage, grande giardino. Ottimo prezzo. Chiamate Daniele 342-2891, 489-3867.

St. Urbain dietro cinema Riviera bel duplex 2x5 con garage e sottosuolo rifinito. Prezzo d'occasione Tony Di Fruscia: 388-3528, 489-3867.

Se cercate dei commerci rivolgetevi con fiducia a Tony Di Fruscia Tel: 388-3528, 489-3867.

Montreal Nord duplex 2x5½ affittato a \$250,00 e 375,00, libero il 20 giugno. Garage doppio interno del primo piano con ceramica nel passaggio e cucina. Anni di cucina in legno duro nuovo, forno e stufa Incassati. Prezzo \$60,000. Contatti \$15,000 Tony Di Fruscia: 388-3528, 489-3867.

Ville Emard, strada Mazurin vicino Springland, costruzione di 18 anni. 2x5½ 12x1½, buona rendita. Prezzo \$68,000. Chiamate Daniele 342-2891, 489-3867.

Cote-St-Luc duplex di lusso con riscaldamento elettrico individuale, pavimenti in ceramica, ottimo prezzo. Chiamate Farinetti: 489-3867, 484-2869.

Triplex 3x4½ costruzione solida, riscaldamento elettrico individuale, buona rendita, ottimo prezzo. Chiamate Farinetti: 489-3867, 484-2869.

(Segue da pag. 30 IL CITTADINO CANADENSE 1 APRILE 1981)

cano le probabilità polizia Identificò un criminale so. Una volta presobilità che vengnato sono liberati. Quasi imprigionmaggiorezza del volta impregoncertezza casi più gravi che entro un pebreve gli verrà capacità di nuoc. Gli effetti della pspedo-masochisti. Ispettato della pubbl offerri in pasto media al pubblico cano sono og controversia. I esperti in matera agli studi più sembra però assl'indottrinamamoralità e agimenti anticada da cui sono gli americani più tenera infvantramite la TV - cloaca massima. col produrre i lcolibri fruttuosi. bomba "idmente" un gicofrattà di 14 annidati statistici n" roppato" 11.0. televisiva di monanza violenta. etico della vceramica continimperturbati propaganda del nome della "il non è soddisfa. canale oppurandell'andare al definitiva è coraspettiamo i lo. appaiano; chi rdisfatto non la ne vada stroca. La vittima per sta trascuratostema". Sappia quasi tutto sulla dell'assassino e colpa della sriguardi di ccliente o quasi vittima o chi piangeria, spesvita intera. Al mprocesso il giuc di fronte due pcomportame identico, l'uno aore, l'altro la v. sormi passati fatto. Le urli sofferto, di c. mutilato nell'ar corpo, sono sv due esseri un Aggressore fo divo. Conosce giudiziario. E curato da sociologi, sociologi, psichiatri, contare sulla sc costoro. Sa c. teoria paradoc. ul fa tanto. esperti lo cona vittima, meno vittima reale e per uno stradialectico, divo. membro dell'giusta" social carnefice. Gi finire in galera convinto, a r sarà per po. (segue da pag. 30)

Montreal Nord, affittasi: 5/6
chambre sur boulevard St
Jacques. Tel. 369-3026

eau! eau!

Les schémas sont
utilisables. Ne les jetez
pas dans l'eau!

Environnement
Québec

sewing machine Co.

affittasi

ndesi
overlock
Tel.: 271-7993
272-5677

LOCALE,
banchetti,
enti, 6.500 pi.q.
commerciale.
Angelo Papi-
one immediata.
ig. Joe Tizzoni

MONTEC

ona di prestigio,
alario 276-2591, 351-
1-7176.

diere des Prairies, bungalow
semistaccato, primo an-
no e sottosuolo in
ramica, con caminetto,
fer a garage. Vedere per
vedere. Valerio 276-2591,
1-2178.

on Talon vicino Ibroville,
di 17 appartamenti,
enti, buona rendita,
nuova futura stazione di
rent. Valerio, 276-2591,
1-2178.

89-3867

Emerd, strada Mazz-
vicino Springland,
zione di 18 anni,
124%, buona rendita-
zione \$68.000. Chiama-
Danielle 343-2891,
1967.

81-Luc duplex di
con riscaldamento
rico individuali,
enti in ceramica.
no prezzo. Chiamate
tel. 489-3867, 484-
2489.

34% costruzione
a, riscaldamento
rico individuale,
a rendita, ottimo
co. Chiamate Fernand
3867, 484-2489.

• DURANTE

(Segue da pag. 9)

cano le probabilità che la polizia identifichi e catturi un criminale sono scarse. Una volta preso, la possibilità che venga condannato sono lievi. Infine una volta imprigionato, nella maggioranza dei casi vi è la quasi certezza anche nei casi più gravi di violenze che entro un periodo assai breve gli verrà restituita la capacità di nuocere. Gli effetti della pornografia sado-masochistica e dello spettacolo della violenza offerti in pasto dal mass media al pubblico americano sono oggetto di controversia tra i vari esperti in materia. Stando agli studi più recenti sembra però assodato che l'indottrinamento alla immoralità e agli atteggiamenti antisociali violenti, da cui sono subissati i giovani americani fin dalla più tenera infanzia, specie tramite la TV - autentica cloaca massima - finiscono col produrre i loro inevitabili frutti tossici. Non si bombardano "ideologicamente" un giovane, che all'età di 14 anni secondo i dati statistici si sarà "scorpiato" 11.000 scene televisive di morte violenta, senza violentargli il senso etico della vita. TV e cinema continuano però imperturbati a fare la propaganda del crimine in nome della "libertà". Chi non è soddisfatto cambi canale oppure si astenga dall'andare al cinema. In definitiva è come dire: Noi appassiamo l'aria che respirate; chi non è soddisfatto non la respiri, o se ne vada altrove.

La vittima per troppi anni è stata trascurata dal "sistema". Sappiamo tutto o quasi tutto sulla psicologia dell'assassino e sulle varie colpe della società nei riguardi di costui, ma niente o quasi niente sulla vittima o su chi è rimasto a piangere, spesso per una vita intera. Al momento del processo il giudice si trova di fronte due persone dal comportamento quasi identico, l'uno è l'aggressore, l'altro la vittima. Sono entrambi passati meci dal fatto. Le urla di chi ha sofferto, di chi è stato mutilato nell'anima e nel corpo, sono svanite. Ecco due esseri umani simili. L'aggressore forse è raddio. Conosce il sistema giudiziario. E stato già curato da solleciti psicologi, sociologi, criminologi, psichiatra. Sa di poter contare sulla solidarietà dialettica, diventa, come membro dell'odiata e ingiusta società, il vero carnefice. Gli dispiace finire in galera. E tuttavia convinto, a ragione, che sarà per poco. L'altro invece

zato da un sistema giudiziario che si cura scarsamente di lui. Tempe le minacce rivolte dal suo aggressore. Il processo riapre la ferita. L'esperienza della giustizia lo avvilisce. Al danno si è aggiunta la beffa.

Questa semplicità di una realtà certamente più complessa ha il merito di sottolineare una verità di cui si parla poco: la maggioranza dei criminali è commessa da un ridotto nucleo di professionisti della violenza, che approfittano beffandosi, del nostro sistema garantistico.

Il giudice capo della Corte Suprema americana V. J. Burger, nel suo rapporto annuale sulla giustizia, ha ammesso: "La massiccia e sempre crescente salvaguardia dei diritti dell'accusato costituita nel nostro sistema giudiziario negli ultimi due anni è del tutto sproporzionata alla protezione offerta ai cittadini che rispettano la legge." Il "New York Times" gli ha fatto eco: "Un'intera generazione di cittadini ha paura di scendere in strada e si sente così privata dei diritti elementari." Nonostante questo grido d'allarme tutto lascia prevedere che le cose continueranno come prima. La società occidentale è afflitta da un gigantesco complesso di colpa verso i criminali, chessa considera in definitiva vittime del sistema e quindi non colpevoli. Una volta che si è accettata la tesi - come fa la criminologia moderna - che il criminale è un malato e quindi non responsabile, cadono le barriere di difesa della società, cui resta il solo compito di consacrare costose e ripetute cure ai suoi figli più violenti. La *Commission de réforme du droit du Canada* ha messo in evidenza i limiti d'azione della società di fronte a certi atteggiamenti antisociali violenti: "Se consideriamo che il delitto è una malattia, dobbiamo allora concludere che il delinquente non è più responsabile e che quindi non lo si può più condannare moralmente". Di recente però una nuova corrente criminologica "eretica", detta la "scuola

economica", ha emesso l'ipotesi che i criminali nella grande maggioranza siano degli individui fondamentalmente normali che per semplice calcolo economico decidono di percorrere la via del crimine. Rubare, infatti, quando si è quasi certi dell'impunità o comunque della benevolenza di un generoso sistema giudiziario può essere molto redditizio ed è certamente meno faticoso che lavorare. Questa teoria che per il momento margale rispetto alle altre scuole che con sfumature diverse considerano che il criminale è una vittima. I santoni della criminologia ufficiale continuano infatti a costruire le loro prestigiose carriere accademiche nell'ambito dell'ortodossia più rigorosa, basata sulla "verità solare": il criminale è sempre e solo una vittima della società. Se la criminologia evolve, il crimine non è da meno. L'allarmante caratteristica della nuova criminalità americana è data dalle crescenti gratuite ed afferizzate di froiti atti di violenza. Si uccide sempre più spesso senza motivo apparente, per scrollersi di dosso la noia, per fare qualcosa. Il rimorso è completamente sconosciuto a questi figli dell'Apocalisse. Un film di qualche anno fa, "L'arancia meccanica", aveva anticipato questa allucinante realtà. Gli studi compiuti in merito individuano le cause di questa nuova eferata criminalità nella disintegrazione dei vincoli familiari e sociali, nel trionfo del permissivismo, nella cultura della droga, nella disponibilità delle armi da fuoco, nel grave declino dei valori tradizionali. Non vi è però nessuno che sia disposto, per tema di non apparire abbastanza progressista ad identificare questi famigerati valori tradizionali al cui declino viene ascritta la causa principale del balzo in avanti della criminalità violenta. Essi sono a famiglia, la religione, il rispetto di certe norme sociali, l'accettazione della disciplina e del sacrificio. In definitiva si tratta dei valori migliori della tradizione, denunciati

e ridicolizzati dal "progressisti" come "cultura repressiva", in nome di un dogma libertario che oggi si rivela per quello che è: semplice vuoto moralità. "Libertari" dal controllo sociale dei parenti, amici e vicini e dai dettami della propria coscienza, gli elementi devianti hanno abbracciato i modelli di una società edonistica, che esalta ed impone la cultura della droga, della pornografia sado-masochistica, e della violenza, in nome di una libertà che non potrebbe essere più fittizia.

C. Antonelli

ESPOSIZIONE DI QUADRI...

alla Galeria Port-Maurice (5345 Jarry est), dal 9 al 16 aprile.

Espongono le loro opere cinque artisti di St. Léonard: Ghislaine Astar-Dubois (pastello e acquerello), Claire Aumont Laparriere (acquerello e ceramica), Claire Garipey (acquerello), Isabelle Lefebvre (olio) e Armando Quattrocchi (olio). Per nella divarità dei loro stili, gli artisti sono uniti da obiettivi comuni, dal desiderio di esprimere il simbolismo attraverso l'immagine e al bisogno di trasmettere la loro poesia pittoresca, attraverso l'immaginazione e la vita reale. Il 12 e 13, gli artisti saranno presenti, per discutere con il pubblico. Per qualunque informazione: 326-3241.



le Permanent

ST-LEONARD 254-4591

à l'ESBÈGE
DE LA
AUSSEITE

St. Leonard: triplex di lusso, riscaldamento elettrico, bagno romano con bidet. Terreno 122 piedi. E. Capone 254-4591, 661-5315.

St. Leonard: triplex di 8 anni, vicino Provencher e Robert. Prezzo \$133.000. E. Capone 254-4591, 661-5315.

St. Leonard: triplex di 6 anni, occasione, ottima E. Entrata e cucina in ceramica. Sala da gioco con caminetto; cucinetto. Ipoteca al 12% col proprietario. E. Capone 254-4591, 661-5315.

St. Leonard: bungalow vicino Lacordaire e Robert. Primo piano in ceramica, grande terreno. E. Capone 254-4591, 661-5315.

St. Leonard: ottima occasione, triplex tutto

staccato, riscaldamento individuale. Prezzo \$79.000. E. Capone 254-4591, 661-5315.

St. Leonard: duplex vicino Jean Talon; sottosuolo rifinito. Prezzo \$95.000. E. Capone 254-4591, 661-5315.

St. Michel: bellissimo triplex semistaccato, 5 grandi stanze. Riscaldamento elettrico. Sottosuolo rifinito, grande caminetto e bar. Michele Giancaspro 254-4591, 384-7426.

A. E. LE PAGE COURTIER EN IMMEUBLE

Il nome che un
amico raccomandati
325-2610

Montreal Nord, triplex
staccato, armadi di cucina
in quercia; bilancino di
vendita col proprietario.
Daniel Labin 325-2610.

Villiers, palazzina di 5
appartamenti, tutti distac-
cati. Riscaldamento elet-
trico, finestre in alluminio;
locali scatti; rendita
annua \$10.500. Ipoteca al
12%. Mario Longo 325-
2610.

St. Leonard 5 plus situato
su angolo di strada. Pro-
prietà in eccellenti condi-
zioni. Sottosuolo rifinito
con caminetto natante,
bar. Monique Pettit 325-
2610.

Villiers 4 plus più com-
mercio. Costruzione 1960,
riscaldamento elettrico in
ogni 5% proprietà comple-
tamente rinnovata, ben
affluza, vicino De Lorimer.
Rendita annua di oltre
\$8.000. S. Duhamel 325-
2610.

St. Leonard, duplex 1973,
riscaldamento elettrico,
cucina, dinette, salone, 3

camere da letto. Sala da
gioco, camera fredda,
garage. Anna Marciano
325-2610.

Nord, triplex semistaccato,
riscaldamento elettrico
15%, 2x3, grande sala da
gioco; parimenti in cera-
mica, cucina, bagno. Vi-
cino Belanger. Anna Mar-
ciano 325-2610.

R.D.P. Colpa attaccato 7
stanze, riscaldamento,
elettrico, tappeti muro a
muro separati. Sottosuolo
con sala da gioco,
sala per barista e bagno.
Bel Terreno. Mary Milloio
325-2610.

Nord, bungalow staccato
con riscaldamento elettri-
co, vicino Jarry. Primo
piano con ceramica, bilco
proprietà. Mary Milloio
325-2610.

Ahuntsic, duplex 2x5 con
riscaldamento elettrico,
cucina e ingresso in cera-
mica; sottosuolo con cam-
inetto, cucina, sala da gioco
e stanza per bagno. Mary
Milloio 325-2610.

R.D.P. Duplex 2x5 con
beholder di 3%; riscaldamento
elettrico individuale,
entrata e cucina in cera-
mica; armadi in quercia,
sottosuolo rifinito con
caminetto, garage doppio.
Grande terreno con alberi
fr. Vicino Armand Bom-
bardier. Mollit ester. Ipoteca
al 10 1/4%. S. Duhamel 325-
2610.

Montreal Nord duplex
semistaccato, pietra e
mattoni. Riscaldamento
elettrico, sottosuolo rifinito
con garage e bel cortile.
Alcide Decoste 325-2610.

Mercur, commercio Va-
riété-1960, ottimo stato
di affari. Situato in zona
favorevole a questo genere
di commercio. Monique
Pettit 325-2610.

Montreal Nord duplex
2x5 12%, costruzione
1974, ipoteca \$66.000 al
6 1/4%, fino al settembre del
1983. Possibilità di bilancino
di vendita. Marcel Perrault
325-2610.

5940 boul. des Grandes Prairies

tel. 325-2610

TRUST GENERAL



C. ROSELLI
St. Leonard, vicino Jean
Talon, edificio semistac-
cato, 84%, 12%. Terreno
55x110. Riscaldamento
individuale. Prezzo \$92.000.

Montreal Nord, vicino
Lacordaire: duplex semis-
taccato 2x5. Sottosuolo

COURTIERS, BROKERS
RESIDENZA 324-5475
UFFICIO 334-0760
C. ROSELLI

con sala da gioco, stanza
cucina e bagno. Riscaldamento
individuale Garage. Prezzo \$89.000.

Montreal Nord, vicino
Flacey, bungalow semis-
taccato: il grande 5%
Costruzione 1950, sottosuolo
con sala da gioco,
bar, caminetto, cucina e
bagno. Pavimenti con
ceramica italiana. Prezzo
\$78.000.

Montreal Nord, su Fleury,
duplex semistaccato 2x5,
12%. Riscaldamento
individuale. Prezzo speciale
\$69.000.



**la nuova moda
al ritmo dei giovani budget**

A destra: I quadretti all'assalto. Camicetta in poliesteri e cotone, in una varietà di quadrettati primaverili. Misure 6-14 e 14X. Maniche lunghe rimboccabili, tasche anteriori. Prezzo Eaton **14.99** ciascuna.

Jean in traliccio di cotone bianco, lilla, azzurro o grigio. Misure da 26 a 33 e 34. Gambe diritte, taschini e tasche dietro.

Prezzo Eaton **21.99** il paio

A sinistra: Tunica in poliesteri e cotone bianco, naturale, rosa chiaro o azzurro. Misure da 5 a 13. Collo mandarino, mezza pattina a bottoni, manico da arrotolare. Cintura amovibile di juta. Prezzo Eaton **17.99** l'una.

Jean in denim di cotone blu.

Misure da 26 a 33 e 34. Impunture blu.

Gambe diritte e cinque tasche.

Prezzo Eaton **23.99** il paio.

Eaton Centro-città, 3° piano, ed a/o tramite Anjou, Point-Claire, Cavendish, Laval, St. Bruno, Beoell, Sherbrooke, Ottawa, Ste. Foy. Reparti 241 e 346.

EATON

Acquisti in persona soltanto